

SW8000

Instructions for use

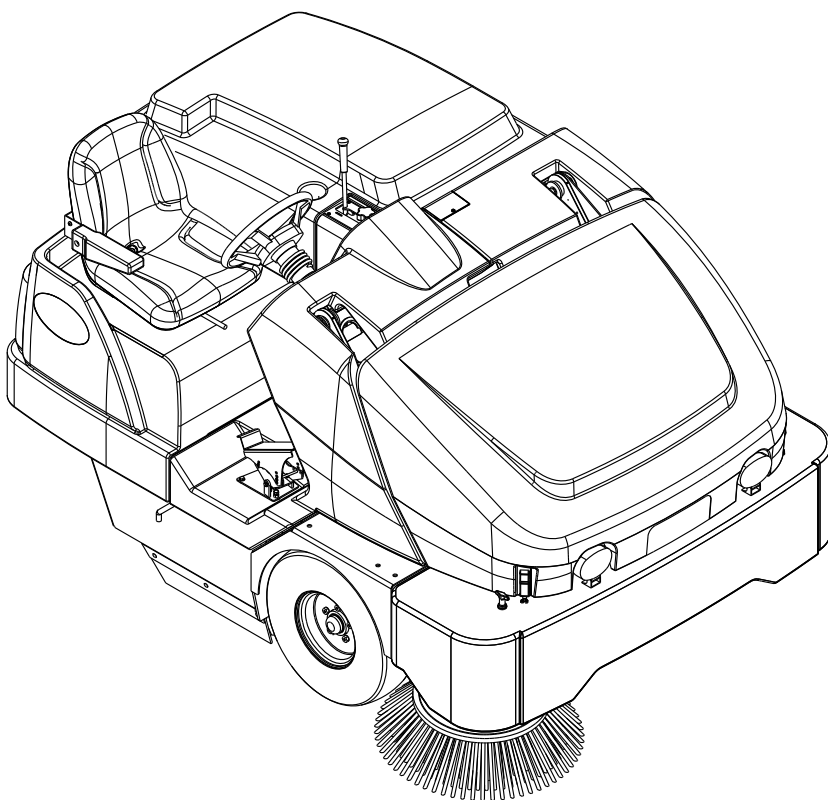
Návod na používanie
Návod k obsluze
Instrukcja obsługi
Használati útmutató



9/2012 revised 3/2020 REV D
Form no. 56091071



A-Slovensky
B-Česky
C-Polski
D-Magyar



Models:

56107512 (4 cyl LPG), 56107513 (4 cyl Diesel),
56107514 (4 cyl LPG / cab), 56107515 (4 cyl Diesel / cab)
56107517 (4 cyl Gasoline/Petrol / HT)



OBSAH**Strana**

Úvod	A-3
Diely a servis	A-3
Továrenský štítok	A-3
Vybaľovanie prístroja	A-3
Upozornenia a výstrahy	A-4
Všeobecné informácie	A-5

Oboznámte sa s prístrojom	A-6 – A-9
--	------------------

Príprava prístroja na použitie

Kontrolný zoznam pred použitím zariadenia	A-10
Hlavný zmeták	A-10
Palivo	A-10

Prevádzka zariadenia

Pred spustením zariadenia	A-11
Štartovanie naftového motora	A-11
Štartovanie benzínového motora	A-11
Štartovanie LPG motora	A-11
Zametanie	A-12
Vyprázdňovanie násypného koša	A-12

Po použití zariadenia

Po použití	A-13
Vypnutie naftového alebo benzínového motora	A-13
Vypnutie LPG motora	A-13

Údržba

Plán údržby	A-13
Údržba hlavného zmetáka	A-14
Údržba bočného zmetáka	A-16
Postup Čistenia Trysky Ochrany Proti Prachu Dustguard	A-16
Prachový filter násypného koša	A-18
Chladič motora a čistenie chladiča hydraulického oleja	A-18
Hydraulický olej	A-19
Motorový olej	A-19
Chladiaca zmes motora	A-19
Vzduchový filter motora	A-19
Umiestnenie prerušovača obvodu	A-20

Riešenie a odstraňovanie problémov	A-21
--	------

Príslušenstvo/Doplnkové vybavenie	A-23
Technické údaje	A-23

ÚVOD

Táto príručka vám umožní dokonale využiť zametacie zariadenie **Nilfisk Sweeper**. Skôr, ako prístroj použijete, pozorne si ho prečítajte.

Upozornenie: Čísla napísané hrubým písmom v zátvorkách označujú položku vyobrazenú na stranách 6 – 9.

DIELY A SERVIS

Opravy by mal vykonávať servisný personál Nilfisk za použitia originálnych náhradných dielov a príslušenstva.

V prípade potreby opráv alebo servisného zásahu sa obráťte na spoločnosť Nilfisk. Pri diskusii o vašom prístroji, prosím, uveďte jeho model a sériové číslo.

ÚPRAVY

Úpravy a doplnky stroja na čistenie, ktoré ovplyvnia kapacitu a bezpečnú prevádzku nesmie vykonávať zákazník, ani užívateľ bez predchádzajúceho písomného súhlasu od spoločnosti Nilfisk Inc. Neschválené úpravy budú mať za následok zrušenie záruky na zariadenie a zákazník bude niesť zodpovednosť za všetky následné úrazy.

VÝROBNÝ ŠTÍTK

Číslo modelu a sériové číslo sú uvedené na továrenskom štítku na pravej strane zariadenia. Tieto údaje sú potrebné pri objednávke náhradných dielov prístroja. Do nižšie uvedeného priestoru si poznačte číslo modelu a výrobné číslo pre prípad budúcej potreby.

MODEL _____

SÉRIOVÉ ČÍSLO _____

VYBALŔOVANIE PRÍSTROJA - AK JE TO APLIKOVATEĽNÉ

Po doručení zametača dôkladne skontrolujte neporušenosť prepravného obalu a presvedčte sa, či zariadenie nie je poškodené. V prípade zjavného poškodenia uschovajte všetky časti prepravného obalu tak, aby ich mohla skontrolovať prepravná spoločnosť, ktorá zásielku doručila. Ak chcete zaevidovať reklamáciu týkajúcu sa poškodenia, okamžite sa obráťte na prepravnú spoločnosť.

- 1 Po odstránení obalu nezabudnite odstrániť aj drevené bloky vedľa kolies.
- 2 Skontrolujte hladinu motorového oleja a chladiacej zmesi.
- 3 Skontrolujte hladinu hydraulického oleja.
- 4 Najskôr si prečítajte časť tejto príručky s názvom Príprava zariadenia na používanie a následne naplňte nádrž palivom.
- 5 K prednej časti palety pripevnite šikmú plochu (rampu).
- 6 V časti tejto príručky s názvom Ovládacie prvky a prevádzka zariadenia si prečítajte príslušné inštrukcie a potom naštartujte motor. Pomaly sa so zariadením presuňte po rampe vpred na povrch. Pri posune z palety stroj zľahka pribrzďujte ľahkým tlakom nohy na brzdomý pedál.

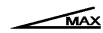
POZOR!

Pri používaní tohto zariadenia buďte veľmi OBOZRETNÍ. Pred používaním tohto zariadenia sa ubezpečte, že ste sa so všetkými prevádzkovými inštrukciami dôkladne oboznámili. Ak máte nejaké otázky, obráťte sa na svojho odborného poradcu alebo na priemyselného dodávateľa spoločnosti Nilfisk.

Ak dôjde k poruche zariadenia, nepokúšajte sa chybu odstrániť až dovtedy, pokiaľ vám to odborný poradca nepovolí. Zabezpečte si kvalifikovaného mechanika alebo servisného pracovníka z autorizovaného zastúpenia spoločnosti Nilfisk, ktorý môže vykonávať akékoľvek potrebné opravy zariadenia.

Pri práci na tomto zariadení buďte veľmi opatrní. Kravaty, voľné oblečenie, dlhé vlasy, prstene a šperky sa môžu zachytiť do pohyblivých častí. Skôr než začnete pracovať na zariadení, VYPNITE kľúčový prepínač (TT), vytiahnite kľúč, aktivujte parkovaciu brzdú (F) a odpojte batériu. Používajte len overené postupy a venujte pozornosť žltým výstražným značkám na zariadení.

Do stúpaní choďte so strojom pomaly. Pri riadení zariadenia v klesajúcom sklone používajte na ovládanie rýchlosti zariadenia brzdomý pedál (F). Zariadenie v stúpaní NEOTÁČAJTE; vždy jazdite priamo smerom do alebo z kopca.



Maximálny menovitý uhol stúpania počas prepravy je 20°.

* Poznámka: podrobnejšie informácie o motore a servisných údajoch nájdete v osobitne dodávanej príručke výrobcu motora o údržbe a v používateľskej príručke.

UPOZORNENIA A VÝSTRAHY

SYMBOLY

Nilfisk označuje pomocou nižšie uvedených symbolov potenciálne nebezpečné situácie. Vždy si dôkladne prečítajte tieto informácie a vykonajte všetky potrebné kroky na ochranu osôb a majetku.



NEBEZPEČENSTVO!

Tento symbol sa používa na varovanie pred okamžitým nebezpečenstvom, ktoré môže spôsobiť vážne zranenie osôb alebo smrť.



UPOZORNENIE!

Tento symbol sa používa na označenie situácie, v ktorej by mohlo dôjsť k vážnemu zraneniu osôb.



POZOR!

Tento symbol označuje situáciu, ktorá by mohla spôsobiť menej závažné zranenie osôb, poškodenie zariadenia alebo iného majetku.



Pre použitím zariadenia si prečítajte všetky pokyny.

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Súčasťou príručky sú aj špecifické upozornenia a výstrahy, ktoré varujú pred potenciálnym nebezpečenstvom poškodenia stroja alebo telesného zranenia. Toto zariadenie je vhodné len na komerčné použitie, napríklad vo výrobných fabrikách, skladoch, zariadeniach z cementu a tehál, parkovacích garážach, mestských parkoch, zábavných parkoch a dopravných zariadeniach.



NEBEZPEČENSTVO!

* Zo zametača vychádzajú výfukové plyny (oxid uhľnatý), ktoré môžu spôsobiť vážne zranenie alebo smrť; preto pri jeho používaní vždy zabezpečte dôkladné vetranie.



UPOZORNENIE!

- * Toto zariadenie môžu používať len riadne vyškolené a oprávnené osoby.
- * Zariadenie nie je určené na to, aby ho používali osoby (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalosťami.
- * Na rampách alebo na sklonoch sa vyvarujte náhlych zastavení. Vyvarujte sa náhlych ostrých zabočení. Pri jazde dole rampou chodte pomaly.
- * Pri práci s hydraulickým systémom alebo v jeho blízkosti používajte vhodný odev a ochranné okuliare, aby ste vyhlí vstreknutiu hydraulického oleja alebo úrazu.
- * Predtým, než budete vykonávať servis elektrických komponentov, vypnite kľúčový prepínač (O) a odpojte batérie.
- * Nikdy nepracujte pod strojom bez toho, aby ste ho predtým nezaistili bezpečnostnými blokmi alebo stojanmi.
- * V blízkosti zariadenia nepoužívajte horľavé čistiace prostriedky a nepracujte s ním ani v priestoroch či v blízkosti tohto typu čistiacich prostriedkov alebo iných horľavých kvapalín.
- * Používajte len kľezy dodané so zariadením, alebo tie, ktoré sú uvedené v návode na použitie. Používanie iných kľezy môže ohroziť bezpečnosť.
- * Zariadenie v miestach, kde je pravdepodobné, že obsluhu zasiahnu padajúce predmety, nepoužívajte bez ochrannej konštrukcie proti padajúcim predmetom.
- * Zariadenia by mali byť zaparkované bezpečne.
- * Na tomto zariadení by sa mala uskutočňovať pravidelná kontrola kvalifikovaným pracovníkom, najmä kontrola LPG zásobníka a jeho pripojenia, tak, ako vyžadujú pre bezpečnú prevádzku regionálne či štátne predpisy.
- * Dodržujte celkovú hmotnosť vozidla pri nakladaní, jazde, dvíhaní alebo podpieraní stroja.



POZOR!

- * Toto zariadenie nie je určené na používanie na verejných cestách alebo komunikáciách.
- * Zariadenie je určené výhradne na použitie na tvrdom povrchu.
- * Toto zariadenie nie je vhodné na vysávanie nebezpečného prachu.
- * Pri používaní tohto zariadenia sa ubezpečte, že nedochádza k ohrozeniu tretích osôb - najmä detí.
- * Pred akýmkoľvek servisnými zásahmi si pozorne prečítajte všetky pokyny týkajúce sa danej činnosti.
- * Nenechávajte zariadenie bez dozoru, bez toho, aby ste najskôr vypli kľúčový prepínač (O), bez vytiahnutia kľúča zo zapalovania a zatiahnutia ručnej brzdy.
- * Skôr než budete vymieňať kľezy a pred otvorením akýchkoľvek prístupových panelov vypnite kľúčový prepínač (O) a vytiahnite kľúč.
- * Urobte primerané bezpečnostné opatrenia, aby ste zabránili zachyteniu vlasov, šperkov alebo oblečenia do pohyblivých častí zariadenia.
- * Skôr než budete zariadenie používať sa ubezpečte, že sú všetky dvierka a kryty riadne zaistené.
- * Predtým, než sa zariadenie zabalí do prepravného obalu, je potrebné vybrať batériu. Batériu likvidujte bezpečným spôsobom v súlade s miestnymi environmentálnymi predpismi.
- * Stroj nepoužívajte na svahoch presahujúcich stúpanosť vyznačenú na zariadení.
- * Skôr než budete zariadenie používať, ubezpečte sa, že sú všetky kryty v polohách uvedených v návode na používanie.

TIETO POKYNY UCHOVAJTE

BEZPEČNOSTNÁ PODPERA NÁSYPNÉHO KOŠA

⚠ UPOZORNENIE!

Vždy, keď budete vykonávať údržbu pod alebo v blízkosti zdvihnutého násypného koša, ubezpečte sa, že je osadená bezpečnostná podpera násypného koša (5). Bezpečnostná podpera násypného koša (5) pridržiava násypný kôš v zdvihnutej polohe tak, aby bolo možné vykonávať prácu pod košom. **NIKDY** sa nespoliehajte na to, že hydraulické komponenty zariadenia za každých okolností kôš bezpečne udržia.

ZDVIHANIE ZARIADENIA

⚠ POZOR!

Nikdy nepracujte pod zariadením bez toho, aby ste predtým zariadenie nezaistili bezpečnostnými blokmi alebo stojanmi.

- Pri zdvíhaní zariadenia vždy umiestňujte zdvihák do k tomu určených miest (zariadenie nezdvíhajte za násypný kôš) - pozri miesta určené na zdvíhanie (8).

PREPRAVA ZARIADENIA

⚠ POZOR!

Skôr než budete zariadenie prepravovať na nákladnom automobile s otvorenou korbou alebo na vleku, ubezpečte sa o nasledujúcich skutočnostiach:

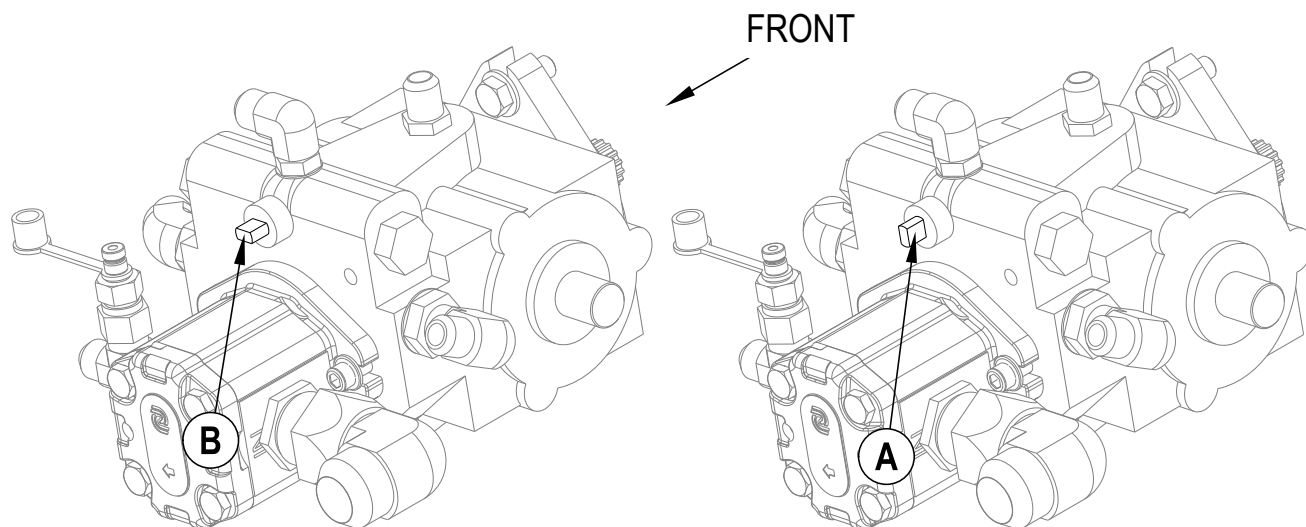
- všetky prístupové dvere sú riadne zaistené,
- zariadenie je riadne na korbe upevnené,
- je aktivovaná parkovacia brzda zariadenia.

VLEČENIE ALEBO TLAČENIE POŠKODENÉHO ZARIADENIA

Hnacie čerpadlo zariadenia je vybavené nastaviteľným ťažným ventilom. Tento ventil zabraňuje poškodeniu hydraulického systému v prípade ťahania/tlačenia zariadenia na krátku vzdialenosť bez použitia motora.

Ak chcete získať prístup k ventilu, otvorte kryt motorového priestoru (1) a vyhľadajte hydrostatické čerpadlo v zadnej časti motora. Pootočte ventil o 90 stupňov - týmto deaktivujete hydrostatický zámok medzi motorom a čerpadlom.

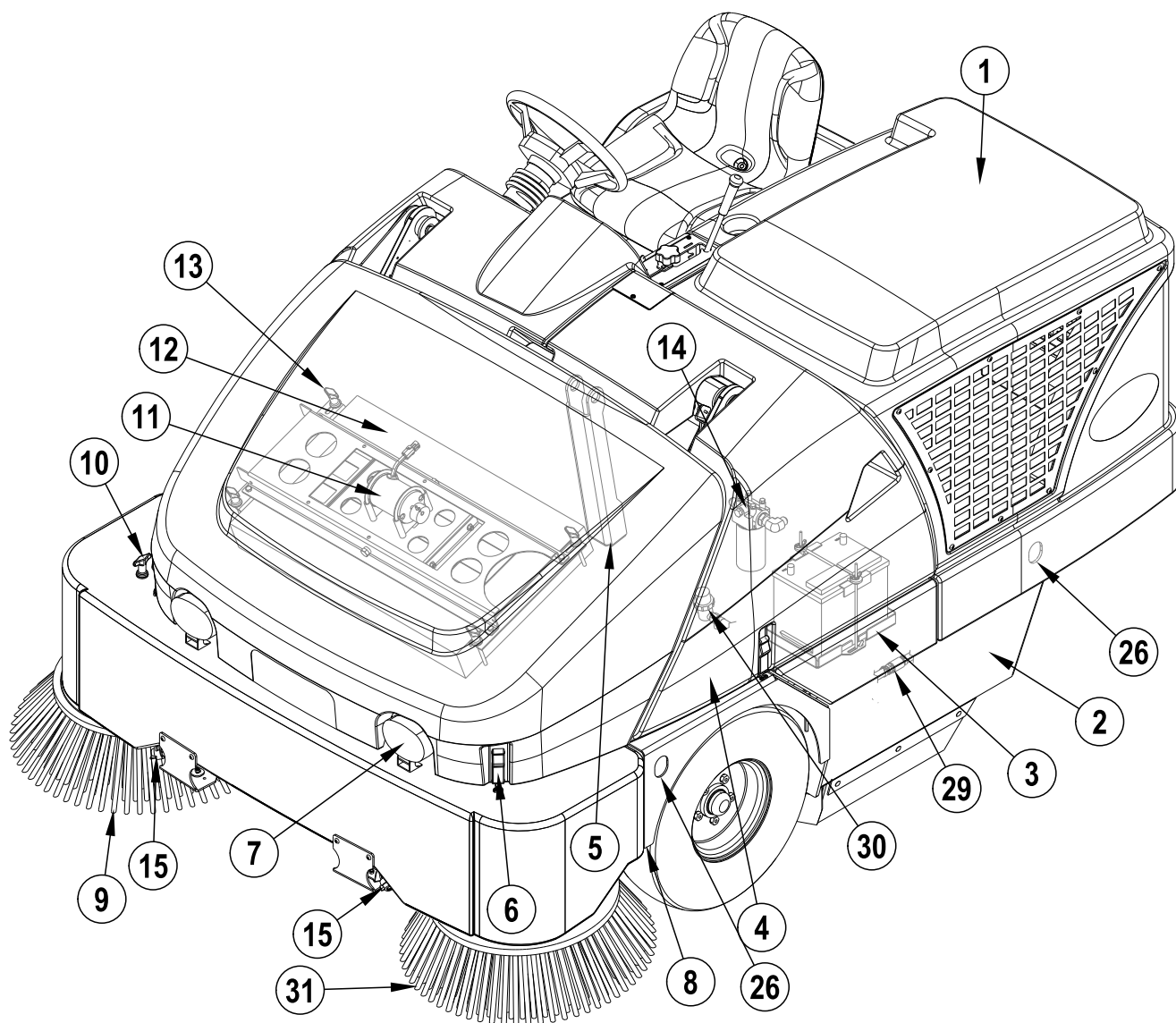
UPOZORNENIE: ak zariadenie vlečiete a tento ventil je v normálnej pracovnej polohe (A), hydraulické čerpadlo sa môže poškodiť. Pozrite si nižšie uvedený obrázok, na ktorom je vyobrazené bežné pracovné nastavenie ventilu (A) a jeho nastavenie v prípade vlečenia zariadenia (B). Upozornenie: Ak ponecháte nastavenie vlečného ventilu v polohe pre vlečenie (B) (horizontálna), hydrostatické čerpadlo nebude môcť poháňať zariadenie VPRED ani VZAD. Nedôjde k poškodeniu - nastavte ventil do normálnej pracovnej polohy (A) (vertikálna). **POZNÁMKA:** zariadenie vlečte alebo tlačte rýchlosťou bežnej chôdze (2 - 3 míle za hodinu) len na krátke vzdialenosti. Ak je potrebné zariadenie prevážať vyššie uvedeným spôsobom na dlhšie vzdialenosti, hnacie koleso sa musí zdvihnúť z podkladovej plochy a položiť na vhodný prepravný vozík.



OBOZNÁMENIE SA SO ZARIADENÍM

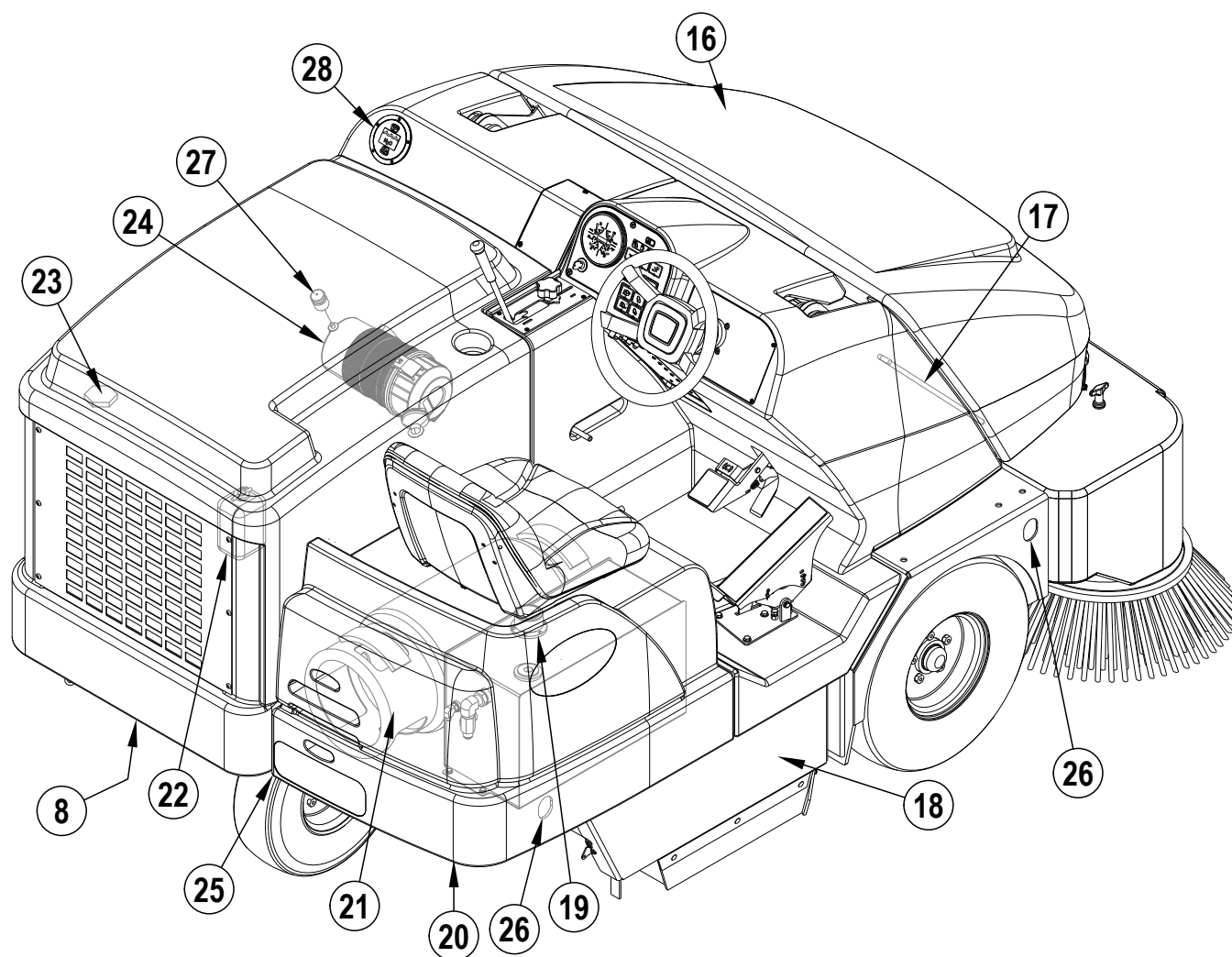
Pri čítaní tejto príručky občas natrafíte na číslo vytlačené tučným písmom v zátvorkách - príklad: **(2)**. Tieto čísla sa odvolávajú na určitú položku na ďalších štyroch stranách. Ak potrebujete zistiť umiestnenie konkrétnej položky, ktorá je spomenutá v texte, prejdite späť na tieto strany.

- 1 Kryt motora
- 2 Ľavostranný prístupový panel k hlavnému zmetáku
- 3 Batéria
- 4 Sústava stredového krytu
- 5 Bezpečnostná podpera násypného koša
- 6 Západka krytu násypného koša
- 7 Predné svetlá
- 8 Miesta uchytenia pri zdvíhaní (zadné miesto na uchytenie je veľké závažie pod chladičom)
- 9 Pravý bočný zmeták
- 10 Regulátor nastavenia výšky bočného zmetáka
- 11 Sústava vytriasača prachového filtra
- 12 Prachový filter násypného koša
- 13 Ovládacie rukoväte držiaka sústavy vytriasača
- 14 Filter hydraulického oleja
- 15 Voliteľné dýzy na rozprašovanie protiprachovej ochrany - DustGuard™



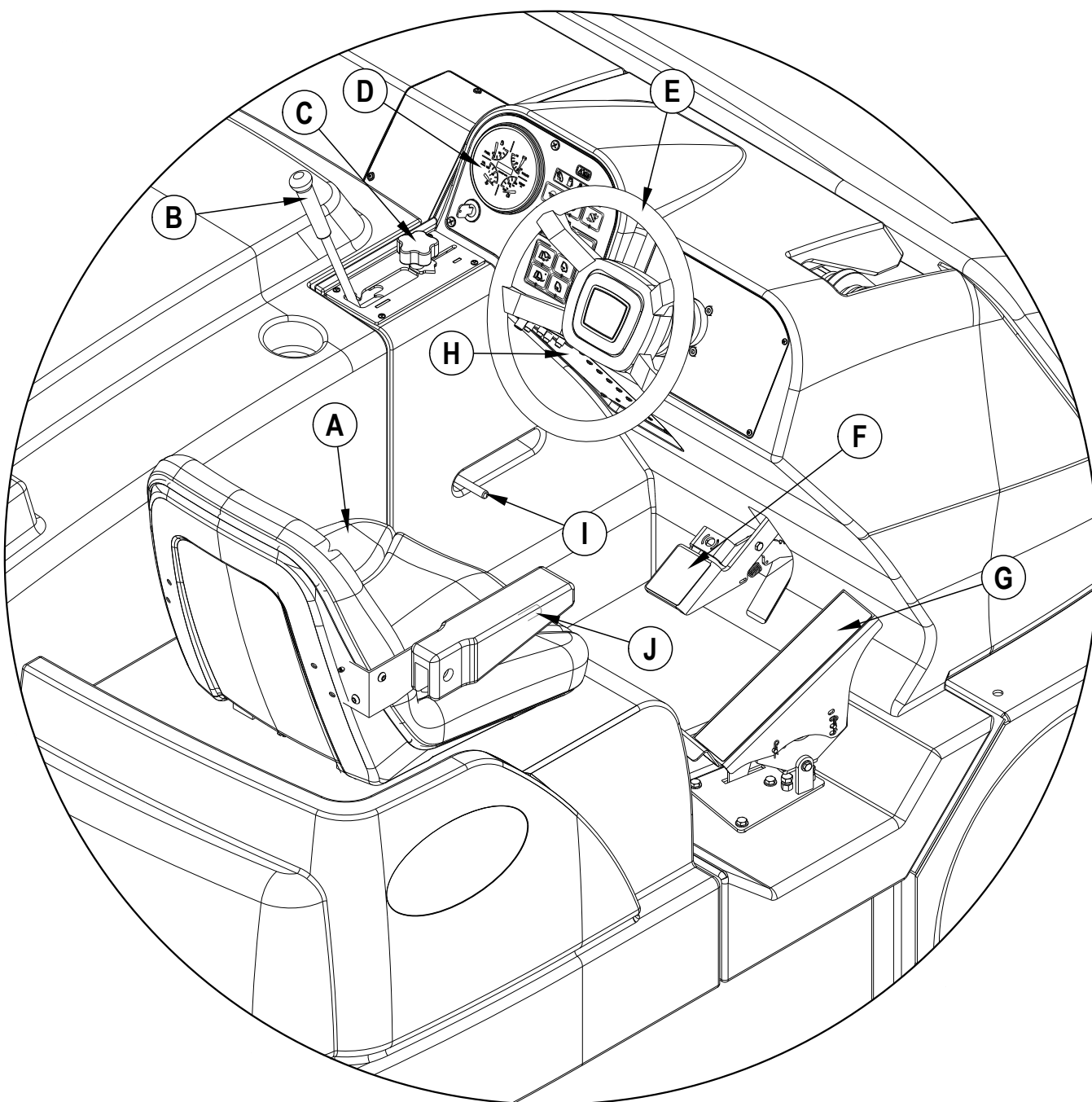
OBOZNÁMENIE SA SO ZARIADENÍM (POKRAČOVANIE)

- 16 Kryt násypného koša
- 17 Podporná tyč krytu násypného koša
- 18 Pravostranný prístupový panel k hlavnému zmetáku
- 19 Olejová nádrž
- 20 Olejová nádrž/kryt palivovej nádrže
- 21 Palivová nádrž (zobrazená je nádrž na LPG/benzínová nádrž sa nachádza na rovnakom mieste)
- 22 Záchytný zásobník chladiacej zmesi
- 23 Veko chladiča
- 24 Vzduchový filter motora
- 25 Poistka krytu palivovej nádrže
- 26 Miesta na zabezpečenie zariadenia (5)
- 27 Indikátor potreby servisu vzduchového filtra
- 28 Plnenie voliteľnej protiprachovej ochrany - DustGuard™
- 29 Rýchle odpojenie voliteľnej protiprachovej ochrany - DustGuard™
- 30 Sítka pre roztok voliteľnej protiprachovej ochrany - DustGuard™
- 31 Voliteľný zmeták na ľavej strane



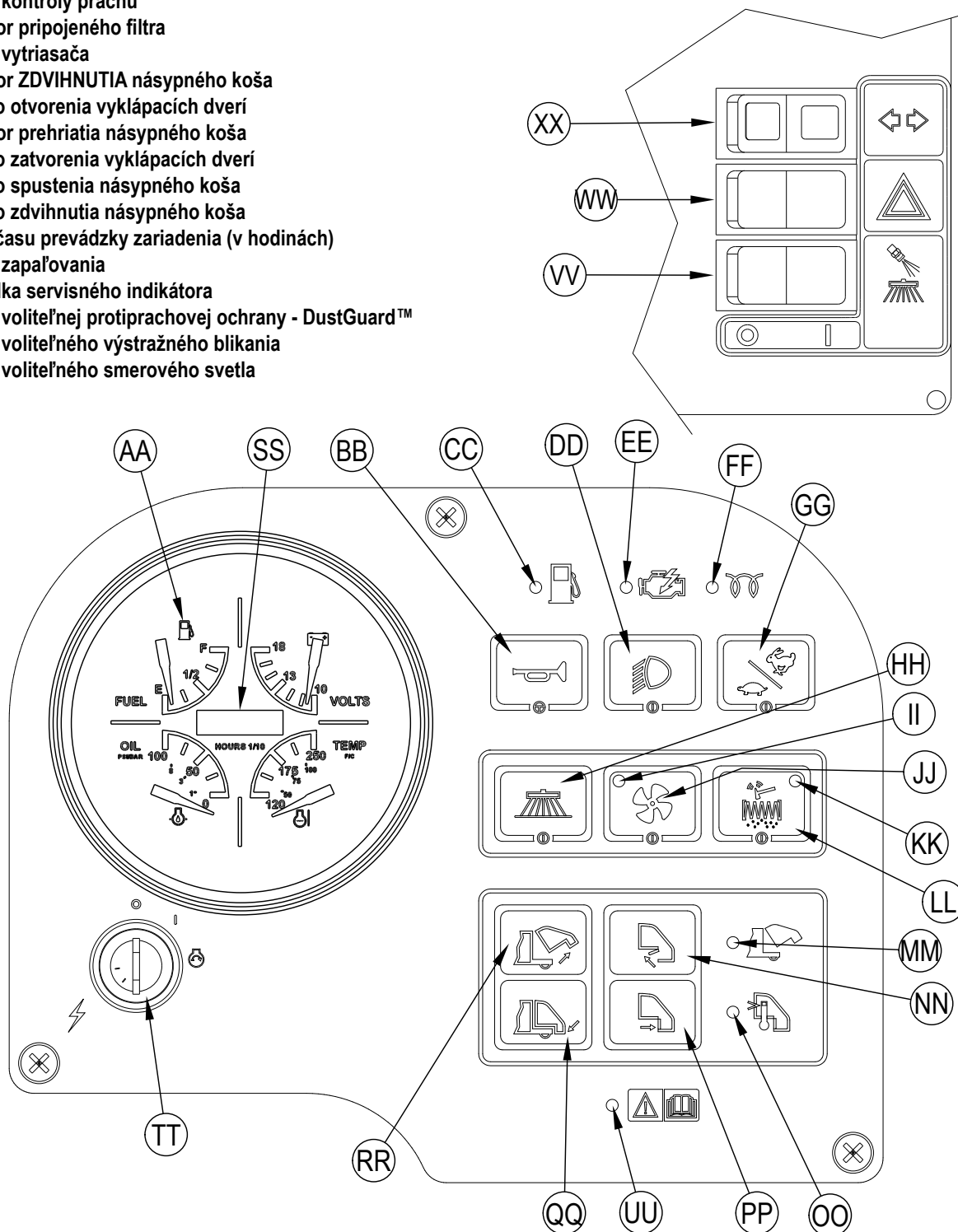
PRIESTOR OPERÁTORA

- A Sedadlo operátora
- B Páka hlavného zmetáka
- C Nastavovací regulátor hlavného zmetáka
- D Ovládací panel (pozri príslušné strany)
- E Volant
- F Brzdový pedál/Parkovacia brzda
- G Hnací pedál VPRED/VZAD
- H Panel ističa
- I Rukoväť bezpečnostnej podpory násypného koša
- J Páka nastavenia sedadla operátora



OVLÁDACÍ PANEL

- AA Ukazovateľ stavu paliva (iba benzínové a naftové modely)
 BB Tlačidlo klaksónu
 CC Kontrolka indikátora LPG Low (nízky objem LPG)
 DD Tlačidlo predných svetiel
 EE Indikátor servisu motora
 FF Kontrolka indikátora žeravenia sviečky (iba naftové modely)
 GG Tlačidlo voľby otáčok motora
 HH Spínač bočného zmetáka (ZAPNUTÝ-nadol/VYPNUTÝ-nahor)
 II Indikátor regulácie prachu
 JJ Spínač kontroly prachu
 KK Indikátor pripojeného filtra
 LL Spínač vytriasača
 MM Indikátor ZDVIHNUTIA násypného koša
 NN Tlačidlo otvorenia vyklápacích dverí
 OO Indikátor prehriatia násypného koša
 PP Tlačidlo zatvorenia vyklápacích dverí
 QQ Tlačidlo spustenia násypného koša
 RR Tlačidlo zdvihnutia násypného koša
 SS Merač času prevádzky zariadenia (v hodinách)
 TT Spínač zapalovania
 UU Kontrolka servisného indikátora
 VV Spínač voľiteľnej protiprachovej ochrany - DustGuard™
 WW Spínač voľiteľného výstražného blikania
 XX Spínač voľiteľného smerového svetla



KONTROLNÝ ZOZNAM PRED POUŽITÍM ZARIADENIA

Pred každým použitím:

- * Skontrolujte, či zariadenie nie je poškodené alebo či z neho neuniká olej alebo chladiaca zmes.
- * Stlačením gumovej nádoby na prach umiestnenej na vzduchovom filtri **(24)** odstráňte nanesený prach.
- * Skontrolujte hladinu chladiacej zmesi **(23)**.
- * Skontrolujte hladinu motorového oleja.
- * Skontrolujte hladinu hydraulického oleja **(19)**.
- * Skontrolujte ukazovateľ stavu paliva **(AA)** (pri benzínových a naftových modeloch).
- * Skontrolujte ukazovateľ paliva, ktorý **sa nachádza** na nádrži s LPG palivom **(21)** pri LPG modeloch.
- * Skontrolujte dostatočné nahustenie všetkých troch pneumatík (správna hodnota by mala byť 90-95 psi).
- * Skontrolujte servisnú kontrolku vzduchového filtra **(27)**.

V priestore pre vodiča:

- * Uistite sa, že rozumiete prevádzkovým ovládacím prvkom a ich funkciám.
- * Upravte si sedadlo tak, aby ste pohodlne dosiahli na všetky ovládacie prvky.
- * Zasuňte hlavný kľúč a pootočte vypínačom zapalovania **(TT)** do polohy „ON“. Skontrolujte riadne fungovanie klaksóna **(BB)**, merača prevádzkových hodín **(SS)** a predných svetiel **(DD)**. Otočte kľúčovým prepínačom zapalovania **(TT)** do polohy OFF.
- * Skontrolujte parkovaciu brzdú **(F)**. Brzda musí riadne zachovať svoje nastavenie (zamknutá parkovacia brzda) bez toho, aby sa dala veľmi ľahko uvoľniť.
(Všetky poruchy ihneď nahláste servisným pracovníkom).

Naplánujte si zemetanie vopred:

- * Dbajte na dodržiavanie neprerušovaných dlhých trás s minimom zastávok alebo štartovaní.
- * Umožnite presah záberu zmetáka v šírke 6 palcov, aby ste zaistili kompletne pokrytie.
- * Vyhnite sa prudkým zatočeniam, narážaniu do stĺpikov a odieraniu bočných častí zariadenia.

HLAVNÝ ZMETÁK

Pre toto zariadenie je dostupných viacero druhov hlavného zmetáka. Spojte sa s vaším dodávateľom Nilfisk, ak potrebujete pomôcť pri výbere najlepšieho zmetáka pre daný povrch a typ nečistôt, ktoré budete zmetať. Upozornenie: pri inštalácii zmetáka si prečítajte časť týkajúcu sa údržby zmetáka.

PALIVO

UPOZORNENIE!

- **PRED DOPŔŇANÍM PALIVA VŽDY ZARIADENIE ZASTAVTE A VYPNITE MOTOR.**
- **PRI DOPŔŇANÍ PALIVA NEFAJČITE.**
- **PALIVO DOPŔŇAJTE LEN V DOBRE VETRANÝCH PRIESTORCH.**
- **PALIVO NEDOPŔŇAJTE V BLÍZKOSTI ZDROJOV ISKIER ALEBO V BLÍZKOSTI OTVORENÉHO PLAMEŇA.**
- **POUŽÍVAJTE VÝLUČNE PALIVO UVEDENÉ NA ŠTÍTKU PALIVOVEJ NÁDRŽE.**

NAFTOVÝ MOTOR

Ak budete zariadenie používať v oblastiach, v ktorých teplota presahuje 32 °F (0° C), použite naftové palivo číslo 2. V prípade používania zariadenia v oblastiach, kde teplota nevystúpi nad 32 °F (0° C), použite naftové palivo č. 1.

POZNÁMKA: ak naftovému motoru úplne dôjde palivo, skôr než zariadenie budete opätovne štartovať, je potrebné palivový systém úplne vypustiť. Tejto situácii sa vyhnete tak, že palivo doplníte, ak ukazovateľ stavu paliva uvádza 1/4 naplnenej nádrže. Kapacita palivovej nádrže je 12,75 galóna (48,26 litra).

BENZÍNOVÝ MOTOR

NÁDRŽ NAPŔŇAJTE VÝLUČNE BEZOLOVNATÝM BENZÍNOM S OKTÁNOVÝM ČÍSLOM 87. KAPACITA PALIVOVEJ NÁDRŽE JE 12,75 GALÓNA (48,26 LITRA).

Upozornenie: Podrobné informácie o zariadení a podrobné servisné údaje sú uvedené v samostatne dodanej príručke o údržbe motora a v prevádzkovej príručke pre operátora zariadenia.

MOTOR NA LPG

K zariadeniu pripevníte štandardnú nádrž na skvapalnený plyn s objemom 33 libier, pripojte palivovú hadičku a otvorte uzatvárací ventil nádrže. Pri pripájaní alebo odpájaní palivovej hadičky používajte ochranné rukavice. Ak zariadenie nepoužívate, servisný ventil LPG nádrže **ZATVORTE**.

POZNÁMKA: dbajte, aby ste správne nastavili horizontálnu LPG nádrž na vyčerpanie kvapaliny. Po pripojení palivovej hadičky k nádrži skontrolujte, či nedochádza k úniku paliva (zvuk alebo pach unikajúceho paliva).

UPOZORNENIE!

Ak uniká palivo, zariadenie nepoužívajte. Odpojte palivovú hadičku a vymeňte LPG nádrž. Ak stále dochádza k úniku paliva, odpojte palivovú hadičku a obráťte sa na servisné centrum spoločnosti Nilfisk.

PREVÁDZKA ZARIADENIA

Model SW8000 je zariadenie s vodičom na automatické zametanie a čistenie podlahy. Ovládače zariadenia boli navrhnuté za účelom *jednoduchého jednotykového ovládania* prevádzky zariadenia. Pri zametaní je možné spustiť hlavný zmeták do pracovnej polohy a všetky zametacie funkcie budú pripravené na použitie.

Upozornenie: Čísla napísané hrubým písmom v zátvorkách označujú položku vyobrazenú na stranách 6-9.

PRED NAŠTARTOVANÍM ZARIADENIA

- 1 Uistite sa, že rozumiete prevádzkovým ovládacím prvkom a ich funkciami.
- 2 Naplánujte si dráhu čistenia. Dbajte na dodržiavanie dlhých a plynulých dráh čistenia s minimom zatáčok.
- 3 Skontrolujte brzdový pedál (**FF**). Pedál by mal byť „tvrdý“.
Ak je pedál „mäkký“ alebo pod tlakom klesá, ZARIADENIE NEPOUŽÍVAJTE. Všetky poruchy ihneď nahláste servisným pracovníkom.

ŠTARTOVANIE NAFTOVÉHO MOTORA

- 1 Otočte kľúčovým prepínačom (**TT**) proti smeru chodu hodinových ručičiek do polohy „Zahrievanie“ a podržte ho v danej polohe, kým kontrolka žeravenia sviečky (**FF**) NEZHASNE. Po zhasnutí kontrolky je možné zariadenie naštartovať. Tento krok môžete preskočiť v prípade, ak už zariadenie bolo v prevádzke a motor je už teplý.
- 2 Otočte kľúčovým prepínačom zapalovania (**TT**) v smere chodu hodinových ručičiek do polohy „ŠTART“ a uvoľnite ho ihneď, ako sa motor naštartuje. Ak sa motor nenaštartuje ani 15 sekundách pretáčania, uvoľnite prepínač, počkajte 1 minútu a opakujte kroky 1 - 3.
POZNÁMKA: Štartér motora sa nezapne, ak pohonný pedál VPRED/VZAD (**G**) nie je v pozícii neutrál.
- 3 Ponechajte motor bežať na voľnobeh 5 minút, kým zariadenie začnete používať.
- 4 Stlačte tlačidlo voľby otáčok motora (**GG**) do polohy „PLNÝ PLYN“ a pohnite sa so zariadením vpred pri nízkej rýchlosti na približne 2 - 3 minúty, aby sa zahrial hydraulický systém.

ŠTARTOVANIE PLYNOVÉHO/BENZÍNOVÉHO MOTORA

- 1 **POZNÁMKA:** Iba LPG modely: otvorte servisný ventil na LP palivovej nádrži (**21**).
- 2 Otočte kľúčovým prepínačom zapalovania (**TT**) v smere chodu hodinových ručičiek do polohy „ŠTART“ a uvoľnite ho ihneď, ako sa motor naštartuje. Ak sa motor nenaštartuje ani po 15 sekundách pretáčania, uvoľnite prepínač štartovania, počkajte 1 minútu a pokúste sa znova motor naštartovať.
POZNÁMKA: Štartér motora sa nezapne, ak pohonný pedál VPRED/VZAD (**G**) nie je v pozícii neutrál.
- 3 Ponechajte motor bežať na voľnobeh 5 minút, kým zariadenie začnete používať.
- 4 Stlačte tlačidlo voľby otáčok motora (**GG**) do polohy „PLNÝ PLYN“ a pohnite sa so zariadením vpred pri nízkej rýchlosti na približne 2 - 3 minúty, aby sa zahrial hydraulický systém.

POZNÁMKA: Zariadenie **VŽDY** používajte s ovládacím prvkom škrtiacej klapky v polohe „plný plyn“. Pomocou pohonného pedála vpred/vzad (**G**) (nie ovládania škrtiacej klapky) je možné ovládať **rýchlosť** zariadenia. Rýchlosť zariadenia sa bude zvyšovať stláčaním pedála bližšie k podlahe.

ZAMETANIE

Pri príprave zariadenia na používanie sa riadte pokynmi uvedenými v časti príručky s názvom príprava zariadenia na použitie.

- 1 Po usadení sa do zariadenia si upravte volant do pohodlnej polohy pomocou ovládacieho prvku (**J**).
- 2 Uvoľnite parkovaciu brzdu (**F**). Ak sa chcete so zariadením presunúť do oblasti výkonu prác, zľahka zošliapnite prednú časť hnacieho pedála (**G**) (pohon vpred) alebo zadnú časť pedála (pohon vzad). Zmenou tlaku na pohonný pedál dosiahnete požadovanú rýchlosť.
- 3 Zatiačte prepínač spustenia násypného koša (**QQ**), čím násypný kôš správne dosadne na svoje miesto. **POZNÁMKA:** Indikátor ZDVIHNUTIA násypného koša (**MM**) sa rozsvieti, ak násypný kôš nie je v dolnej polohe.
- 4 Posuňte páku hlavného zmetáka (**B**) do polohy ZAMETAŤ (stredná drážka), čím hlavný zmeták klesne do svojej pracovnej polohy a aktivuje sa. **POZNÁMKA:** vyklápacie dvere sa automaticky otvoria, ak hlavný zmeták (**B**) klesne do pracovnej polohy a zatvoria sa, keď sa zdvihne nahor.
Pri zametaní extrémne drsných alebo nerovných povrchov použite polohu PLNÝ PRIETOK (posledná drážka smerom vpred). Použitie tohto režimu v iných prípadoch vedie k zbytočnému opotrebovaniu zmetáka.
- 5 Pri zametaní povrchov s kalužami skôr než zariadenie vojde do kaluže, systém kontroly prachu prostredníctvom vypínača kontroly prachu (**JJ**) vypnite. Ihneď ako sa zariadenie ocitne na úplne suchom povrchu, systém kontroly prachu znova ZAPNITE. **POZNÁMKA:** Zabráňte tak zamokreniu prachového filtra násypného koša (**12**).
Pri zametaní mokrych povrchov dbajte, aby bol vypínač kontroly prachu (**JJ**) vždy VYPNUTÝ.
- 6 Bočný zmeták (**9**) sa automaticky aktivuje po spustení hlavného zmetáka a začne sa točiť po zošliapnutí hnacieho pedála (**G**). Bočný zmeták (**9**) možno vypnúť a zapnúť stlačením spínača bočného zmetáka (**HH**).
Režim zametania bočného zmetáka sa upravuje otočením regulátora nastavenia výšky bočného zmetáka (**10**).
- 7 Riadte zariadenie priamo smerom vpred a jeho rýchlosť udržiavajte približne na úrovni rýchlosti rýchlej chôdze. Rýchlosť zariadenia znížte, ak zametáte mnoho prachu alebo odpadkov, alebo ak je to potrebné z hľadiska bezpečnej prevádzky zariadenia. Dodržujte presah záberu v šírke 6 palcov (15 cm).
- 8 Ak pri zametaní vychádza z jednotky zmetáka prach, prachový filter (**12**) je pravdepodobne upchaný. Stlačením tlačidla vytriasača (**LL**) vyčistíte prachový filter. Systém kontroly prachu (**JJ**) sa počas činnosti vytriasača automaticky VYPNE a opätovne sa ZAPNE hneď potom, ako sa VYPNE vytriasač (doba činnosti vytriasača je 15 sekúnd).
- 9 Príležitostne skontrolujte priestor za zariadením, aby ste sa ubezpečili, že zariadenie zametá všetky odpadky. Zanechaný odpad v dráhe za zariadením obvykle znamená, že zariadenie sa pohybuje príliš rýchlo alebo je potrebné nastaviť zmeták alebo došlo k naplneniu násypného koša.

POZNÁMKA: Ak sa stroj nepohybuje 40 sekúnd, motor sa automaticky prepne na voľnobeh. Zametací systém sa aktivuje iba pri vysokých otáčkach motora (RPM). Zametanie spustíte znovu, tak že stlačením tlačidla voľby otáčok motora (**GG**) znovu zvýšite otáčky motora.

VYPRÁZDŇOVANIE NÁSYPNÉHO KOŠA

UPOZORNENIE!

Vždy, keď budete vykonávať údržbu pod alebo v blízkosti zdvihnutého násypného koša, ubezpečte sa, že je osadená bezpečnostná podpera násypného koša (**5**). Bezpečnostná podpera násypného koša (**5**) pridržava násypný kôš v zdvihnutej polohe tak, aby bolo možné vykonávať prácu pod násypným košom.

NIKDY sa nespoliehajte na to, že hydraulické komponenty zariadenia za každých okolností kôš bezpečne udržia.

POZNÁMKA: MINIMÁLNA bezpečná výška potrebná na zdvihnutie koša je 102" (259,08 cm)

- 1 Prepnete páku hlavného zmetáka (**B**) do polohy UP/OFF (Nahor/Vypnuté). **POZNÁMKA:** Po zdvihnutí hlavného zmetáka sa vytriasač automaticky spustí približne na 15 sekúnd.
- 2 Ak nezdvihnete hlavný zmeták, stlačte tlačidlo vytriasača (**LL**) a z prachového filtra vysypte prebytočné nečistoty.
- 3 Zariadenie pristavte k veľkému odpadkovému zásobníku a pridržte tlačidlo zdvihu násypného koša (**RR**) až pokiaľ nebude násypný kôš v krajnej hornej polohe. **POZNÁMKA:** vyklápacie dvere sa automaticky zatvoria po stlačení tlačidla (**RR**). Ovládanie vyklápacích dverí bude opätovne funkčné, ihneď ako začne násypný kôš stúpať, takže môžete odpadky v prípade potreby vysypať v akejkoľvek výške.
- 4 Posuňte zariadenie vpred, kým sa zariadenie nebude nachádzať nad odpadovým zásobníkom a aktivujte parkovaciu brzdu (**F**). Stlačením tlačidla vyklápacích dverí (**NN**) dvere otvorte a vyprázdnite násypný kôš. **POZNÁMKA:** ak nevyklámate do odpadového zásobníka, odporúčame vyklápanie s nízkou výškou, aby sa eliminovala tvorba prachu.
- 5 Umiestnite podperu násypného koša (**5**) na miesto - zatlačte späť tyč podpery násypného koša (**I**) a miernym spustením koša tyč zaistíte.
- 6 Skontrolujte dvierka násypného koša a tesnenie predného okraja. Na odstránenie smetí z týchto oblastí podľa potreby použite zmeták. Aby sa zabezpečila správna prevádzka, dvierka násypného koša musia riadne doliehať (tesniť) k tesneniu vypuklého krytu zmetáka.
- 7 Vráťte sa do priestoru pre operátora. Uvoľnite ručnú brzdu. Posuňte zariadenie vpred, aby sa násypný kôš dostal sponad odpadového zásobníka. Mierny zdvihnite násypný kôš a rukoväť bezpečnostnej podpery násypného koša potlačte smerom vpred (**I**), kým sa bezpečnostná podpera násypného koša (**5**) neodpojí, a potom spustíte násypný kôš. **POZNÁMKA:** Zmetáky sa nezapnú, ak sa násypný kôš nenachádza úplne v dolnej polohe. Kontrolka indikátora (**MM**) na ovládacom paneli by sa mala vypnúť, čo znamená, že zariadenie je pripravené na použitie.

PO POUŽITÍ

- 1 Vytraste prachový filter násypného koša (LL) a vyprázdňte násypný kôš.
- 2 Pred uskladnením skontrolujte údržbový plán a vykonajte potrebné údržbové kroky.
- 3 Presuňte sa so zariadením do vnútornej parkovacej oblasti.
- 4 Skôr než celé zariadenie vypnete, vypnite motor.
- 5 Overte, či je spínač zapalovania (TT) VYPNUTÝ a či je aktivovaná parkovacia brzda (F). **POZNÁMKA:** Stlačte brzdový pedál/parkovaciu brzdú (F) a nohu preklopte dopredu.

POZNÁMKA: Ak zametáte organické nečistoty, pred uskladnením vždy vyprázdňte a vyčistite násypný kôš, aby ste zabránili zápachu.

POZNÁMKA: Toto zariadenie možno čistiť pomocou vysokotlakového zariadenia (dbajte, aby ste vodu pod tlakom nestriekali priamo do elektrických komponentov). Skôr než budete zariadenie znova používať, nechajte ho riadne vyschnúť.

VYPÍNANIE NAFTOVÉHO/BENZÍNOVÉHO MOTORA...

- 1 Zdvihnite zmetáky.
- 2 Zatlačte tlačidlo voľby otáčok motora (GG) do voľnobežnej polohy a ponechajte motor bežať na voľnobeh 25-30 sekúnd.
- 3 Zariadenie vypnite pomocou kľúčového prepínača zapalovania (TT) a vytiahnite kľúč. **POZNÁMKA:** motor bude po vypnutí zapalovania ešte niekoľko sekúnd bežať. Ide o súčasť správneho fungovania elektronického ovládacieho systému s uzatvoreným cyklom.
- 4 Aktivujte parkovaciu brzdú (F). **POZNÁMKA:** Stlačte brzdový pedál/parkovaciu brzdú (F) a nohu preklopte dopredu.

VYPÍNANIE LPG MOTORA...

- 1 Zdvihnite zmetáky.
- 2 Servisný ventil na LPG nádrži (21) prepnite do polohy „OFF“ (VYPNUTÉ).
- 3 Spustíte motor a používajte ho dovtedy, kým sa LPG nevyčerpá z plynového vedenia (motor sa zastaví).
- 4 Zariadenie vypnite pomocou kľúčového prepínača zapalovania (TT) a vytiahnite kľúč.
- 5 Aktivujte parkovaciu brzdú (F). **POZNÁMKA:** Stlačte brzdový pedál/parkovaciu brzdú (F) a nohu preklopte dopredu.

AKÉKOL'VEK PORUCHY ALEBO ZLYHANIA, KU KTORÝM DOŠLO V PRIEBEHU POUŽÍVANIA ZARIADENIA, OZNÁMTE AUTORIZOVANÝM SERVISNÝM PRACOVNÍKOM ALEBO ÚDRŽBÁROM.

ÚDRŽBA

Dodrievaním nižšie uvedeného rozvrhu údržieb zabezpečíte dokonalý stav zariadenia. V prípade nutnosti opráv by ich malo vykonať autorizované stredisko Nilfisk, ktoré zamestnáva personál vyškolený v továrni a skladuje originálne náhradné diely a príslušenstvo od spoločnosti Nilfisk.

POZNÁMKA: informácie o údržbe a servisných opravách sú uvedené v servisnej príručke.

PLÁNOVANIE ÚDRŽBY

Intervaly údržby sú stanovené pre bežné pracovné podmienky. Zariadenia, ktoré sa používajú v drsných pracovných podmienkach, môžu vyžadovať častejší servis.

POLOŽKA. NA KTORÚ SA VZŤAHUJE ÚDRŽBA	VYKONÁVANÁ DENNE				
Vykonajte údržbu „Po použití“	X				
Kontrola parkovacej brzdy	X				
Skontrolujte hladinu motorového oleja	X				
*Čistenie hlavného a bočných zmetákov	X				
Kontrola indikátora a kontroliek filtra (hyd. a vzd.)	X				
Kontrola hladiny chladiacej zmesi	X				
Kontrola hladiny hydraulického oleja	X				
Vyčistenie rozprašovacích dýz systému ochrany proti prachu DustGuard	X				
ÚDRŽBA	15 hod.	30 hod.	150 hod.	300 hod.	1000 hod.
*Otočenie hlavného zmetáka	X				
Vyčistenie rozprašovacích dýz systému ochrany proti prachu DustGuard™ (15) a sitka (30)	X				
*Kontrola/nastavenie zmetákov	X				
* Kontrola/Vyčistenie prachového filtra násypného koša (spôsobom „A“)		X			
*Kontrola obrúb krytu zmetáka		X			
*Kontrola tesnení násypného koša		X			
Vyčistenie chladiča a olejového chladiča		X			
Výkon údržby motora			X		
*Kontrola a mazanie vretena riadenia			X		
* Kontrola/Vyčistenie prachového filtra násypného koša (spôsobom „B“)			X		
* Kontrola/Vyčistenie prachového filtra násypného koša (spôsobom „C“)				X	
Výmena olejového filtra					X
Výmena hydraulického oleja v nádrži					X
Vypláchnutie chladiča					X
Palivové filtre					X

*Podrobné informácie o údržbe uvedených systémov nájdete v servisnej príručke o mechanických opravách. (Zamietanie, násypný kôš, riadenie, regulácia prachu) **POZNÁMKA:** Vyčistenie prachového filtra násypného koša sa nevyžaduje v prípade modelov s bezúdržbovým filtračným vreckom.

ÚDRŽBA HLAVNÉHO ZMETÁKA

Keďže sa motor hlavného zmetáka neustále točí jedným smerom, štetiny zmetáka sa môžu zatočiť (skrútiť do jednej strany), čím sa znižuje zametací výkon. Zametací výkon možno zlepšiť tak, že zmeták odpojíte a obrátite. Tento postup, známy pod názvom „rotácia“ hlavného zmetáka by sa mal vykonať vždy po 15 hodinách prevádzky zariadenia. **POZNÁMKA:** táto procedúra sa nevzťahuje na voliteľný zmeták tvaru V.

Hlavný zmeták je potrebné vymeniť, ak sú štetiny opotrebované a ich dĺžka je 2 palce (5,08 cm). Po výmene hlavného zmetáka je potrebné nastaviť regulátor hlavného zmetáka (C).

POZNÁMKA: Odstavené zariadenie by malo mať hlavný zmeták v zdvihnutej polohe.

UPOZORNENIE!

Pri výkone tejto činnosti nesmie byť zariadenie spustené do chodu.

POZOR!

Zmetáky môžu byť ostré. Na ochranu rúk používajte rukavice.

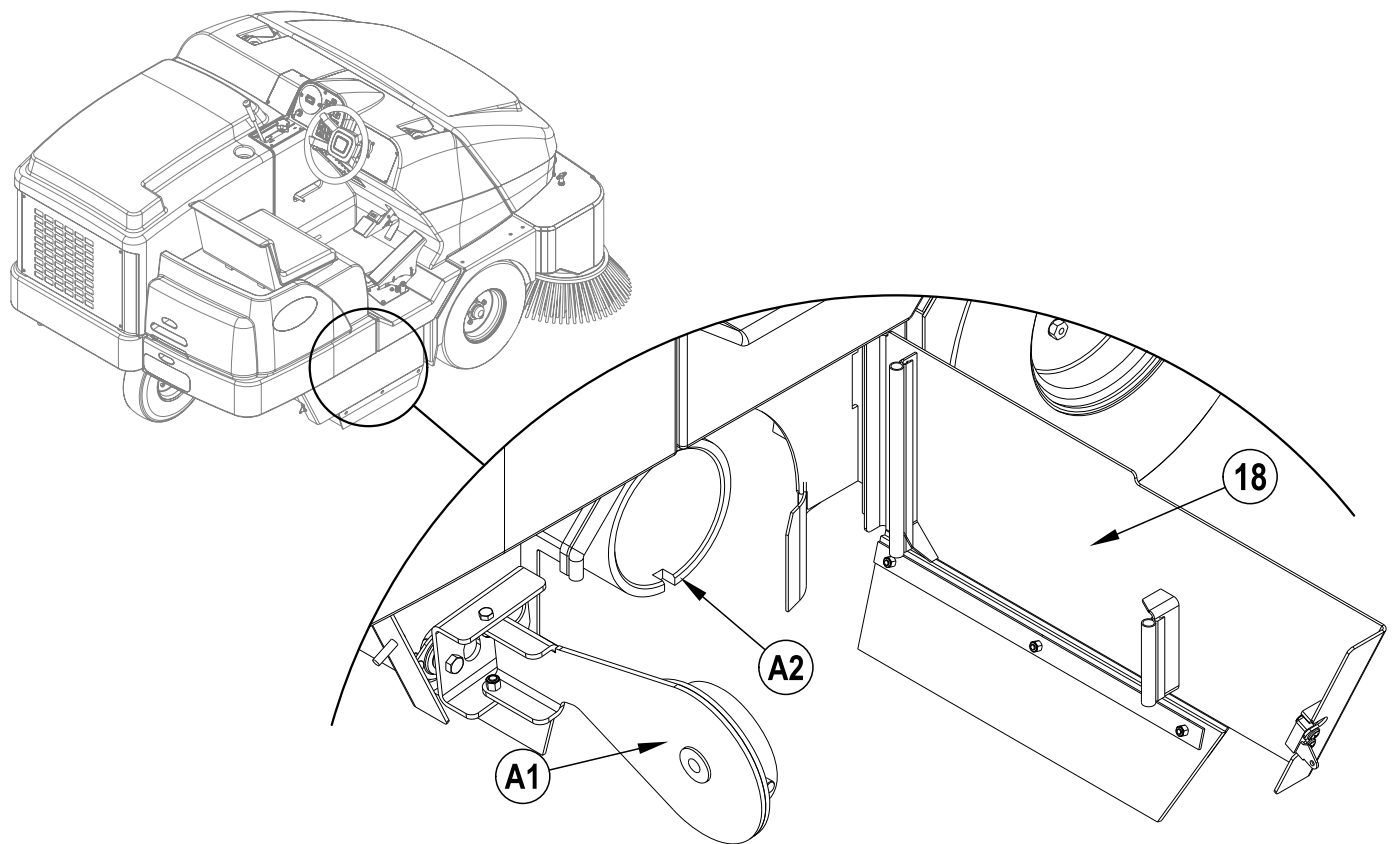
Rotácia alebo výmena hlavného zmetáka...

- 1 Otočte spínačom zapalovania (TT) do polohy OFF.
- 2 Prepnete páku hlavného zmetáka (B) do polohy UP (hore).
- 3 Otvorte pravý prístupový panel k hlavnému zmetáku (18).
- 4 **Pozri Obrázok 1.** Otočte zostavu ramena voľnobehu (A1) jadra hlavného zmetáka. **POZNÁMKA:** rameno voľnobehu je zaistené na mieste pravým prístupovým panelom k hlavnému zmetáku (18).
- 5 Vytiahnite hlavný zmeták (A2) z krytu a odstráňte všetky povrázky alebo drôty, ktoré sú okolo neho namotané. Skontrolujte aj obruby na prednej, zadnej a bočných stranách osadenia zmetáka. Ak sú obruby pretrhnuté alebo opotrebované do výšky viac než 1/4 palca od zeme (6,35 mm), je ich potrebné vymeniť.
- 6 Otočte zmeták a nasadte ho späť do krytu. Ubezpečte sa, že čapy na náboji zmetáka (ľavá strana zariadenia) zapadli do otvorov jadra zmetáka a že zmeták je riadne osadený.
- 7 Odtlačte sústavu ramena voľnobehu od náboja zmetáka. **POZNÁMKA:** dbajte, aby čapy na ramene voľnobehu zapadli do otvorov náboja zmetáka
- 8 Zavrite a zaistite pravý prístupový panel k hlavnému zmetáku (18).

Nastavenie výšky hlavného zmetáka...

- 1 Presuňte sa so zariadením na vodorovnú plochu a aktivujte parkovaciu brzdu.
- 2 Zatlačte páku hlavného zmetáka (B) smerom späť a a potiahnite ju doprava a hore, čím spustíte hlavný zmeták. Zariadenie NEUVÁDZAJTE DO POHYBU.
- 3 Hlavný zmeták naštartujte jemným opakovaným trojitým stlačením pohonného pedála VPRED/VZAD (G). Týmto dosiahnete, že zmeták vyleští na povrchu „pruh“. Zdvihnite zmeták, uvoľnite parkovaciu brzdu a posuňte sa so zariadením tak, aby ste videli vyleštený pruh.
- 4 Skontrolujte vyleštený pruh na povrchu. Ak je pruh užší než 2 palce (5,08 cm) alebo širší než 3 palce (7,62 cm), zmeták je treba nastaviť.
- 5 Najskôr uvoľnite regulátor (C) a posunutím vpred alebo vzad zdvihnite alebo spustíte hlavný zmeták. Čím ďalej sa páka (B) v otvore posúva, tým nižšia bude poloha hlavného zmetáka. Po nastavení polohy konzoly zarážky dotiahnite regulátor (C).
- 6 Opakujte kroky 1 - 5, až pokiaľ vyleštené pruhy nebudú široké 2 - 3 palce (5,08 - 7,62 cm). Šírka vyleštených pruhov by na oboch koncoch zmetáka mala byť rovnaká. Ak sa pruh zužuje, presuňte sa so zariadením do iného priestoru a opakujte kroky 1 - 5. Ak sa vyleštené pruhy stále zužujú, obráťte sa na zástupcu spoločnosti Nilfisk kvôli servisnému zásahu.

OBRÁZOK 1



ÚDRŽBA BOČNÉHO ZMETÁKA

Nastavenie bočného zmetáka...

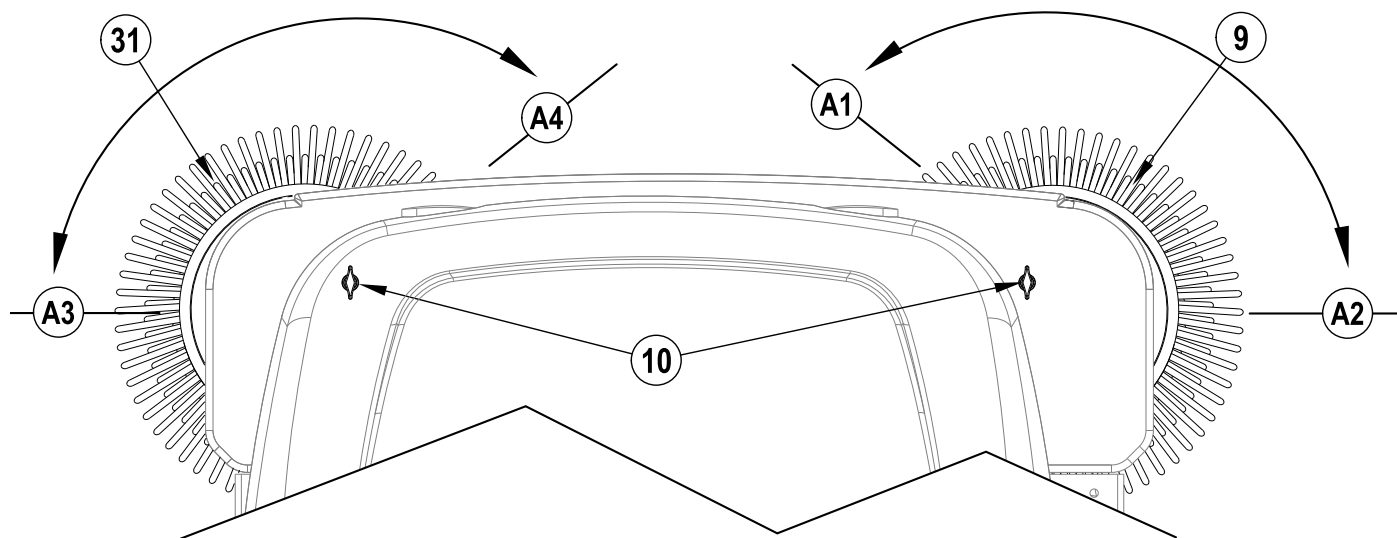
- 1 Presuňte sa so zariadením na vodorovnú plochu a aktivujte parkovaciu brzdú.
- 2 Potiahnite páku hlavného zmetáka (B) smerom späť a a potiahnite ju doprava a hore, čím spustíte bočné zmetáky.
- 3 **Pozri Obrázok 2.** V dolnej polohe by sa mal bočný zmeták (9) dotýkať podlahy v rozsahu od „10 hodín dopoludnia“ (A1) až po „3 hodiny odpoľudnia“ (A2). **POZNÁMKA:** V dolnej polohe by sa mal bočný zmeták (31) dotýkať podlahy v rozsahu od „9 hodín dopoludnia“ (A3) až po „2 hodiny odpoľudnia“ (A4).
- 4 Ak si ktorýkoľvek zmeták vyžaduje nastavenie, otáčajte nastavovacím regulátorom výšky bočného zmetáka (10) v smere chodu hodinových ručičiek, čím zmeták zdvihnete, alebo proti smeru chodu hodinových ručičiek, čím zmeták spustíte.

POZNÁMKA: odstavené zariadenie by malo mať bočné zmetáky (9 a 31) vo zdvihnutej polohe. Bočné zmetáky (9 a 31) je potrebné vymeniť, ak sú štetiny opotrebované a ich dĺžka je 3 palce (7,62 cm) alebo ak je zametanie neúčinné. Po výmene zmetáka je potrebné nastaviť výšku bočného zmetáka.

POSTUP ČISTENIA TRYSKY OCHRANY PROTI PRACHU DUSTGUARD

Aby ste predišli zaneseniu dýzy, tak dýzu(y) odpojte po každodennom použití a cez noc ju nechajte ponorenú v čistom bielom vínnom octe alebo vo vhodnom odstraňovači vodného kameňa/vápnika. Aby ste predišli odstávke stroja, najlepšou zvyklosťou je zakúpiť si náhradnú dýzu(y) a vymeniť použité dýzy za tie, ktoré sa vyčistili. Keď sa už dýzy nedajú efektívne čistiť, podľa potreby ich vymeňte.

OBRÁZOK 2

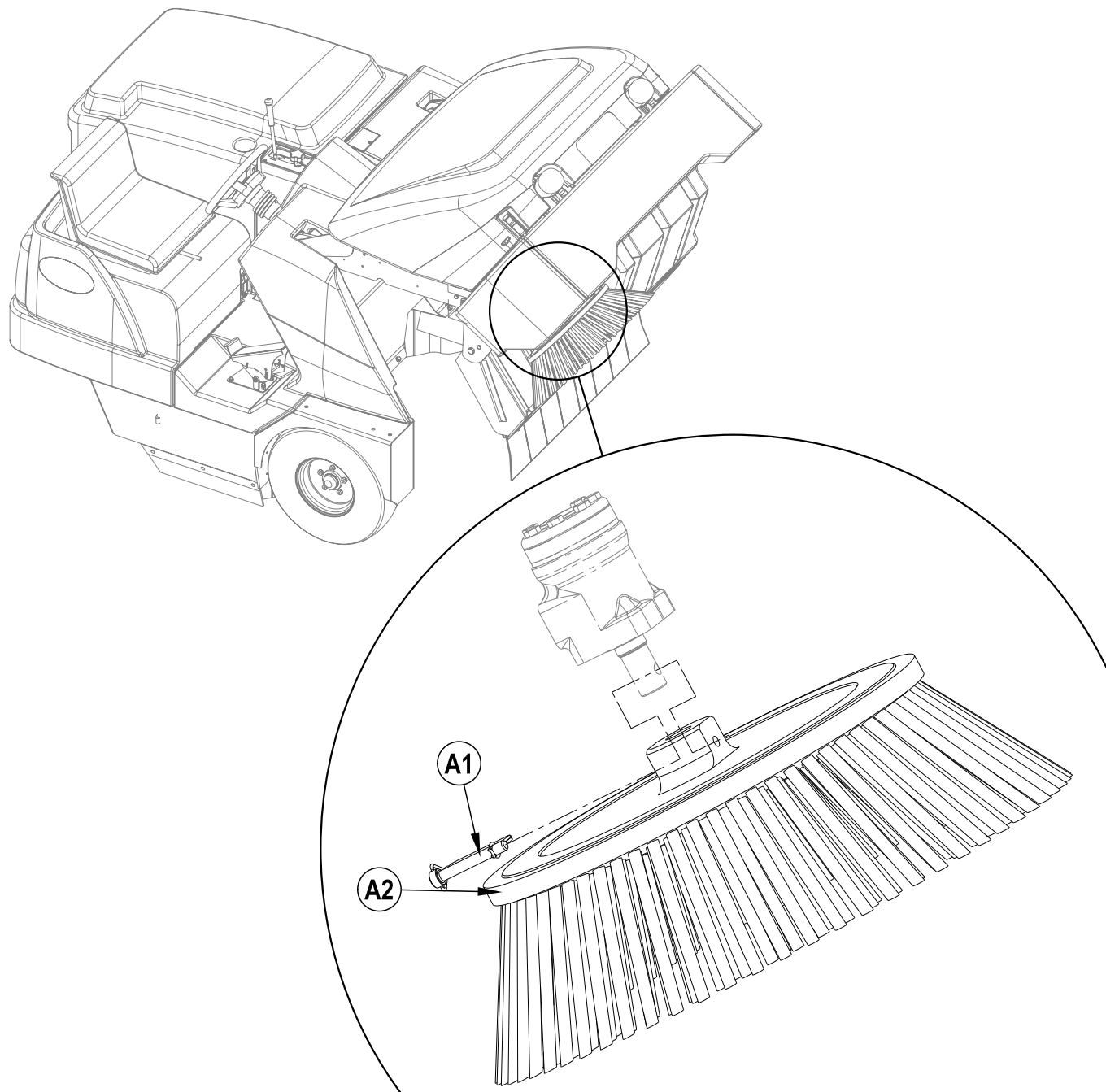


ÚDRŽBA BOČNÉHO ZMETÁKA

Výmena bočného zmetáka...

- 1 **Pozri Obrázok 3.** Zdvíhajte násypný kôš, kým sa bočný zmeták nebude nachádzať približne vo výške hrudníka.
- 2 Uchopte bočný zmeták obidvomi rukami a otáčajte ho dovtedy, kým koniec prstenca upevňovacieho čapu (A1) nebude smerovať k zadnej časti násypného koša. **POZNÁMKA:** bočné zmetáky sa budú voľne otáčať iba v jednom smere.
- 3 Odpojte upevňovací čap (A1) a stiahnite bočný zmeták (A2) z hriadeľa motora.
- 4 Nasuňte nový zmeták na hriadeľ motora, zarovnajte otvor čapu a nainštalujte upevňovací čap (A1).

OBRÁZOK 3



PRACHOVÝ FILTER NÁSYPNÉHO KOŠA (PANELOVÝ FILTER)

Prachový filter násypného koša je potrebné pravidelne čistiť, aby sa zachovala účinnosť sacieho systému. Na dosiahnutie čo najdlhšej životnosti filtra sa riaďte odporúčanými servisnými intervalmi.

POZOR!

Pri čistení filtra používajte ochranné okuliare.

Papierový filter neprepichujte.

Filter čistite len v dobre vetraných priestoroch.

Používajte vhodnú masku, ktorá zabraňuje vdychnutiu prachu.

Demontáž prachového filtra násypného koša...

- 1 Odistite a otvorte kryt násypného koša (16). Ubezpečte sa, že ste použili podpornú tyč krytu násypného koša (17).
- 2 Skontrolujte, či vrch prachového filtra násypného koša (12) nie je poškodený. Množstvo prachu na vrchu filtra signalizuje prederavenie filtra alebo poškodenie tesnenia filtra.
Skontrolujte spodok prachového filtra násypného koša (12). Ak je filter pokrytý vlhkým alebo suchým kalom, systém kontroly prachu nebude pracovať správne bez výmeny či dôkladného vyčistenia filtra spôsobom „C“.
- 3 Odstráňte štyri ovládacie rukoväte držiaka sústavy vytriasača (13). Prístup k panelovému filtru získate zdvihnutím sústavy vytriasača prachového filtra (11).
- 4 Odnímte prachový filter násypného koša (12) zo zariadenia.
- 5 **Vyčistite filter pomocou jednej z nižšie uvedených metód:**

Metóda „A“

Vysatím uvoľníte prach z filtra. Následne **opatrne** vyklepte filter na rovnom povrchu (špinavou časťou smerom dole), čím odstránite prach a špinu. **POZNÁMKA:** dbajte, aby ste nepoškodili kovovú hranu, ktorá presahuje tesnenie.

Metóda „B“

Vysatím uvoľníte prach z filtra. Následne pustíte stlačený vzduch (s maximálnym tlakom 100 libier na štvorcový palec) do čistej strany filtra (v smere opačnom, v akom prúdi vzduch).

Metóda „C“

Vysatím uvoľníte prach z filtra. Následne na 15 minút namočte filter do horúcej vody a pod miernym prúdom tečúcej vody ho opláchnite (maximálny tlak vody 40 libier na štvorcový palec). Skôr než filter nasadíte späť do zariadenia, nechajte ho dôkladne vyschnúť.

- 6 Filter nainštalujete opačným postupom, ako pri jeho demontáži. Ak je tesnenie filtra roztrhnuté alebo chýba, je potrebné ho vymeniť.

POZNÁMKA: skôr než nainštalujete filter, odstráňte nečistoty z prachovej dosky pod filtrom. Overte, či sa klapka nečistôt v zadnej časti prachovej dosky voľne otáča

ČISTENIE CHLADIČA MOTORA A CHLADIČA HYDRAULICKÉHO OLEJA

Chladič motora a chladič hydraulického oleja je potrebné príležitostne vyčistiť, aby sa zabránilo prehriatiu a predčasnému opotrebovaniu motora a hydraulických systémov. Dodržiavajte odporúčané servisné intervaly.

POZOR!

Pri čistení chladiča motora a hydraulického výmenníka tepla používajte ochranné okuliare.

- 1 Vyklopte kryt motora (1). Odpojte poistku na ľavej strane krytu motora, čím umožníte úplné vyklopenie krytu, aby vám neprekážal.
- 2 Otočte zaisťovacím mechanizmom na hornej strane chladiča hydraulického oleja, čím umožníte úplné vyklopenie hydraulického výmenníka tepla preč od chladiča a získate ľahký prístup na čistenie.
- 3 Vyfúkajte chladič motora a chladič hydraulického oleja vzduchom alebo z rebier vypláchnite nečistoty vodou s nízkym tlakom.

POZNÁMKA: Rebrá nečistite tlakovým čističom ani mechanicky kefou, pretože by ich to mohlo poškodiť. Ak sa rebrá zohnú, narovnajzte ich a zvýšte tak chladiaci výkon.

- 4 Chladič hydraulického oleja vráťte do zvýšenej polohy a západkou ho zaistíte
- 5 Znovu pripojte kábel krytu motora (1) a kryt uveďte späť do normálnej prevádzkovej polohy

HYDRAULICKÝ OLEJ

Očistite západku a otvorte olejovú nádrž/kryt palivovej nádrže (20). Odstráňte uzáver nádrže a skontrolujte hladinu oleja. Hladina hydraulického oleja by mala siahať do polovice filtračného sita vnútri plniaceho hrdla nádrže. Ak je hladina oleja nižšia, dolejte ho (nižšie uvádzame správny typ oleja). Ak dôjde k znečisteniu oleja spôsobeného mechanickou chybou, olej vymeňte.

SÉRIOVÉ ČÍSLO STROJA

Pred sériovým číslom 1000068495

Po sériovom čísle 1000068494

TYP OLEJA

Motorový olej SAE 10W30

ISO 32 celoročný hydraulický olej

MOTOROVÝ OLEJ – BENZÍN A LPG

Skontrolujte výšku hladiny motorového oleja, keď je stroj zaparkovaný na rovnej ploche a keď je motor studený. Motorový olej vymeňte po prvých 35 hodinách prevádzky a následne po každých 150 hodinách prevádzky. Použite akýkoľvek olej, ktorý je ohodnotený ako SF, alebo SG a ktorý spĺňa technické podmienky API a je vhodný pre sezónne teploty. Pozrite si časť Systém motora, kde nájdete údaje o objemoch, ktoré sa týkajú oleja a ďalšie technické špecifikácie o motore. Pri každej výmene oleja vymeňte olejový filter.

ROZSAH TEPLÔT

Nad 60 °F (15 °C)

Pod 60 °F (15 °C)

VÁHA OLEJA

SAE 10W-30

SAE 5W-30

MOTOROVÝ OLEJ - DIESEL

Skontrolujte výšku hladiny motorového oleja, keď je stroj zaparkovaný na rovnej ploche a keď je motor studený. Motorový olej vymeňte po prvých 35 hodinách prevádzky a následne po každých 150 hodinách prevádzky. Použite olej CF, CF-4, alebo CG-4, ktorý spĺňa špecifikácie API a vyhovuje teplotám (*dôležitý odkaz ohľadne typu olej/palivo si všimnite dole, kvôli ďalším odporúčaniam ohľadne oleja pre diesel). Pozrite si časť Systém motora, kde nájdete údaje o objemoch, ktoré sa týkajú oleja a ďalšie technické špecifikácie o motore. Pri každej výmene oleja vymeňte olejový filter.

ROZSAH TEPLÔT

Nad 77 °F (25 °C)

32 °F až 77 °F (0 °C až 25 °C)

Pod 32 °F (0 °C)

VÁHA OLEJA

SAE 30 alebo 10W-30

SAE 20 alebo 10W-30

SAE 10W alebo 10W-30

* Poznámka ohľadne mazacieho oleja pre diesel:

S kontrolou emisií, ktoré sú teraz v platnosti boli vyvinuté mazacie oleje CF-4 a CG-4 na použitie pre palivo s nízkym obsahom síry pre motory pre cestné vozidlá. Keď bežia motory vozidiel, ktoré sú určené na použitie mimo ciest, na palivo s vysokým obsahom síry, odporúča sa použiť mazacie oleje CF, CD, alebo CE, ktoré majú vysoké číslo celkovej bázy. Ak sa s palivom s vysokým obsahom síry použije mazací olej CF-4, alebo CG-4, meňte mazací olej pri kratších intervaloch.

• Mazací olej sa odporúča, keď sa používa palivo s nízkym obsahom síry, alebo s vysokým obsahom síry.

Mazanie Trieda oleja	Palivo	Nízky obsah síry (0,5 % ≥)	Vysoký obsah síry	Poznámky
CF		O	O	TBN ≥ 10
CF-4		O	X	
CG-4		O	X	

O : Odporúčané

X : Neodporúčané

CHLADIACA ZMES MOTORA

Otvorte kryt motorového priestoru (1) a skontrolujte hladinu chladiacej zmesi v záchytnom zásobníku chladiacej zmesi (22). Ak je hladina nízka, pridajte zmes v pomere polovičná dávka vody a polovičná dávka nemrznúcej automobilovej chladiacej zmesi.

⚠ UPOZORNENIE!

Neodstraňujte veko chladiča (23), ak je motor horúci.

VZDUCHOVÝ FILTER

Pred každým použitím zariadenia skontrolujte servisnú kontrolku vzduchového filtra (24). Vzduchový filter nevymieňajte, až pokiaľ sa na servisnej kontrolke nezobrazí červená zástavka. **POZNÁMKA:** po vyčistení alebo výmene vzduchového filtra možno servisný indikátor vymazať stlačením konca indikátora.

⚠ POZOR!

Pri výmene vzduchového filtra a jeho častí dbajte, aby sa do motora nedostal prach. Prach môže vážne poškodiť motor.

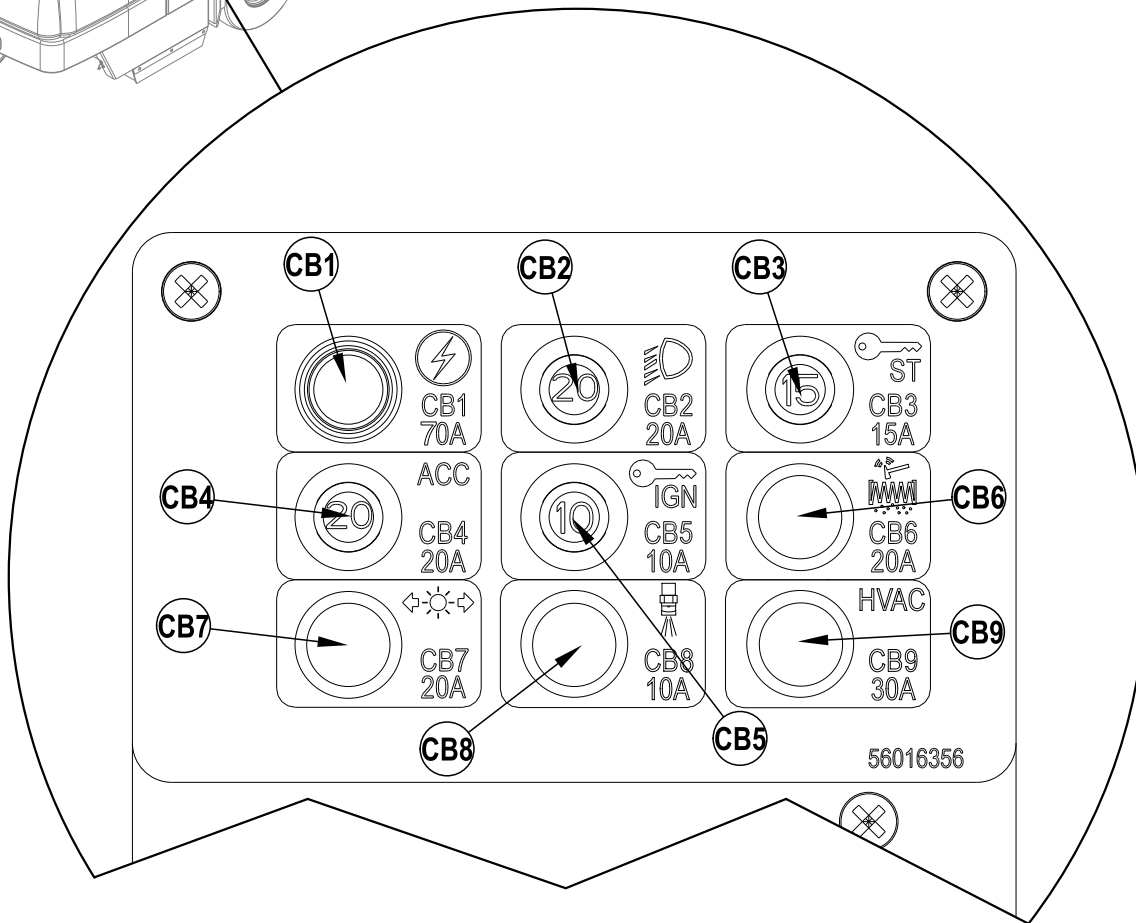
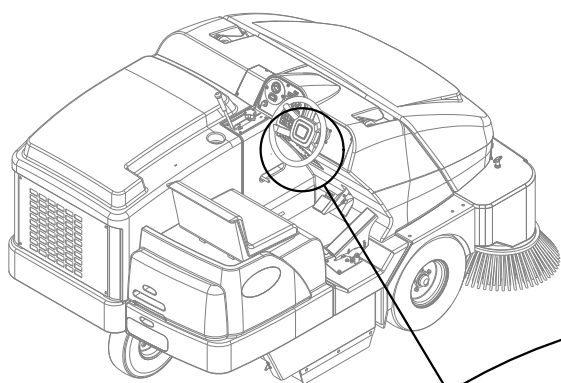
Vzduchový filter pozostáva z primárneho (vonkajší) a bezpečnostného (vnútorný) prvku. Skôr než primárny prvok vymeníte, môžete ho dvakrát vyčistiť. Bezpečnostný prvok vzduchového filtra je treba vymeniť pri každej tretej výmene primárneho prvku. Nikdy sa nesnažte vyčistiť vnútorný bezpečnostný prvok vzduchového filtra.

Ak chcete vyčistiť primárny prvok vzduchového filtra, odklopte 2 svorky na koncovej časti vzduchového filtra a zadný kryt odnímate. Vytlačte primárny prvok smerom von. Primárny prvok vyčistíte stlačením vzduchom (maximálny tlak 100 libier na štvorcový palec) alebo ho vypláchnite vodou (maximálny tlak 40 libier na štvorcový palec). NEZASÚVAJTE prvok do plechového obalu skôr, než sa dôkladne nevysuší.

Vyprázdnite prach z vonkajšieho plastového krytu tak, že stlačíte pryžovú klapku. Pri opätovnej inštalácii natočte klapku smerom nadol.

UMIESTNENIE ISTIČOV

- CB1 Hlavný (70 A)
- CB2 Čelné svetlá (20 A)
- CB3 Štartér (15 A)
- CB4 Príslušenstvo (20 A)
- CB5 Zapaľovanie (10 A)
- CB6 Vytriasač (20A)
- CB7 Smerovky (20A)
- CB8 Mister (10 A)
- CB9 HVAC (30A)



ODSTRAŇOVANIE PROBLÉMOV

Ak nižšie uvedené príčiny nie sú zdrojom problémov, pravdepodobne pôjde o vážnejší problém. V takom prípade sa urýchlene obráťte na servisné stredisko spoločnosti Nilfisk.

VYPÍNANIE ISTIČOV

Ističe sú umiestnené v rámci panela ističov (**H**) a ich úlohou je chrániť elektrické obvody a motory pred poškodením spôsobeným preťažením. Ak istič vypína, pokúste sa zistiť príčinu.

Istič hlavného okruhu (CB1/70 A) Možná príčina:

- 1 Elektrický skrat alebo preťaženie (požiadajte servisné stredisko Nilfisk alebo kvalifikovaného elektrikára o kontrolu zariadenia)

Istič čelného svetla (CB2/70 A) Možná príčina:

- 1 Elektrický skrat alebo preťaženie (požiadajte servisné stredisko Nilfisk alebo kvalifikovaného elektrikára o kontrolu zariadenia)

Istič motora štartéra (CB3/15 A) Možná príčina:

- 1 Elektrický skrat alebo preťaženie (požiadajte servisné stredisko Nilfisk alebo kvalifikovaného elektrikára o kontrolu zariadenia)

Istič okruhu pre príslušenstvo (CB4/20 A) Možná príčina:

- 1 Elektrický skrat alebo preťaženie (požiadajte servisné stredisko Nilfisk alebo kvalifikovaného elektrikára o kontrolu zariadenia)

Istič zapalovacieho okruhu (CB5/10 A) Možná príčina:

- 1 Elektrický skrat alebo preťaženie (požiadajte servisné stredisko Nilfisk alebo kvalifikovaného elektrikára o kontrolu zariadenia)

Istič okruhu vytriasača (CB6/20 A) Možná príčina:

- 1 Elektrický skrat alebo preťaženie (požiadajte servisné stredisko Nilfisk alebo kvalifikovaného elektrikára o kontrolu zariadenia)

Istič okruhu smeroviek (CB7/20 A) Možná príčina:

- 1 Elektrický skrat alebo preťaženie (požiadajte servisné stredisko Nilfisk alebo kvalifikovaného elektrikára o kontrolu zariadenia)

Istič okruhu Mister (CB8/10 A) Možná príčina:

- 1 Elektrický skrat alebo preťaženie (požiadajte servisné stredisko Nilfisk alebo kvalifikovaného elektrikára o kontrolu zariadenia)

Istič okruhu HVAC (CB9/30 A) Možná príčina:

- 1 Elektrický skrat alebo preťaženie (požiadajte servisné stredisko Nilfisk alebo kvalifikovaného elektrikára o kontrolu zariadenia)

Po vyriešení problému stlačte tlačidlo a obnovte fungovanie ističa. Ak tlačidlo „vyskočí“, počkajte 5 minút a skúste znova. Ak sa istič opakovane vypína, obráťte sa na servisné stredisko Nilfisk za účelom dohodnutia servisnej opravy.

ODSTRAŇOVANIE PROBLÉMOV

Ak nižšie uvedené príčiny nie sú zdrojom problémov, pravdepodobne pôjde o vážnejší problém. V takom prípade sa urýchlene obráťte na servisné stredisko spoločnosti Nilfisk.

ZARIADENIE SA NEDÁ NAŠTARTOVAŤ

Možné príčiny môžu byť:

- 1 Pohonný pedál VPRED/VZAD nie je v neutrálnej polohe (overte, či je pedál v neutrálnej polohe)
- 2 Neutrálna poloha pohonného pedála VPRED/VZAD nie je správne nastavená (obráťte sa na servisné stredisko)
- 3 Batéria nie je zapojená alebo je vybitá (batériu pripojte alebo nabite)
- 4 V stroji nie je palivo alebo ventil LPG nádrže nie je otvorený (doplňte palivo alebo otvorte ventil LPG nádrže)
- 5 Vypnutý istič (ističe) (zapnite všetky vypnuté ističe)

ZARIADENIE SA NEPOHYBUJE

Možné príčiny môžu byť:

- 1 Zatiahnutá parkovacia brzda (F) (uvoľnite parkovaciu brzdú)
- 2 Vlečný ventil nie je v správnej polohe (nastavte ventil do správnej polohy)
- 3 Vypnutý istič (ističe) (zapnite všetky vypnuté ističe)

HLAVNÝ ZMETÁK NEFUNKUJE

Možné príčiny môžu byť:

- 1 Motor nie je nastavený na vysoké otáčky (stlačte tlačidlo voľby otáčok motora **(GG)**)
- 2 Nachytné nečistoty okolo náboja zmetáka (odstráňte nečistoty)
- 3 Násypný kôš nie je v úplnej krajnej dolnej polohe (spustíte násypný kôš do úplnej krajnej dolnej polohy)
- 4 Vypnutý istič (ističe) (zapnite všetky vypnuté ističe)

BOČNÉ ZMETÁKY NEFUNKUJÚ

Možné príčiny môžu byť:

- 1 Motor nie je nastavený na vysoké otáčky (stlačte tlačidlo voľby otáčok motora **(GG)**)
- 2 Overt, či nie je stlačené tlačidlo OFF (Vypnuté) bočného zmetáka (ak áno, stlačte toto tlačidlo)
- 3 Nachytné nečistoty okolo náboja zmetáka (odstráňte nečistoty)
- 4 Násypný kôš nie je v úplnej krajnej dolnej polohe (spustíte násypný kôš do úplnej krajnej dolnej polohy)
- 5 Vypnutý istič (ističe) (zapnite všetky vypnuté ističe)

NÁSYPNÝ KÔŠ SA NEZDVÍHA

Možné príčiny môžu byť:

- 1 Motor nie je nastavený na vysoké otáčky (stlačte tlačidlo voľby otáčok motora **(GG)**)
- 2 Vypnutý istič (ističe) (zapnite všetky vypnuté ističe)

VYKLÁPACIE DVERE NÁSYPNÉHO KOŠA SA NEOTVÁRAJÚ

Možné príčiny môžu byť:

- 1 Vyklápacie dvere sú zablokované nečistotami (odstráňte nečistoty a vyčistite okraje schránky na špinu)
- 2 Vypnutý istič (ističe) (zapnite všetky vypnuté ističe)

MOTOR VYTRIASAČA NEFUNKUJE

Možné príčiny môžu byť:

- 1 Vypnutý istič (ističe) (zapnite všetky vypnuté ističe)
- 2 Odpojené elektrické spojenie s motorom vytriasača (pripojte motor vytriasača)

SYSTÉM REGULÁCIE PRACHU (ROTOR) NEFUNKUJE

Možné príčiny môžu byť:

- 1 Vypnutý istič (ističe) (zapnite všetky vypnuté ističe)
- 2 Overt, či nie je stlačené tlačidlo OFF (Vypnuté) systému regulácie prachu (ak áno, stlačte toto tlačidlo)

ROZPRAŠOVACÍ SYSTÉM BOČNÉHO ZMETÁKA PROTIPRACHOVEJ OCHRANY - DUSTGUARD™ NEFUNKUJE

Možné príčiny môžu byť:

- 1 Spínač voliteľnej protiprachovej ochrany - DustGuard™ **(VV)** nie je zapnutý v polohe ON (zapnite Spínač voliteľnej protiprachovej ochrany - DustGuard™ do polohy ON)
- 2 Páka hlavného zmetáka **(B)** nie je aktivovaná (spustíte nižšie hlavný zmeták)
- 3 Nádrž na vodu je prázdna (naplňte nádrž na vodu **(28)**)
- 4 Rozprašovacie dýzy **(15)** sú upchané (vyčistite rozprašovacie dýzy **(15)**)

PRÍSLUŠENSTVO/DOPLNKOVÉ VYBAVENIE

Okrem štandardného vybavenia možno stroj vybaviť nasledujúcim príslušenstvom/doplňkovým vybavením, v závislosti od konkrétneho použitia stroja:

- Hlavný zmeták a bočné kefy s tvrdšími alebo mäkšími štetinami;
- Polyesterový vode odolný prachový filter
- Snímač upchania filtra
- Systém protiprachovej ochrany - DustGuard™
- Hasiaci prístroj
- Pracovné svetlomety
- Žlté impulzné svetlo
- Kolesá, ktoré nezanechávajú stopy
- Nastavenie volantu
- Sedadlo vodiča s odpružením
- Bezpečnostné pásy
- Kryt bočného zmetáka
- Výfuk zachytávača iskier
- Kovová spodná plošina zásobníka
- Zvýšený systém nasávania vzduchu do motora s predfiltrom
- Horný kryt
- Strieška horného krytu
- Spätné zrkadlá
- Zadný kovový nárazník
- Zmeták na ľavej strane
- Uzavretá kabína
- Podlahová rohož
- Ukazovatele motora
- Snímač vysokej teploty pri ohni v zásobníku
- Záložný akustický alarm
- Zadné svetlá, brzdovalé svetlá a smerovky
- Penou plnené pneumatiky
- Plné pneumatiky

Ďalšie informácie o doplnkovom príslušenstve uvedenom vyššie vám na požiadanie poskytne autorizovaný predajca.

TECHNICKÉ ÚDAJE (ako sú na jednotke nainštalované a odskúšané)

Model		SW8000 4-val. LPG	SW8000 4 val. benzínový motor	SW8000 4 val. Naftový motor
Model č.		56107512	56107517	56107513
Trieda ochrany		IPX3	IPX3	IPX3
Hladina akustického tlaku (IEC 60335-2-72: Ed 3 2012, ISO 11201)	dB(A)	80,6 dB LpA, 3dB KpA	80,6 dB LpA, 3 dB KpA	82,78 dB LpA, 3 dB KpA
Hladina akustického výkonu (IEC 60335-2-72: Ed 3 2012, ISO 3744)	dB(A)	102,3 dB LWA	102,3 dB LWA	106,3 dB LWA
Hmotnosť brutto	libry/kg	4426 / 2007	4426 / 2007	4426 / 2007
Hmotnosť naprázdno	libry/kg	3075 / 1395	3075 / 1395	3075 / 1395
Maximálne zaťaženie podlahy kolesom (pravým predným)	psi/ N/mm ²	72 / 0,496	72 / 0,496	65 / 0,448
Maximálne zaťaženie podlahy kolesom (ľavým predným)	psi/ N/mm ²	63 / 0,434	63 / 0,434	65 / 0,448
Maximálne zaťaženie podlahy kolesom (ľavým zadným)	psi/ N/mm ²	71 / 489	71 / 489	76 / 0,524
Vibrácie na ručných ovládacích prvkoch (ISO 5349-1)	m/s ²	1,08 m/s ²	1,08 m/s ²	1,5 m/s ²
Vibrácie na ručných ovládacích prvkoch (ISO 2631-1)	m/s ²	0,15 m/s ²	0,15 m/s ²	0,16 m/s ²
Stúpavosť		20 % (11,3°)	20 % (11,3°)	20 % (11,3°)

Model		SW8000 (cab) 4-val. LPG	SW8000 (cab) 4 val. Naftový motor
Model č.		56107514	56107515
Trieda ochrany		IPX3	PX3
Hladina akustického tlaku (IEC 60335-2-72: Ed 3 2012, ISO 11201)	dB(A)	80,6 dB LpA, 3 dB KpA	82,78 dB LpA, 3 dB KpA
Hladina akustického výkonu (IEC 60335-2-72: Ed 3 2012, ISO 3744)	dB(A)	102,3 dB LWA	106,3 dB LWA
Hmotnosť brutto	libry/kg	4775 / 2165	4775 / 2165
Hmotnosť naprázdno	libry/kg	3424 / 1553	3424 / 1553
Maximálne zaťaženie podlahy kolesom (pravým predným)	psi/ N/mm ²	72 / 0,496	65 / 0,448
Maximálne zaťaženie podlahy kolesom (ľavým predným)	psi/ N/mm ²	63 / 0,434	65 / 0,448
Maximálne zaťaženie podlahy kolesom (zadným stredným)	psi/ N/mm ²	71 / 489	76 / 0,524
Vibrácie na ručných ovládacích prvkoch (ISO 5349-1)	m/s ²	1,08 m/s ²	1,5 m/s ²
Vibrácie na sedadle (ISO 2631-1)	m/s ²	0,15 m/s ²	0,16 m/s ²
Stúpavosť		20 % (11,3°)	20 % (11,3°)

OBSAH**Strana**

Úvod	B-3
Náhradní díly a servis	B-3
Typový štítek	B-3
Vybalení stroje	B-3
Upozornění a výstrahy	B-4
Všeobecné informace	B-5

Poznejte svůj stroj	B-6 – B-9
----------------------------------	------------------

Příprava stroje k použití

Kontrolní seznam úkonů před uvedením do provozu	B-10
Hlavní kartáč	B-10
Palivo	B-10

Ovládání stroje

Před uvedením stroje do provozu	B-11
Spuštění naftového motoru	B-11
Spuštění benzinového motoru	B-11
Spuštění LPG motoru	B-11
Zametání	B-12
Vyprázdnění zásobníku	B-12

Po použití stroje

Po použití	B-13
Vypnutí naftového a benzinového motoru	B-13
Vypnutí LPG motoru	B-13

Údržba

Plán údržby	B-13
Údržba hlavního kartáče	B-14
Údržba bočního kartáče	B-16
Proces Čištění Trysky Dustguard	B-16
Prachový filtr zásobníku	B-18
Čištění chladiče motoru a chladiče hydrauliky	B-18
Hydraulický olej	B-19
Motorový olej	B-19
Chladičí kapalina motoru	B-19
Vzduchový filtr motoru	B-19
Umístění jističů	B-20

Odstraňování závad	B-21
--------------------------	------

Příslušenství / volitelné prvky	B-23
Technické údaje	B-23

ÚVOD

Tato příručka vám pomůže maximálně využívat **zametací stroj Nilfisk**. Pozorně si ji přečtěte, dříve než stroj uvedete do provozu.

Poznámka: Tučně zvýrazněná čísla v závorkách označují položky znázorněné na stranách 6–9.

NÁHRADNÍ DÍLY A SERVIS

Případné opravy by měli provádět pouze servisní pracovníci společnosti Nilfisk s použitím originálních náhradních dílů a příslušenství značky Nilfisk.

V případě potřeby náhradních dílů nebo servisních služeb se obraťte na společnost Nilfisk. Při kontaktu se servisním střediskem uvádějte prosím označení modelu a výrobní číslo stroje.

ÚPRAVY

Úpravy a přístavby čistícího stroje, které ovlivňují jeho funkci a bezpečný provoz, nesmí zákazník nebo uživatel provádět bez předchozího písemného schválení společností Nilfisk Inc. Neschválené úpravy budou mít za následek zaniknutí záruky na stroj a za jakékoli následné nehody bude odpovědný zákazník.

TYPOVÝ ŠTÍTEK

Model a výrobní číslo stroje jsou uvedeny na typovém štítku na pravé straně stroje. Tyto údaje jsou požadovány při objednávání náhradních dílů pro stroj. Využijte místa níže pro zaznamenání označení modelu a výrobního čísla stroje pro pozdější použití.

MODEL _____

VÝROBNÍ ČÍSLO _____

VYBALENÍ STROJE – JE-LI TŘEBA

Při dodání stroje pečlivě prohlédněte přepravní obal a stroj, zda nevykazují známky poškození. Pokud je poškození zřejmé, uložte všechny součásti přepravního obalu tak, aby je mohl zkontrolovat zástupce přepravní společnosti, která stroj doručila. Ihned kontaktujte přepravní společnost a poškození reklamujte.

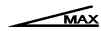
- 1 Po odstranění přepravního obalu sejměte dřevěné bloky umístěné vedle kol stroje.
- 2 Zkontrolujte hladinu motorového oleje a chladicí kapaliny.
- 3 Zkontrolujte množství hydraulického oleje.
- 4 Přečtěte si pokyny uvedené v části Příprava stroje k použití této příručky, pak naplňte palivovou nádrž.
- 5 Vedle přední části palety umístěte rampu.
- 6 Přečtěte si pokyny uvedené v částech Ovládací prvky a Návod k obsluze stroje v této příručce a spusťte motor. Pomalu sjed'te strojem po rampě dolů na podlahu. Nohu udržujte zlehka na brzdovém pedálu, dokud stroj zcela nesjede z palety.

UPOZORNĚNÍ!

Při provozu tohoto zametacího stroje buďte velmi OPATRNÍ. Ujistěte se, že jste dokonale seznámeni se všemi pokyny k obsluze, než začnete tento zametací stroj používat. Pokud máte jakékoli dotazy, obraťte se na svého nadřízeného nebo místního zástupce společnosti Nilfisk.

Pokud zametací stroj nefunguje správně, nezkoušejte závadu odstranit sami, pokud vám to nenařídí váš nadřízený. Potřebné opravy nechte provést kvalifikovaným mechanikem společnosti nebo oprávněným zástupcem servisního střediska Nilfisk.

Při práci na tomto stroji buďte velmi opatrní. Kravaty, volné oděvy, dlouhé vlasy, prsteny nebo náramky mohou být zachyceny pohyblivými částmi stroje. Před prací na stroji VYPNĚTE spínač s klíčkem (TT), klíček vyjměte, aktivujte parkovací brzdu (F) a odpojte baterii. Při práci uvažujte prakticky, řiďte se správnými bezpečnostními návyky a věnujte pozornost žlutým štítkům na stroji. Po nakloněných plochách jezděte se strojem pomalu. Pomocí brzdového pedálu (F) ovládáte rychlost jízdy stroje při pohybu na nakloněných plochách. Na nakloněných plochách se strojem NEZATÁČEJTE – jeďte vždy rovně nahoru, nebo dolů.



Maximální povolený sklon pro přepravu stroje je 20 %.

*Poznámka: Podívejte se také do návodu k údržbě a obsluze od výrobce dodaného motoru, kde je uvedena podrobná specifikace motoru a servisní údaje.

UPOZORNĚNÍ A VÝSTRAHY**SYMBOLY**

Nilfisk používá níže uvedené symboly k označování potenciálně nebezpečných podmínek. Tyto informace si vždy pečlivě přečtěte a učiňte potřebné kroky k zajištění bezpečnosti personálu a majetku.

**NEBEZPEČÍ!**

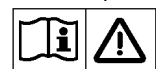
Slouží k upozornění na bezprostřední nebezpečí, která mohou způsobit zranění nebo usmrcení osob.

**VÝSTRAHA!**

Slouží k upozornění na situaci, která může způsobit vážné zranění osob.

**UPOZORNĚNÍ!**

Slouží k upozornění na situaci, která může způsobit lehká zranění osob nebo poškození stroje či jiného majetku.



Před použitím stroje si přečtěte všechny pokyny.

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

V textu jsou obsažena specifická upozornění a výstrahy s cílem varovat vás před potenciálním nebezpečím, vedoucím k poškození stroje nebo zranění osob.

Tento stroj je určen pouze pro komerční použití, například ve výrobních závodech, obchodních domech, cementárnách a cihelnách, parkovacích garážích, městských parcích, zábavních a dopravních zařízeních.

**NEBEZPEČÍ!**

* Tento stroj produkuje výfukové plyny (oxid uhelnatý), které mohou způsobit vážná zranění nebo usmrcení osob, a proto je při používání stroje nutno vždy zajistit dostatečné větrání.

**VÝSTRAHA!**

- * Tento stroj smí používat pouze řádně vyškolené a oprávněné osoby.
- * Tento stroj není určen pro použití osobami (včetně dětí), jejichž fyzické, smyslové nebo mentální schopnosti jsou omezeny, nebo osobami, které nemají dostatečné zkušenosti nebo znalosti.
- * Při jízdě po rampách nebo nakloněných rovinách se vyvarujte náhlého zastavování. Vyvarujte se ostrého zatáčení. Při jízdě dolů po rampě jeďte nízkou rychlostí.
- * Při práci s hydraulickým systémem, nebo v jeho blízkosti používejte vždy vhodný oděv a ochranu očí, abyste se vyvarovali potřísnění hydraulickým olejem nebo zraněním.
- * Před servisem elektrických součástí vypněte spínač s klíčkem (O) a odpojte baterie.
- * Nikdy nepracujte pod strojem bez bezpečnostních bloků nebo stojanů na podporu stroje.
- * Nikdy nepoužívejte hořlavé čisticí prostředky, neprovozuje stroj na nebo v blízkosti těchto prostředků, ani v prostorách, kde se nacházejí hořlavé kapaliny.
- * Používejte pouze kartáče dodané se strojem, nebo takové, které jsou uvedené v návodu k obsluze. Použití jiných kartáčů může nepříznivě ovlivnit bezpečnost stroje.
- * Nepoužívejte stroj bez ochranné konstrukce proti padajícím předmětům (FOPS) v oblastech, kde je pravděpodobné, že může být operátor zasažen padajícími předměty.
- * Stroj je třeba parkovat na bezpečném místě.
- * Stroj musí být pravidelně kontrolován kvalifikovanou osobou, obzvláště s ohledem na nádrž na LPG a její součásti, jak vyžadují místní nebo národní předpisy pro bezpečný provoz.
- * Dbejte celkové hmotnosti vozidla, CHV, když se stroj nakládá, řídí, zvedá nebo podpírá.

**UPOZORNĚNÍ!**

- * Tento stroj není schválen pro použití na veřejných chodnících nebo silnicích.
- * Tento stroj je schválen pouze pro použití na podlahách s tvrdým povrchem.
- * Tento stroj není vhodný pro vysávání nebezpečného prachu.
- * Při provozu tohoto stroje dbejte na to, aby nebyly ohroženy třetí osoby, obzvláště děti.
- * Před prováděním jakéhokoli servisního zásahu na stroji si pečlivě přečtěte všechny pokyny, které se příslušného servisního zásahu týkají.
- * Nenechávejte stroj bez dozoru, aniž byste před tím nevypnuli spínač s klíčkem (O), nevytáhli klíček a nezatáhli parkovací brzdu.
- * Před výměnou kartáčů nebo otevřením jakýchkoliv přístupových panelů vypněte spínač s klíčkem (O) a klíček vytáhněte.
- * Učiňte všechna bezpečnostní opatření, aby nedošlo k zachycení vlasů, šperků nebo volných částí oblečení pohyblivými částmi stroje.
- * Před použitím musí být řádně zajištěny všechny dveře a kryty.
- * Baterie musí být demontována ze stroje, než bude stroj vyřazen z provozu. Likvidaci baterie je nutno provést bezpečně a v souladu s místními ustanoveními k ochraně životního prostředí.
- * Nepoužívejte stroj na nakloněných plochách, jejichž sklon přesahuje hodnotu vyznačenou na stroji.
- * Před uvedením stroje do provozu musejí být umístěny všechny kryty a panely tak, jak je uvedeno v návodu k obsluze.

USCHOVEJTE SI TYTO POKYNY

BEZPEČNOSTNÍ PODPĚRA ZÁSObNÍKU

⚠ VÝSTRAHA!

Ujistěte se, že bezpečnostní podpěra zásobníku (5) je na svém místě, kdykoli provádíte jakoukoli práci pod zdviženým zásobníkem, nebo v jeho blízkosti. Bezpečnostní podpěra zásobníku (5) přidržuje zásobník ve zdvižené poloze a umožňuje práci přímo pod ním. **NIKDY** nespolehejte pouze na hydraulické součásti zařízení jako na jedinou podporu zásobníku.

ZVEDÁNÍ STROJE

⚠ UPOZORNĚNÍ!

Nikdy nepracujte pod strojem bez zabezpečovacích bloků nebo stojanů, které by stroj podpíraly.

- Při zvedání stroje provádějte tyto úkony na vyhrazených místech (nezvedejte stroj za zásobník) – viz také umístění zdvihacích bodů (8).

PŘEPRAVA STROJE

⚠ UPOZORNĚNÍ!

Před přepravou stroje na otevřeném nákladním vozidle nebo přívěsu se ujistěte, že:

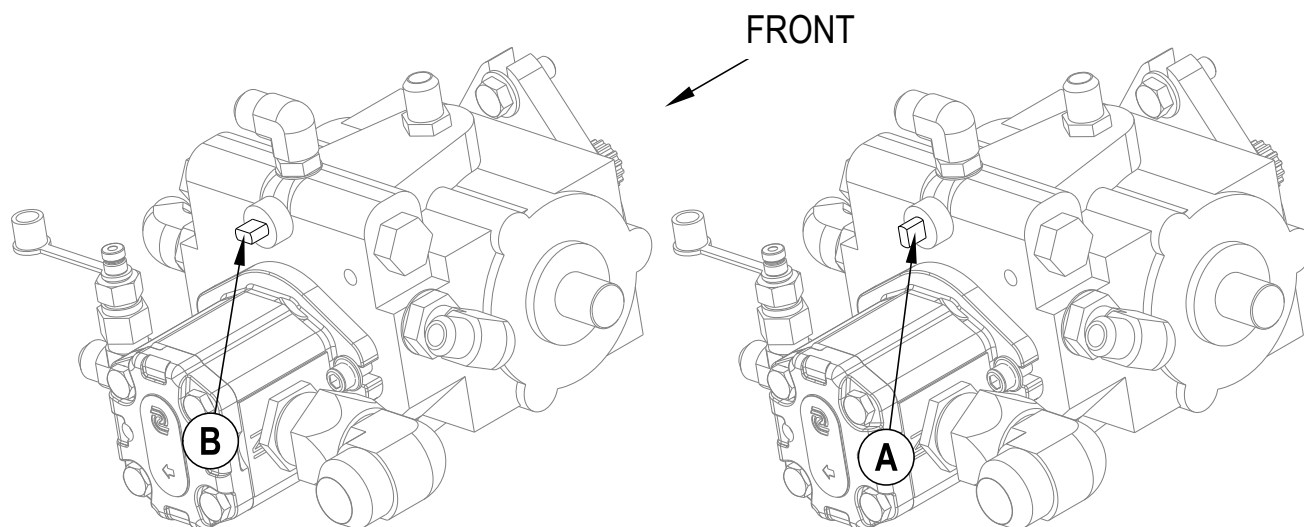
- všechny přístupové kryty jsou bezpečně zajištěny,
- stroj je bezpečně upoután,
- je zatažena parkovací brzda stroje.

TAŽENÍ NEBO TLAČENÍ NEPOHYBLIVÉHO STROJE

Hnací čerpadlo stroje je vyrobeno s nastavitelným ventilem pro přetahování stroje. Tento ventil zabraňuje poškození hydraulického systému v případě, že je systém tažen/tlačen na krátké vzdálenosti bez použití motoru.

Přístup k ventilu je možný po otevření krytu motorového prostoru a panelu (1) a vyhledání hydrostatického čerpadla v zadní části motoru. Otočte ventilem o 90°, čímž dojde k odpojení hydrostatické blokovací pojistky mezi motorem a čerpadlem.

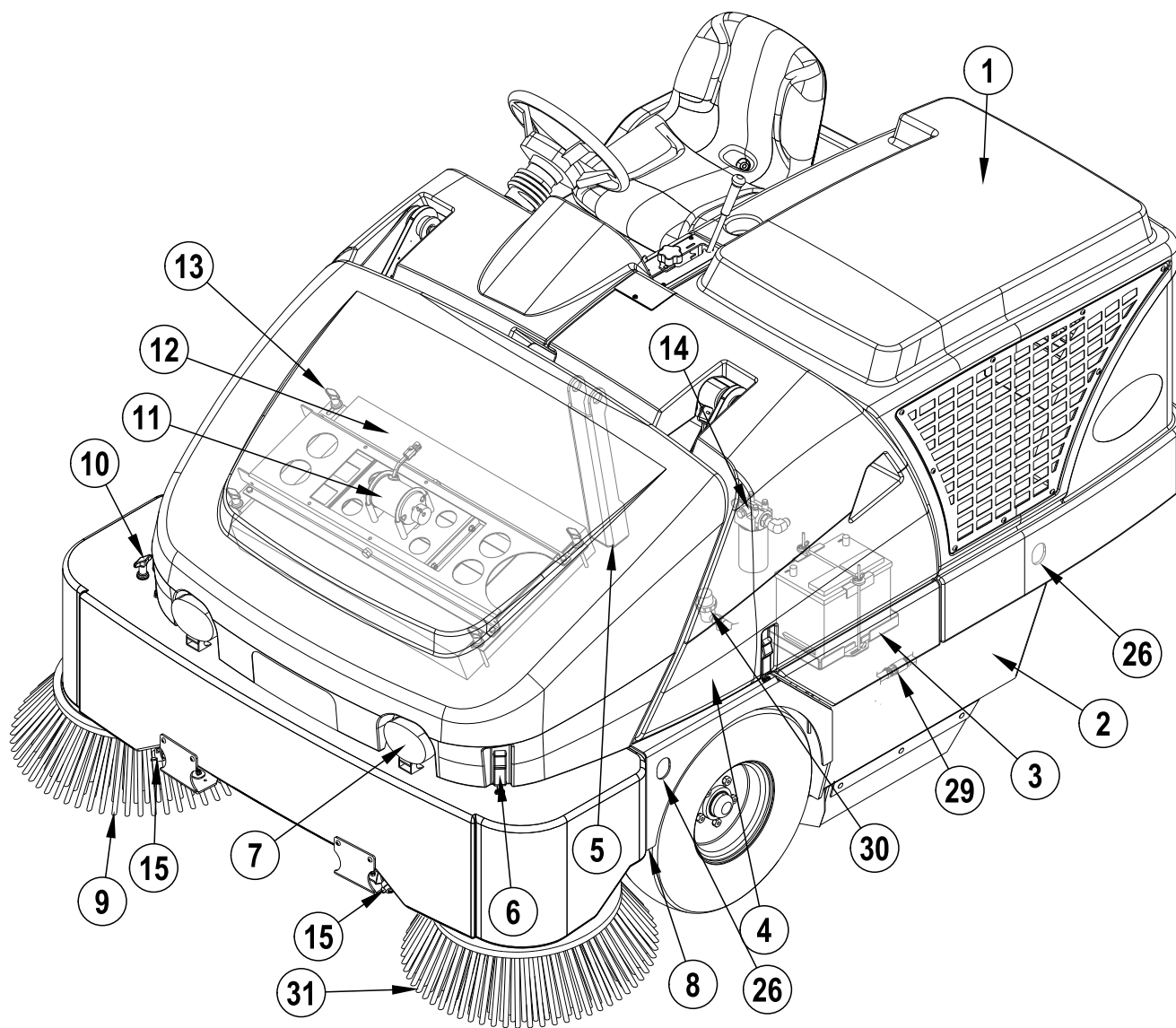
UPOZORNĚNÍ: Hnací hydraulické čerpadlo se může poškodit, v případě že stroj bude přetahován s ventilem v normální pracovní poloze (A). Viz také obrázky níže, kde je znázorněno normální pracovní nastavení (A) (svisle) a nastavení ve volné poloze pro přetahování (B) (vodorovně). **Poznámka:** Pokud je ventil ponechán ve volné poloze pro přetahování (B) (vodorovně), hnací čerpadlo nebude moci pohánět stroj DOPŘEDU ani DOZADU. K poškození nedojde, pouze nastavte ventil do normální pracovní polohy (A) (svisle). **POZNÁMKA:** Nepřetahujte ani netlačte stroj rychleji, než je obvyklá rychlost chůze (3–5 km za hodinu), a pouze na krátké vzdálenosti. Pokud je nutné se strojem přejet delší vzdálenost, musí být hnací kola zdvižena nad podlahu a umístěna na vhodný přepravní vozík.



POZNEJTE SVŮJ STROJ

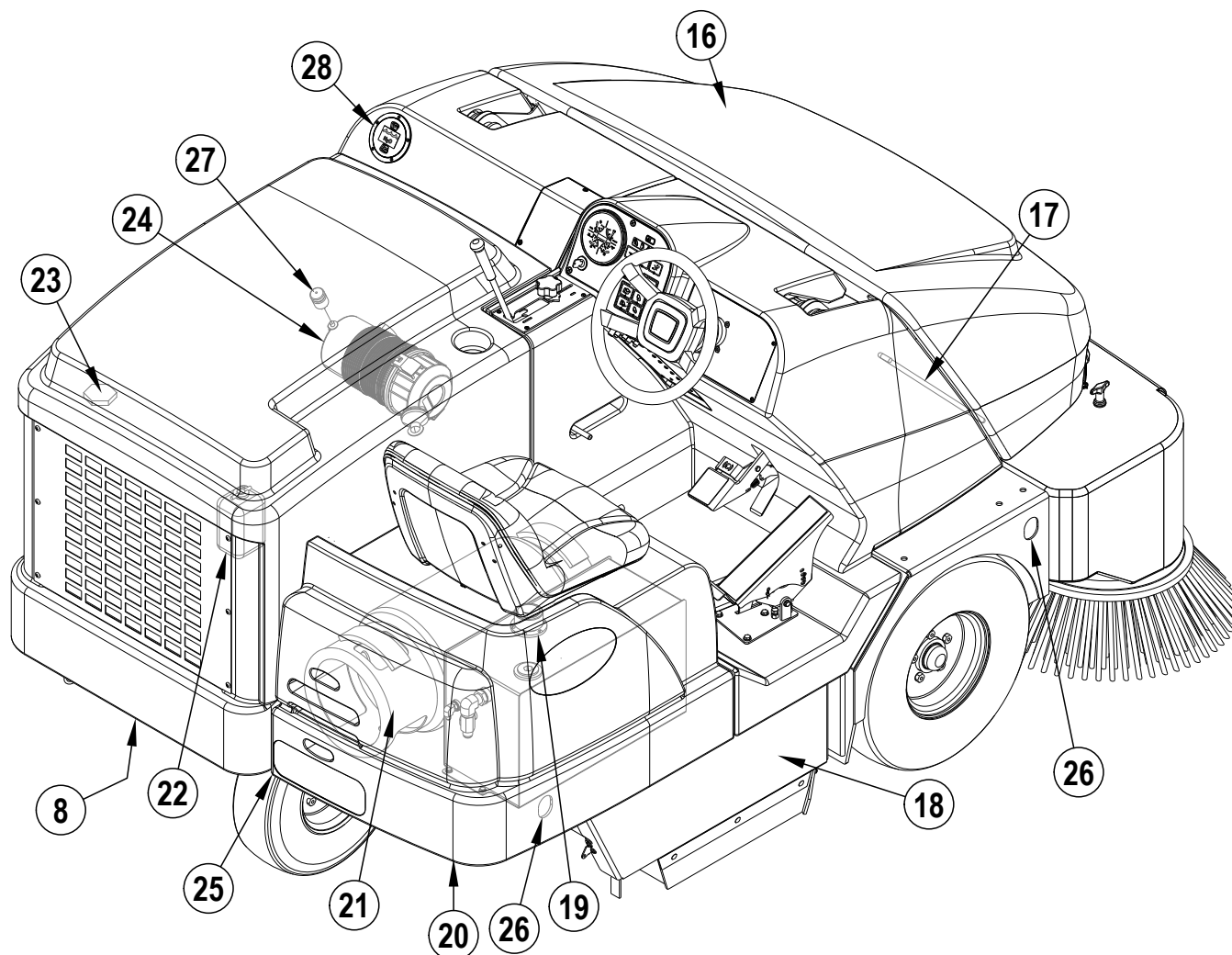
Při čtení této příručky se občas setkáte s tučně zvýrazněnými čísly v závorkách – například: **(2)**. Tato čísla odkazují na položky zobrazené na následujících čtyřech stranách. Kdykoli potřebujete zjistit umístění položky uvedené v textu, informujte se na těchto stranách.

- 1 Kryt motorového prostoru
- 2 Přístupový panel levého hlavního kartáče
- 3 Baterie
- 4 Sestava středního krytu
- 5 Bezpečnostní podpora zásobníku
- 6 Západka krytu zásobníku
- 7 Světlomet
- 8 Zvedací body (zadní bod je velké závaží pod chladičem)
- 9 Pravý boční kartáč
- 10 Seřizovací ovladač výšky bočního kartáče
- 11 Sestava oklepu prachového filtru
- 12 Prachový filtr zásobníku
- 13 Přidržené šrouby sestavy oklepu
- 14 Filtr hydraulického oleje
- 15 Volitelné postřikovací trysky DustGuard™



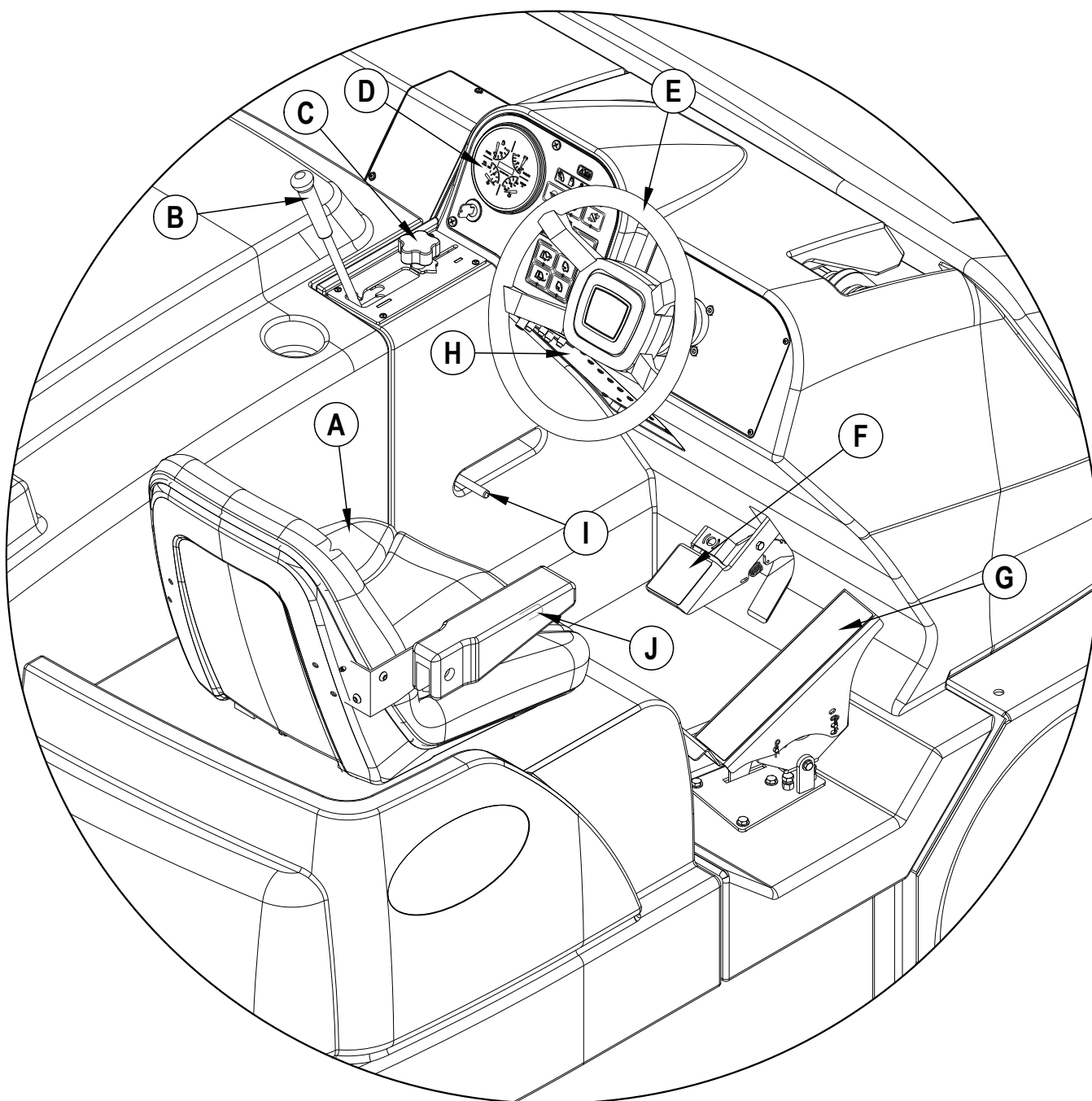
POZNEJTE SVŮJ STROJ (POKRAČOVÁNÍ)

- 16 Kryt zásobníku
- 17 Tyč krytu zásobníku
- 18 Přístupový panel pravého hlavního kartáče
- 19 Nádrž oleje
- 20 Kryt nádrže oleje / palivové nádrže
- 21 Palivová nádrž (zobrazena nádrž na LPG / benzinová nádrž je na stejném místě)
- 22 Sběrací nádržka chladicí kapaliny
- 23 Krytka chladiče
- 24 Vzduchový filtr motoru
- 25 Uvolňovací západka krytu palivové nádrže
- 26 Vázací body (5)
- 27 Servisní indikátor vzduchového filtru
- 28 Volitelné plnění nádrže DustGuard™
- 29 Volitelná rychlospojka Optional DustGuard™
- 30 Volitelné síto roztoku DustGuard™
- 31 Volitelný levý boční kartáč



PROSTOR OPERÁTORA

- A Sedadlo operátora
- B Páka hlavního kartáče
- C Seřizovací ovladač hlavního kartáče
- D Ovládací panel (viz související stránky)
- E Volant
- F Brzdový pedál / parkovací brzda
- G Pedál pohonu DOPŘEDU/DOZADU
- H Panel jističů
- I Rukojeť bezpečnostní podpěry zásobníku
- J Seřizovací páka sedadla operátora



OVLÁDACÍ PANEL

AA Volitelný palivoměr (pouze modely s benzinovým a naftovým motorem)

BB Spínač klaksonu

CC Kontrolka nedostatku LPG

DD Spínač světlometů

EE Kontrolka servisu motoru

FF Kontrolka žhavení (pouze naftový motor)

GG Přepínač otáček motoru

HH Spínač polohy bočního kartáče ZAP (dole) / VYP (nahore)

II Kontrolka prachového filtru

JJ Spínač prachového filtru

KK Kontrolka ucpaného filtru

LL Spínač oklepu

MM Kontrolka zásobníku v HORNÍ poloze

NN Spínač otevřeného vyprazdňovacího krytu

OO Kontrolka přehřátí zásobníku

PP Spínač zavřeného vyprazdňovacího krytu

QQ Spínač spouštění zásobníku dolů

RR Spínač zvedání zásobníku

SS Počítadlo hodin

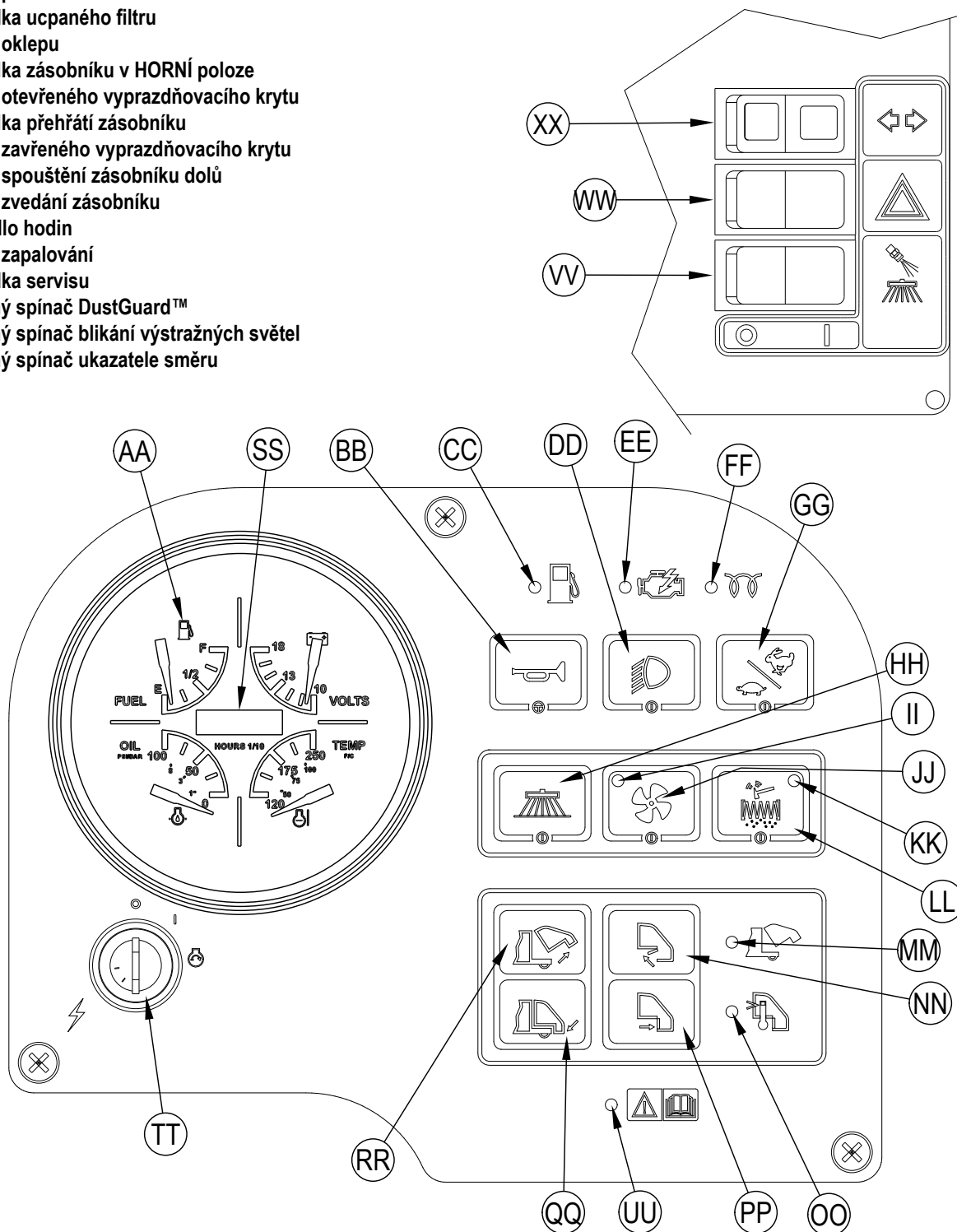
TT Spínač zapalování

UU Kontrolka servisu

VV Volitelný spínač DustGuard™

WW Volitelný spínač blikání výstražných světel

XX Volitelný spínač ukazatele směru



KONTROLNÍ SEZNAM ÚKONŮ PŘED UVEDENÍM DO PROVOZU

Před použitím stroje:

- * Zkontrolujte stroj, zda není poškozený nebo zda neuniká olej či chladicí kapalina.
- * Zmáčkněte gumovou prachovou krytku na vzduchovém filtru motoru **(24)**, aby se odstranil prachový nános.
- * Zkontrolujte hladinu chladicí kapaliny motoru **(23)**.
- * Zkontrolujte hladinu motorového oleje.
- * Zkontrolujte hladinu hydraulického oleje **(19)**.
- * Zkontrolujte ukazatel paliva **(AA)** u modelů s benzinovým nebo naftovým motorem.
- * Zkontrolujte ukazatel paliva **umístěný** na nádrži na LPG **(21)** u LPG modelů.
- * Zkontrolujte tlak u všech tří pneumatik, měl by činit 90–95 psi.
- * Zkontrolujte indikátor servisu vzduchového filtru **(27)**.

Na sedadle operátora:

- * Ujistěte se, že rozumíte všem ovládacím prvkům stroje a jejich funkcím.
- * Nastavte sedadlo tak, abyste snadno dosáhli na všechny ovladače.
- * Vložte klíček do zapalování a otočte spínačem **(TT)** do zapnuté polohy ON. Zkontrolujte správnou funkci klaksonu **(BB)**, počítadla hodin **(SS)** a světlometů **(DD)**. Přepněte spínač s klíčkem **(TT)** do vypnuté polohy OFF.
- * Zkontrolujte parkovací brzdou **(F)**. Brzda musí pevně držet ve své poloze (zajištěná), aniž by bylo možné snadno ji uvolnit. (Veškeré závady ihned hlase servisnímu personálu.)

Plánujte postup čištění předem:

- * Naplánujte si dlouhé trasy s minimálním zastavováním nebo rozjížděním.
- * Jednotlivé trasy kartáčování nechte přesahovat asi o 15 cm, aby bylo zajištěno kompletní pokrytí plochy.
- * Vyvarujte se ostrého zatáčení, vrážení do sloupků nebo poškrábání boků stroje.

HLAVNÍ KARTÁČ

Pro tento stroj je k dispozici několik typů hlavního kartáče. Pokud s výběrem nejlepšího kartáče pro daný povrch a typy nečistot potřebujete poradit, kontaktujte svého zástupce společnosti Nilfisk. Poznámka: Prostudujte si postup instalace kartáče.

PALIVO

VÝSTRAHA!

- **PŘED DOPLŇOVÁNÍM PALIVOVÉ NÁDRŽE VŽDY ZASTAVTE MOTOR.**
- **PŘI DOPLŇOVÁNÍ PALIVOVÉ NÁDRŽE NIKDY NEKUŘTE.**
- **PALIVOVOU NÁDRŽ DOPLŇUJTE V DOBRĚ VĚTRANÉM PROSTORU.**
- **NEDOPLŇUJTE PALIVOVOU NÁDRŽ V BLÍZKOSTI ZDROJE JISKER NEBO OTEVŘENÉHO OHNĚ.**
- **POUŽÍVEJTE POUZE TEN TYP PALIVA, KTERÝ JE VYZNAČEN NA ŠTÍTKU PALIVOVÉ NÁDRŽE.**

NAFTOVÝ MOTOR

Naplňte palivovou nádrž naftovým palivem typu 2, pokud bude stroj používán v místech, kde je teplota 0° C nebo vyšší. Naftové palivo typu 1 použijte, pokud bude stroj používán v místech, kde je teplota 0° C nebo nižší.

POZNÁMKA: Pokud naftovému motoru zcela dojde palivo, musí být palivový systém odvzdušněn, teprve potom je možné znovu spustit motor. Pokud se chcete této situaci vyhnout, doplňte palivovou nádrž v okamžiku, kdy ukazatel paliva udává, že zbývá 1/4 nádrže. Objem palivové nádrže činí 48,26 litrů.

BENZINOVÝ MOTOR

NAPLŇTE NÁDRŽ BEZOLOVNATÝM BENZINEM S OKTANOVÝM ČÍSLEM 87. OBJEM PALIVOVÉ NÁDRŽE ČINÍ 48,26 LITRŮ.

Poznámka: Podívejte se také do návodu k údržbě a obsluze od výrobce dodaného motoru, kde je uvedena podrobná specifikace motoru a servisní údaje.

LPG MOTOR

Nainstalujte do stroje standardní 15kg tlakovou nádrž na LPG, připojte palivovou hadici a otevřete uzavírací ventil na nádrži. Během připojování a odpojování palivové hadice používejte ochranné rukavice. Uzavírací ventil nádrže na LPG ZAVŘETE, když stroj nepoužíváte.

POZNÁMKA: Zajistěte, aby vodorovná nádrž na LPG byla správně orientovaná, aby mohlo probíhat čerpání kapalného plynu. Po připojení palivové hadice k nádrži zkontrolujte případné netěsnosti poslechem a přičichnutím, zda nedochází k úniku plynu.

VÝSTRAHA!

Pokud je zjištěn únik plynu, neuvádějte stroj do chodu. Odpojte palivovou hadici a vyměňte nádrž na LPG. Pokud stále dochází k úniku plynu, odpojte palivovou hadici a kontaktujte servisní středisko společnosti Nilfisk.

OBSLUHA STROJE

SW8000 je automatický zmetací stroj se sedící obsluhou. Ovládací prvky jsou navrženy tak, aby je bylo možné používat *jedním dotykem*. Při jednom průjezdu se zmetáním může operátor jednoduše spustit hlavní kartáč dolů a všechny zmetací funkce budou připraveny k použití.

Poznámka: Tučně zvýrazněná čísla v závorkách označují položky znázorněné na stranách 6–9.

PŘED UVEDENÍM STROJE DO PROVOZU

- 1 Ujistěte se, že rozumíte všem ovládacím prvkům stroje a jejich funkcím.
- 2 Plánujte si trasu čištění předem. Rozvrhněte si dlouhé a rovné průjezdy s co nejméně zatáčkami.
- 3 Zkontrolujte brzdový pedál (**FF**). Musí být pevný.
Pokud pedál reaguje „měkce“ nebo se pod tlakem prolamuje, SE STROJEM NEJEZDĚTE. Všechny závady ihned nahlašte servisnímu personálu.

SPUŠTĚNÍ NAFTOVÉHO MOTORU

- 1 Otočte spínačem s klíčkem (**TT**) proti směru hodinových ručiček do polohy „přehřívání“ a přidržte ho zde, dokud se NEVYPNE kontrolka žhavení (**FF**). Jakmile se kontrolka VYPNE, motor je možné spustit. Tento krok vynechejte v případě, že už byl motor v chodu a je zahřátý.
- 2 Otočte spínačem s klíčkem (**TT**) po směru hodinových ručiček do polohy START a uvolněte jej, jakmile se motor spustí. Pokud se motor nespustí ani po protáčení po dobu 15 sekund, uvolněte spínač a počkejte 1 minutu, poté zopakujte kroky 1–3.
POZNÁMKA: Startér motoru se neaktivuje, když pedál pohonu DOPŘEDU/DOZADU (**G**) není v neutrální poloze.
- 3 Nechte motor pracovat na volnoběžných otáčkách po dobu asi 5 minut, než budete stroj používat.
- 4 Přesuňte přepínač otáček motoru (**GG**) do polohy PLNÝ PLYN a se strojem jeďte pomalu po dobu asi 2 až 3 minut, aby se dostatečně zahřál hydraulický systém.

SPUŠTĚNÍ LPG MOTORU A BENZINOVÉHO MOTORU

- 1 **POZNÁMKA: Pouze modely s LPG motorem:** Otevřete servisní ventil nádrže na LPG (**21**).
- 2 Otočte spínačem s klíčkem (**TT**) po směru hodinových ručiček do polohy START a uvolněte jej, jakmile se motor spustí. Pokud se motor nespustí ani po protáčení po dobu 15 sekund, uvolněte spínač a počkejte 1 minutu, poté postup zopakujte.
POZNÁMKA: Startér motoru se neaktivuje, když pedál pohonu DOPŘEDU/DOZADU (**G**) není v neutrální poloze.
- 3 Nechte motor pracovat na volnoběžných otáčkách po dobu asi 5 minut, než budete stroj používat.
- 4 Přesuňte přepínač otáček motoru (**GG**) do polohy PLNÝ PLYN a se strojem jeďte pomalu po dobu asi 2 až 3 minut, aby se dostatečně zahřál hydraulický systém.

POZNÁMKA: VŽDY se strojem jezděte s ovládáním škrtkací klapky v poloze PLNÝ PLYN. Rychlost stroje ovládejte pomocí pedálu pohonu dopředu/dozadu (G**) – nikoliv ovládáním škrtkací klapky. Rychlost stroje se bude zvyšovat s intenzivnějším sešlápnutím pedálu směrem k podlaze stroje.**

ZAMETÁNÍ

Postupujte podle pokynů v části Příprava stroje k použití této příručky.

- 1 Když sedíte na stroji, nastavte si sedadlo do pohodlné polohy pro práci pomocí seřizovacích ovladačů (**J**).
- 2 Uvolněte parkovací brzdu (**F**). Pokud chcete se strojem přejet na místo provádění práce, sešlápněte rovnoměrně přední část pedálu pohonu (**G**), aby se stroj rozjel dopředu, nebo zadní část pedálu, aby se stroj rozjel dozadu. Změnou přítlaču pedálu dosáhnete požadované rychlosti.
- 3 Stiskněte spínač spouštění zásobníku dolů (**QQ**) a ujistěte se, že je zásobník řádně usazen. **POZNÁMKA:** Kontrolka zásobníku v HORNÍ poloze (**MM**) svítí, když zásobník není v dolní poloze.
- 4 Přesuňte páku hlavního kartáče (**B**) do polohy zametání SWEEP (střední poloha), aby se hlavní kartáč spustil dolů a systémy prachové filtrace aktivovaly. **POZNÁMKA:** Vyprazdňovací kryt se automaticky otevře, když se hlavní kartáč (**B**) spustí dolů, a zavře se, když se kartáč zvedne.
V poloze pro volný pohyb kartáče FULL FLOAT (poslední přední poloha) udržujte kartáč pouze v případě, že zametáte výrazně hrubé nebo nerovné podlahy. V ostatních případech by mohlo docházet k nadměrnému opotřebení kartáče.
- 5 Při zametání podlah s kalužemi stiskněte spínač řízení filtrace prachu (**JJ**), aby se VYPNUL příslušný systém dřívě, než stroj vjede do kaluže. Systém filtrace prachu znovu ZAPNĚTE, až se stroj vrátí na suchou podlahu. **POZNÁMKA:** Tímto se předejde zamokření prachového filtru zásobníku (**12**).
Při zametání mokrých podlah mějte spínač systému filtrace prachu (**JJ**) stále VYPNUTÝ.
- 6 Boční kartáč (**9**) se zapne automaticky, když spustíte dolů hlavní kartáč, a začne se otáčet, když aktivujete pedál pohonu (**G**). Boční kartáč (**9**) můžete kdykoli vypnout a znovu zapnout stisknutím spínače bočního kartáče (**HH**).
Záběr zametání bočního kartáče se nastavuje otočením seřizovacího ovladače výšky bočního kartáče (**10**).
- 7 Rozjedte stroj rovně dopředu rychlostí ostré chůze. Snižte rychlost jízdy při zametání většího množství prachu či nečistot, nebo v případě, že zpomalení vyžaduje bezpečnost provozu. Jednotlivé průjezdy provádějte s přesahem 15 cm.
- 8 Pokud z kartáče začne vypadávat při zametání prach, může být ucpaný prachový filtr (**12**). Stiskněte spínač oklepu (**LL**) a vyčistěte prachový filtr. Systém řízení filtrace prachu (**JJ**) se automaticky VYPNE, pokud bude klepač v provozu, a opět se ZAPNE po VYPNUTÍ klepače (klepač pracuje asi 15 sekund).
- 9 Občas zkontrolujte prostor za strojem a ujistěte se, že řádně čistí celou plochu průjezdu. Nečistoty ponechané v trase průjezdu obvykle znamenají, že se strojem jedete příliš rychle, je nutné seřídít kartáč nebo je přeplněný zásobník.

POZNÁMKA: Jestliže se stroj po dobu 40 sekund nepohybuje, motor se automaticky vrátí na volnoběh. Zametací systém se aktivuje pouze při vysokých otáčkách motoru. Chcete-li znovu začít zametat, stiskněte přepínač otáček motoru (**GG**), aby se motor vrátil na vysoké otáčky.

VYPRÁZDNĚNÍ ZÁSOBNÍKU**⚠ VÝSTRAHA!**

Ujistěte se, že je bezpečnostní podpěra zásobníku (**5**) na svém místě, kdykoli provádíte jakoukoli práci pod zdviženým zásobníkem, nebo v jeho blízkosti.

Bezpečnostní podpěra zásobníku (**5**) přidržuje zásobník ve zdvižené poloze a umožňuje práci přímo pod ním.

NIKDY se nespolehejte pouze na hydraulické součásti zařízení jako na jedinou podporu zásobníku.

POZNÁMKA: MINIMÁLNÍ výška stropu pro vyprázdnění stroje se zvednutím zásobníku je 259,08 cm.

- 1 Přesuňte páku hlavního kartáče (**B**) do polohy NAHOŘE/VYPNUTO. **POZNÁMKA:** Oklep bude pracovat automaticky asi 15 sekund poté, co zvednete hlavní kartáč.
- 2 Pokud hlavní kartáč nezvednete, stiskněte spínač oklepu (**LL**) a odstraňte přebytečné nečistoty z prachového filtru.
- 3 Zajedte se strojem do blízkosti odpadního místa a podržte spínač zvedání zásobníku (**RR**), dokud se zásobník zcela nezvedne.
POZNÁMKA: Kryt vyprazdňování zásobníku se automaticky zavře, když stisknete spínač (**RR**). Jakmile se zásobník začne zvedat, budete kryt opět moci ovládat a vyprázdnit tak zásobník v potřebné výšce.
- 4 Přesuňte stroj dopředu, až bude zásobník nad odpadním místem a aktivujte parkovací brzdu (**F**). Stiskněte spínač otevření vyprazdňovacího krytu (**NN**), kryt otevřete a vyprázdněte zásobník. **POZNÁMKA:** Pokud obsah nevyprazdňujete do sběrného odpadního místa, doporučuje se vysypávat ho z malé výšky, aby se nevířil prach.
- 5 Nasaďte bezpečnostní podpěru zásobníku (**5**) na místo zatažením za táhlo bezpečnostní podpěry zásobníku (**I**), pak zásobník mírným spuštěním dolů zajistěte.
- 6 Zkontrolujte kryt zásobníku a těsnění na předním okraji. V případě potřeby smetákem odstraňte nečistoty z těchto prostor. Kryt zásobníku musí dokonale těsnit oproti těsnění skříně kartáče, aby stroj pracoval správně.
- 7 Vraťte se do prostoru pro operátora. Uvolněte parkovací brzdu. Jděte strojem dozadu, dokud zásobník neopustí sběrné odpadní místo. Zvedněte mírně zásobník a přesouvejte rukojeť bezpečnostní podpěry zásobníku (**I**) dopředu, dokud se bezpečnostní podpěra zásobníku (**5**) neuvolní, pak zásobník spusťte dolů. **POZNÁMKA:** Kartáče se nebudou otáčet, pokud zásobník není zcela v dolní poloze. Kontrolka (**MM**) na ovládacím panelu by se měla VYPNOUT a indikovat tak připravenost stroje k použití.

PO POUŽITÍ

- 1 Vyklepejte prachový filtr zásobníku (LL) pomocí oklepu a vyprázdněte zásobník.
- 2 Před uložením stroje zkontrolujte plán údržby a proveďte všechny požadované činnosti údržby.
- 3 Přesuňte stroj na čisté a suché kryté parkovací místo.
- 4 Vypněte motor podle postupu pro jeho vypnutí.
- 5 Zkontrolujte, zda je spínač zapalování s klíčkem (TT) VYPNUTÝ a zda je aktivována parkovací brzda (F). **POZNÁMKA:** Sešlápněte brzdový pedál / aktivujte parkovací brzdou (F) a zatlačte nohou vpředu.

POZNÁMKA: Pokud zametáte organické nečistoty, vždy vyprázdněte a vyčistěte zásobník, než stroj uložíte, aby se předešlo zapáchání.

POZNÁMKA: Tento stroj je možné bezpečně vyčistit tlakovou myčkou, pokud nebude proud směřovat přímo na elektrické součásti. Před každým použitím je třeba nechat stroj důkladně vyschnout.

VYPNUTÍ NAFTOVÉHO A BENZINOVÉHO MOTORU

- 1 Zvedněte kartáče.
- 2 Přepínač otáček motoru (GG) nastavte do polohy VOLNOBĚH a nechte motor běžet na volnoběh asi 25–30 sekund.
- 3 VYPNĚTE spínač s klíčkem (TT) a vyjměte klíček ze zapalování. **POZNÁMKA:** Motor na LPG poběží ještě několik sekund po vypnutí klíčkem. To je součástí správné funkce uzavřeného obvodu elektronického řídicího systému.
- 4 Aktivujte parkovací brzdou (F). **POZNÁMKA:** Sešlápněte brzdový pedál / aktivujte parkovací brzdou (F) a zatlačte nohou vpředu.

VYPNUTÍ MOTORU NA LPG

- 1 Zvedněte kartáče.
- 2 VYPNĚTE servisní ventil nádrže na LPG (21).
- 3 Nechte motor běžet, dokud nebude veškeré LPG odčerpáno z potrubí (motor se sám zastaví).
- 4 VYPNĚTE spínač s klíčkem (TT) a vyjměte klíček ze zapalování.
- 5 Aktivujte parkovací brzdou (F). **POZNÁMKA:** Sešlápněte brzdový pedál / aktivujte parkovací brzdou (F) a zatlačte nohou vpředu.

VEŠKERÉ PROBLÉMY A PORUCHY, SE KTERÝMI JSTE SE ZA PROVOZU SETKALI, NAHLASTE OPRÁVNĚNÉMU SERVISNÍMU PERSONÁLU.

ÚDRŽBA

Zajistěte, aby byl stroj udržován v bezvadném stavu přesným dodržováním plánu údržby. Opravy by v případě potřeby měly být prováděny v oprávněném servisním středisku společnosti Nilfisk, které k tomuto účelu zaměstnává personál vyškolený výrobcem a udržuje si zásobu originálních náhradních dílů a příslušenství Nilfisk.

POZNÁMKA: Viz také servisní příručka, kde jsou uvedeny detailní informace o údržbě a servisních zásadách.

PLÁN ÚDRŽBY

Intervaly údržby jsou stanovené pro průměrné provozní podmínky. Stroje používané v obtížnějších provozních podmínkách mohou vyžadovat častější údržbu.

POLOŽKA ÚDRŽBY	PROVÁDĚJTE JEDNOU DENNĚ				
Proveďte kroky údržby „Po použití“	X				
Kontrola parkovací brzdy	X				
Kontrola motorového oleje	X				
*Čištění hlavního kartáče a bočního/ch kartáče/ů	X				
Kontrola ukazatele filtru a kontrolky (hydraulika a pneumatika)	X				
Kontrola hladiny chladicí kapaliny motoru	X				
Kontrola hladiny hydraulického oleje	X				
Vyčištění systém postřikovacích trysek DustGuard	X				
POLOŽKA ÚDRŽBY	15 hodin	30 hodin	150 hodin	300 hodin	1000 hodin
*Otočení hlavního kartáče	X				
Čištění postřikovací trysky DustGuard™ (15) a síta (30)	X				
*Kontrola/nastavení kartáče		X			
*Kontrola/čištění prachového filtru zásobníku způsobem „A“		X			
*Kontrola zástěrek kartáče		X			
*Kontrola těsnění zásobníku		X			
Čištění chladiče a chladiče oleje		X			
Provedení údržby motoru			X		
*Kontrola a mazání převodky řízení			X		
*Kontrola/čištění prachového filtru zásobníku způsobem „B“			X		
*Kontrola/čištění prachového filtru zásobníku způsobem „C“				X	
Výměna filtru hydraulického oleje					X
Výměna hydraulického oleje v nádrži					X
Propláchnutí chladiče					X
Palivový/é filtr/y motoru					X

*Další pokyny pro údržbu uvedených systémů naleznete v Příručce pro údržbu a mechanické opravy. (Zametání, zásobník, řízení, filtrace prachu.) **POZNÁMKA:** Čištění prachového filtru zásobníku nevyžadují modely, které jsou vybaveny bezúdržbovým sádkovým filtrem.

ÚDRŽBA HLAVNÍHO KARTÁČE

Protože hlavní kartáč se vždy otáčí stejným směrem, jeho štětiny se postupně ohnou a sníží se tak účinnost zemetání. Tu lze opětovně zvýšit demontováním kartáče a jeho otočením. Tento postup, známý jako „otáčení“ hlavního kartáče, je třeba provést minimálně jednou po 15 hodinách provozu stroje. **POZNÁMKA:** Tento postup neplatí pro volitelný šípový kartáč.

Pro dosažení optimálního výkonu je třeba vyměnit hlavní kartáč, jakmile bude mít štětiny opotřebované na délku 5,08 cm. Po výměně kartáče musí být znovu nastaven seřizovací ovladač hlavního kartáče (**C**).

POZNÁMKA: Stroj je třeba ukládat s hlavním kartáčem ve zdvižené poloze.

VÝSTRAHA!

Při provádění tohoto postupu nesmí být motor v chodu.

UPOZORNĚNÍ!

Kartáče mohou být ostré. Noste ochranné rukavice.

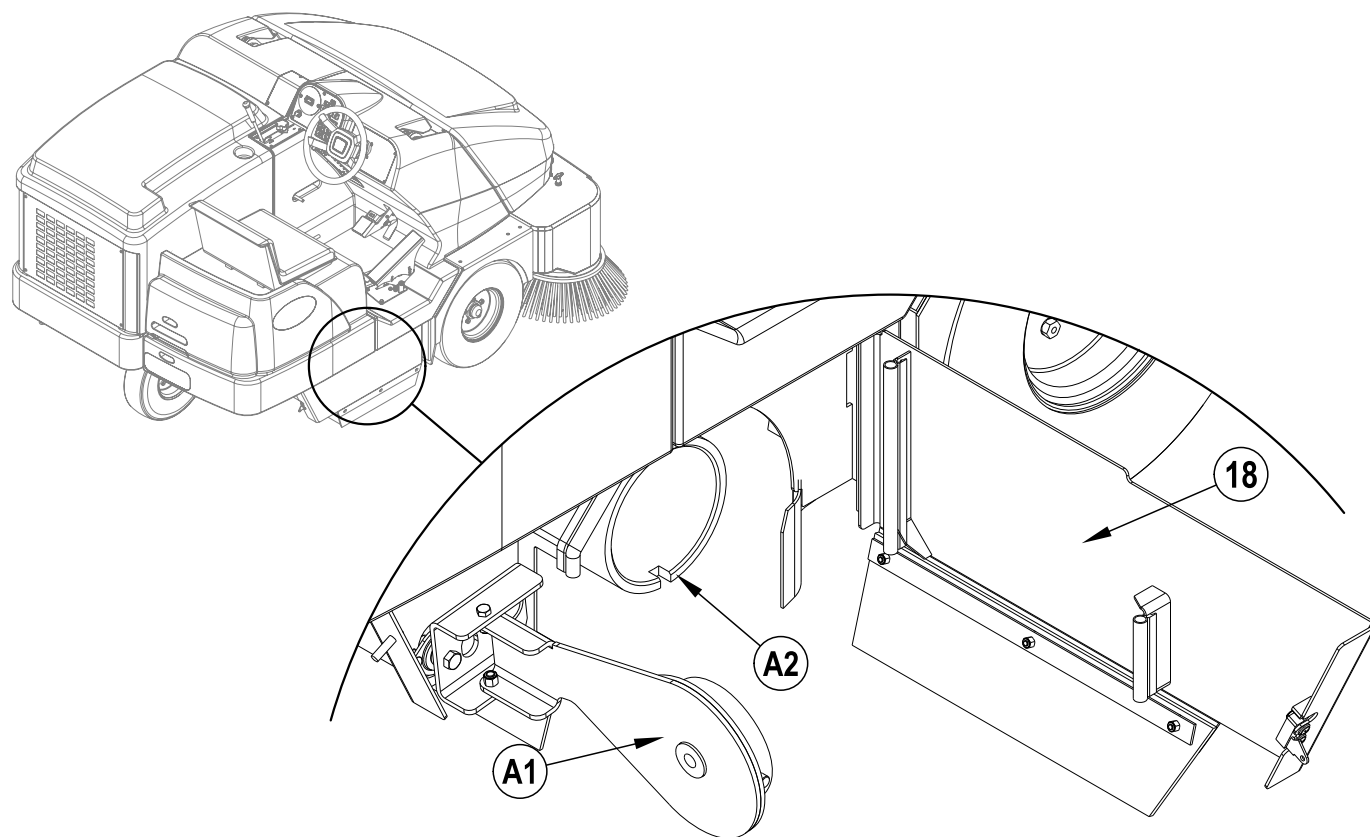
Otočení nebo výměna hlavního kartáče

- 1 VYPNĚTE spínač zapalování s klíčkem (**TT**).
- 2 Přesuňte páku hlavního kartáče (**B**) do polohy NAHOŘE.
- 3 Otevřete přístupový panel pravého hlavního kartáče (**18**).
- 4 **Viz obrázek 1.** Natočte sestavu vložené páky řídicího ústrojí (**A1**) mimo jádro hlavního kartáče. **POZNÁMKA:** Vložená páka řídicího ústrojí je upevněna na místě pomocí přístupového panelu pravého hlavního kartáče (**18**).
- 5 Vytáhněte kartáč (**A2**) z upevňovací skříně a vyjměte dráty, které jsou zde případně namotané. Rovněž zkontrolujte zástěrky vpředu, vzadu a na bocích skříně kartáče. Zástěrky by měly být vyměněny nebo seřizeny v případě, že jsou roztrhané nebo opotřebované na výšku více než 6,35 mm od země.
- 6 Otočte hlavní kartáč (mezi koncovými polohami) a nasuňte ho zpět do upevňovací skříně. Ujistěte se, že oka na jádře kartáče (levá strana stroje) zabírají se štěrbinami v hnacím náboji kartáče a že kartáč je dokonale usazen.
- 7 Otočte sestavu vložené páky řídicího ústrojí zpět do jádra kartáče. **POZNÁMKA:** Zkontrolujte, zda oka na vložené páce řídicího ústrojí dosedají do štěrbin v jádru kartáče.
- 8 Uzavřete a zajistěte přístupový panel pravého hlavního kartáče (**18**).

Nastavení výšky hlavního kartáče

- 1 Zajedťte se strojem na plochu a rovnou podlahu a zatáhněte parkovací brzdu.
- 2 Zatáhněte páku hlavního kartáče (**B**) dozadu a přesuňte do horní polohy a napravo ke spuštění hlavního kartáče dolů. Se strojem NEPOHYBUJTE.
- 3 Mírně sešlápněte pedál pohonu DOPŘEDU/DOZADU (**G**) ke spuštění hlavního kartáče a opakujte třikrát. Tím umožníte kartáči vyleštit „pruh“ podlahy. Kartáč zvedněte, uvolněte parkovací brzdu a přejeďte se strojem tak, aby byl vyleštěný kus viditelný.
- 4 Zkontrolujte vyleštěný kus podlahy. Pokud je pruh užší než 5,08 cm nebo širší než 7,62 cm, je nutné kartáč seřídít.
- 5 Nastavení provedete uvolněním seřizovacího ovladače (**C**) a přesunutím dopředu nebo dozadu ke spuštění hlavního kartáče dolů nebo zvednutí kartáče. Čím dále bude páka (**B**) vpředu ve štěrbině, tím nižší bude poloha hlavního kartáče. Dotáhněte ovladač (**C**) po seřízení polohy konzoly dorazu.
- 6 Opakujte kroky 1–5, dokud nebude mít vyleštěný pruh šířku v rozsahu 5,08 až 7,62 cm. Šířka vyleštěného pruhu musí být shodná na obou koncích kartáče. Pokud se pruh zešikmuje, přejeďte strojem do jiné oblasti a opakujte kroky 1–5. Pokud je vyleštěný pruh stále zešikmený, kontaktujte svého zástupce servisu Nilfisk.

OBRÁZEK 1



ÚDRŽBA BOČNÍHO KARTÁČE

Seřízení bočního kartáče

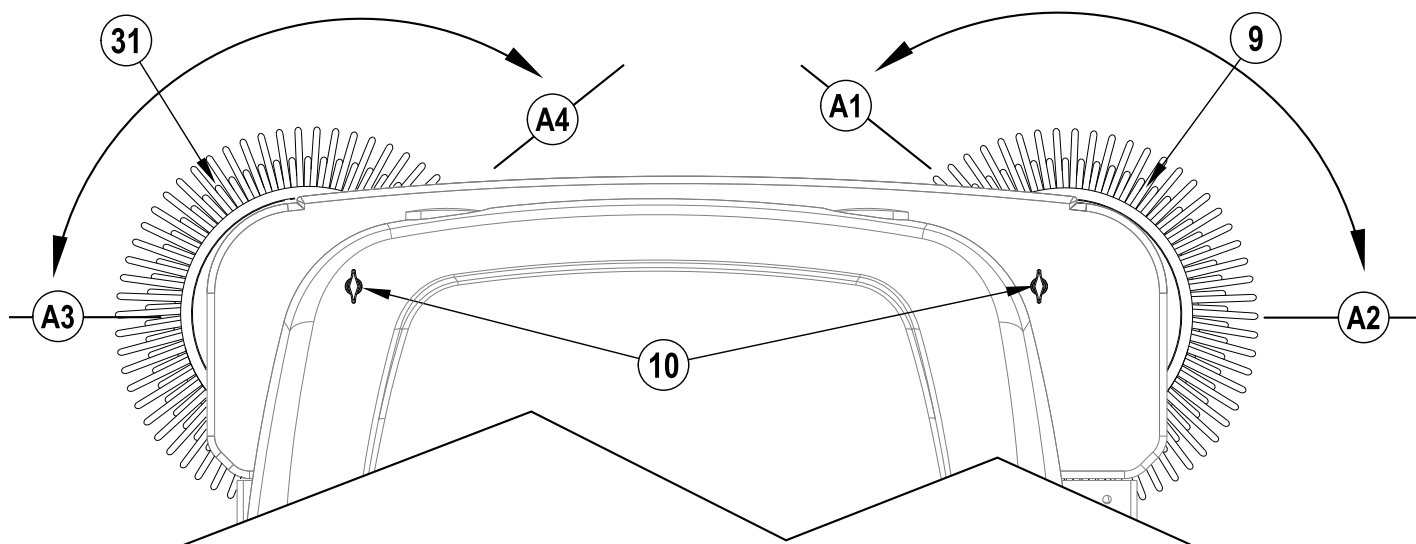
- 1 Zajedťte se strojem na plochou a rovnou podlahu a zatáhněte parkovací brzdu.
- 2 Zatáhněte páku spouštění dolů / zvedání hlavního kartáče (B) dozadu a přesuňte doprava a nahoru ke spuštění hlavního kartáče a bočních kartáčů dolů.
- 3 **Viz obrázek 2.** Pokud je pravý boční kartáč (9) v dolní poloze, měl by se dotýkat podlahy od polohy 10 hodin (A1) do polohy 3 hodiny (A2), jak je znázorněno. **POZNÁMKA:** Volitelný levý boční kartáč (31) by se měl dotýkat podlahy od polohy 9 hodin (A3) do polohy 2 hodiny (A4).
- 4 Pokud je nutné provést seřízení některého kartáče, otočte seřizovacím ovladačem výšky bočního kartáče (10) buď po směru hodinových ručiček ke zvednutí nebo proti směru hodinových ručiček ke spuštění bočního kartáče dolů.

POZNÁMKA: Stroj je třeba ukládat s bočními kartáči (9 a 31) ve zdvižené poloze. Boční kartáče (9 a 31) je třeba vyměnit, když jsou štětiny opotřebované na délku 7,62 cm nebo nejsou účinné. Výška bočního kartáče se musí znovu seřídít po každé výměně kartáče.

PROCES ČIŠTĚNÍ TRYSKY DUSTGUARD

Aby se tryska neucpávala, demontujte ji po každém dni provozu a přes noc nechte v čistém bílém octu nebo vhodné přípravku na odvápnění/ odstranění vodního kamene. Aby nedocházelo k výpadkům provozu stroje, je nejlepší zakoupit si náhradní trysky a vyměnit právě použité za vyčištěné. Pokud již nelze trysky účinně vyčistit, vyměňte je podle potřeby.

OBRÁZEK 2

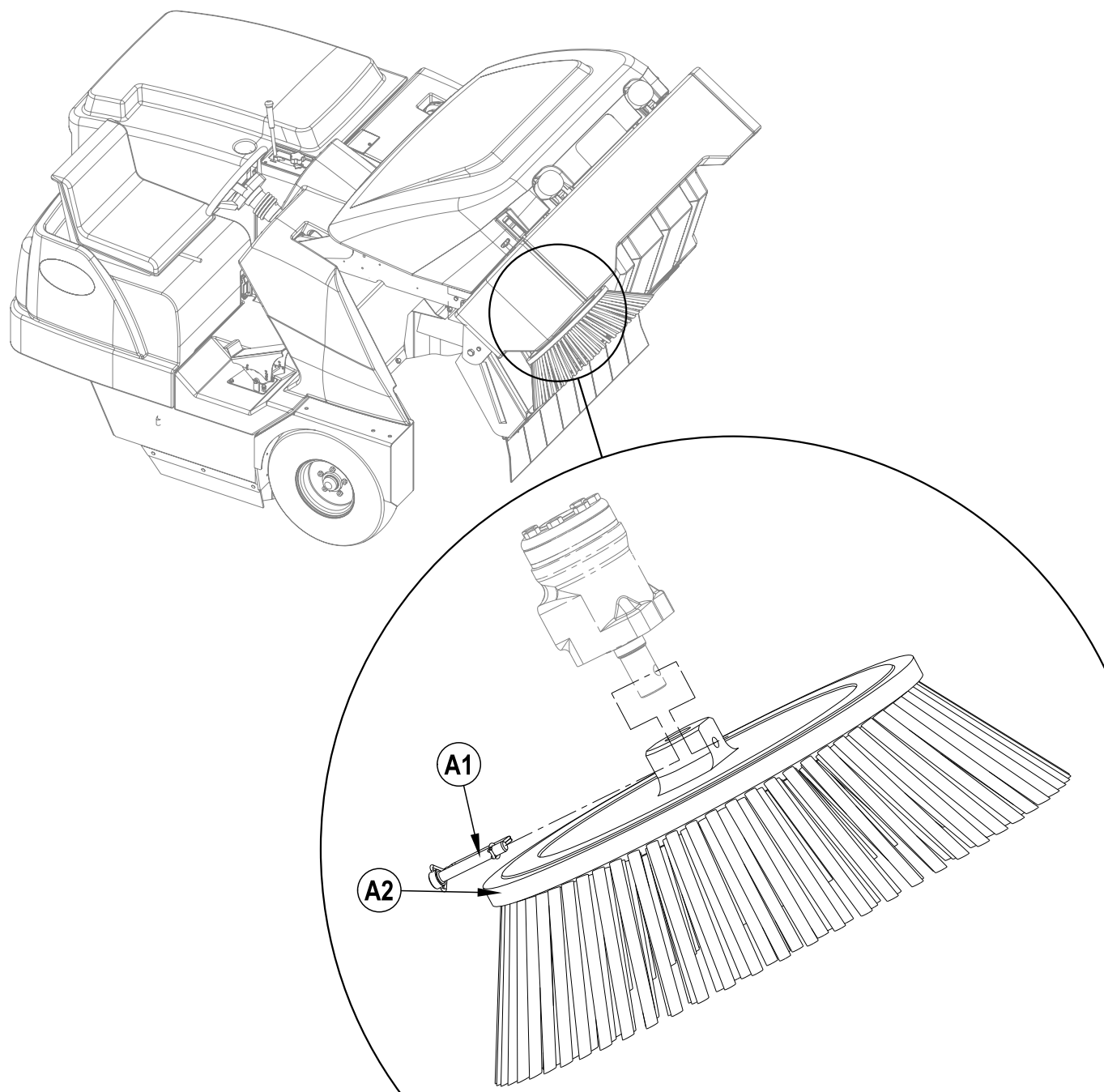


ÚDRŽBA BOČNÍHO KARTÁČE

Výměna bočního kartáče

- 1 Viz obrázek 3. Zvedněte zásobník, dokud nebude boční kartáč asi ve výšce hrudi.
- 2 Uchopte boční kartáč oběma rukama a otáčejte jím, dokud pravý konec kolíku (A1) nebude směřovat k zadní straně zásobníku.
POZNÁMKA: Boční kartáč/e se bude/ou otáčet volně pouze v jednom směru.
- 3 Demontujte kolík (A1) a stáhněte boční kartáč (A2) z hřídele motoru.
- 4 Nasuňte na hřídel motoru nový kartáč, zarovnejte otvory pro kolík a nasadte kolík (A1).

OBRÁZEK 3



PRACHOVÝ FILTR ZÁSObNÍKU (PANELOVÝ FILTR)

Prachový filtr zásobníku se musí pravidelně čistit, aby byla zachována účinnost vysávacího systému. Postupujte podle doporučených servisních intervalů pro maximální možnou dobu životnosti filtru.

UPOZORNĚNÍ!

Při čištění filtru noste ochranné brýle.

Papírový filtr nepropichujte.

Filtr čistěte pouze v dobře větrané místnosti.

Používejte správnou prachovou masku, abyste se vyhnuli vdechování prachu.

Vyjmutí prachového filtru zásobníku

- 1 Odjistěte a otevřete kryt zásobníku (16). Ujistěte se, že je tyč krytu zásobníku (17) na svém místě.
- 2 Zkontrolujte horní část prachového filtru zásobníku (12), zda není poškozený. Velké množství prachu na horní straně filtru obvykle znamená otvor ve filtru a poškození těsnění.
Zkontrolujte dolní část prachového filtru zásobníku (12). Když je filtr pokrytý mokrým nebo suchým nánosem, filtrace prachu nebude fungovat správně bez výměny nebo důkladného vyčištění filtru způsobem „C“.
- 3 Vyjměte čtyři přídržné šrouby sestavy oklepu (13). Zvedněte sestavu oklepu prachového filtru (11) pro přístup k panelovému filtru.
- 4 Zvedněte prachový filtr zásobníku (12) a vyjměte ho ze stroje.
- 5 **Vyčistěte filtr pomocí jednoho z níže uvedených způsobů:**
Způsob „A“
Vysajte z filtru volný prach. Poté **opatrně** vyklepejte filtr o plochou podložku (znečištěnou stranou dolů) a odstraňte zbytky volného prachu a nečistot. **POZNÁMKA:** Pracujte opatrně, abyste nepoškodili kovovou hranu, která se rozevírá přes těsnění.
Způsob „B“
Vysajte z filtru volný prach. Pak z čisté strany filtru vyfoukejte nečistoty stlačeným vzduchem (maximální tlak 100 psi) (v opačném směru proudu vzduchu).
Způsob „C“
Vysajte z filtru volný prach. Namočte filtr na 15 minut do vody, pak ho opláchněte pod proudem tekoucí vody (maximální tlak 40 psi). Nechte filtr **zcela** vyschnout, než ho vrátíte do stroje.
- 6 Při instalaci filtru postupujte v opačném pořadí kroků. Pokud je těsnění filtru poškozené, roztrhané nebo chybí, musí být vyměněno.
POZNÁMKA: Před výměnou filtru očistěte prach z prachové desky umístěné pod filtrem. Ověřte si, zda se prachová klapka na zadní straně prachové desky volně otáčí.

ČIŠTĚNÍ CHLADIČE MOTORU A CHLADIČE HYDRAULIKY

Občas je nutné vyčistit chladič motoru a chladič hydrauliky, aby se předešlo přehřátí a předčasnému opotřebení motoru a hydraulických systémů. Dodržujte doporučené servisní intervaly.

UPOZORNĚNÍ!

Noste ochranné brýle, když čistíte chladič motoru a hydraulický výměník tepla.

- 1 Vyklopte dozadu kryt prostoru motoru (1). Odpojte kabelovou příchytку na levé straně krytu prostoru motoru, aby se kryt mohl zcela vyklopit dozadu a směrem ven.
- 2 Otočte blokovací mechanismus nahoře na chladiči hydrauliky, aby se mohl hydraulický výměník tepla zcela vyklopit dozadu a směrem od chladiče pro snadný přístup za účelem čištění.
- 3 Vyfoukejte vzduchem chladič motoru a chladič hydrauliky anebo použijte propláchnutí vodou pod nízkým tlakem k odplavení nečistot z žeber.
POZNÁMKA: K čištění žeber nepoužívejte tlakové mytí nebo mechanické kartáčování, protože by se tím mohla poškodit. Pokud se žebra ohnou, opatrně je narovnejte, aby se zlepšila účinnost chlazení.
- 4 Vraťte chladič hydrauliky do zvednuté polohy a příchytку na místo.
- 5 Znovu připojte kabel krytu prostoru motoru (1) a zcela vraťte kryt do normální provozní polohy.

HYDRAULICKÝ OLEJ

Uvolněte západku a otevřete olejovou nádrž / kryt palivové nádrže (20). Sundejte kryt nádrže a zkontrolujte hladinu oleje. Hladina hydraulického oleje by měla dosahovat do poloviny filtru síta v plnicím hrdle nádrže. Je-li olej pod touto hladinou, dolijte jej (správný typ viz níže). Pokud dojde k závažnějšímu znečištění oleje kvůli mechanické závadě, musíte jej vyměnit.

SÉRIOVÉ ČÍSLO STROJE

Do sériového čísla 1000068495

Po sériovém čísle 1000068494

TYP OLEJE

Motorový olej SAE 10W30

Hydraulický olej na všechna roční období ISO 32

MOTOROVÝ OLEJ – BENZIN A LPG

Zkontrolujte množství motorového oleje, když je stroj zaparkován na rovném povrchu a motor je studený. Vyměňte motorový olej po prvních 35 provozních hodinách a dále vždy po 150 provozních hodinách. Použijte jakýkoli olej kategorie SF nebo SG, který splňuje specifikace API a je vhodný pro teploty daného období. Viz část Systém motoru, kde najdete informace k množství oleje a další údaje motoru. Vyměňte filtr oleje při každé výměně oleje.

TEPLOTNÍ ROZSAH

Vyšší než 60 °F (15 °C)

Nižší než 60 °F (15 °C)

TYP OLEJE

SAE 10W-30

SAE 5W-30

MOTOROVÝ OLEJ – NAFTA

Zkontrolujte množství motorového oleje, když je stroj zaparkován na rovném povrchu a motor je studený. Vyměňte motorový olej po prvních 35 provozních hodinách a dále vždy po 150 provozních hodinách. Použijte olej kategorie CF, CF-4 nebo CG-4, který splňuje specifikace API a je vhodný pro dané teploty (*důležitá poznámka níže k typu oleje/paliva pro další doporučení k oleji u naftového motoru). Viz část Systém motoru, kde najdete informace k množství oleje a další údaje motoru. Vyměňte filtr oleje při každé výměně oleje.

TEPLOTNÍ ROZSAH

Vyšší než 77 °F (25 °C)

32 °F až 77 °F (0 °C až 25 °C)

Nižší než 32 °F (0 °C)

TYP OLEJE

SAE 30 nebo 10W-30

SAE 20 nebo 10W-30

SAE 10W nebo 10W-30

*Poznámka k mazacímu oleji u naftového motoru:

Vzhledem ke kontrole emisí byly vyvinuty mazací oleje CF-4 a CG-4 pro použití u motorů silničních vozidel s palivem s nízkým obsahem síry. Když motor silničního vozidla běží s palivem s vysokým obsahem síry, doporučuje se použít mazací olej CF, CD nebo CE s vysokým číslem celkové alkality. Pokud se mazací olej CF-4 nebo CG-4 používá s palivem s vysokým obsahem síry, vyměňujte mazací olej v kratších intervalech.

• Doporučený mazací olej, když se používá palivo s nízkým nebo vysokým obsahem síry.

Palivo Třída mazacího oleje	Nízký obsah síry (0,5 % ≥)	Vysoký obsah síry	Poznámky
CF	O	O	TBN ≥ 10
CF-4	O	X	
CG-4	O	X	

O : Doporučuje se

X : Nedoporučuje se

CHLADICÍ KAPALINA MOTORU

Otevřete kryt motorového prostoru (1) a zkontrolujte hladinu chladicí kapaliny v sběrací nádrži chladicí kapaliny (22). Pokud je hladina nízká, dolijte směs chladicí kapaliny – polovinu vody a polovinu nemrznoucí směsi pro automobily.

⚠ UPOZORNĚNÍ!

Pokud je motor horký, nesnímejte krytku chladiče (23).

VZDUCHOVÝ FILTR MOTORU

Zkontrolujte indikátor servisu vzduchového filtru motoru (24) před každým použitím stroje. Neprovádějte údržbu vzduchového filtru, pokud není na indikátoru servisu vzduchového filtru vidět červené pole. **POZNÁMKA:** Po vyčištění nebo výměně vzduchového filtru motoru je možné resetovat indikátor servisu stisknutím konce tohoto indikátoru.

⚠ UPOZORNĚNÍ!

Při provádění údržby prvků vzduchového filtru motoru pracujte velmi opatrně, aby nedošlo ke vniknutí volného prachu do motoru. Prach by mohl závažně poškodit motor.

Vzduchový filtr motoru obsahuje primární (vnější) a bezpečnostní (vnitřní) filtrační vložku. Primární vložka může být vyčištěna dvakrát, pak musí být vyměněna. Bezpečnostní vložku vyměňte při každé třetí výměně primární filtrační vložky. Nikdy bezpečnostní filtrační vložku nečistěte.

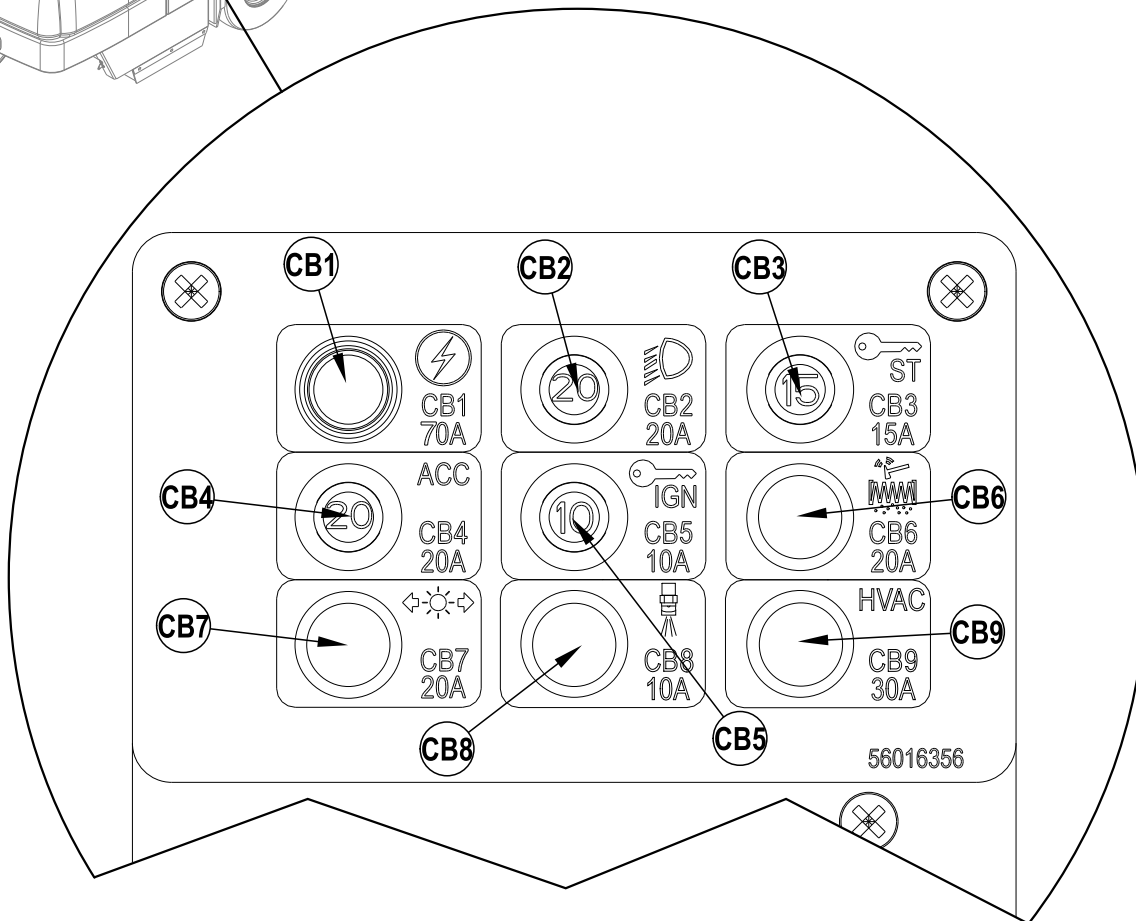
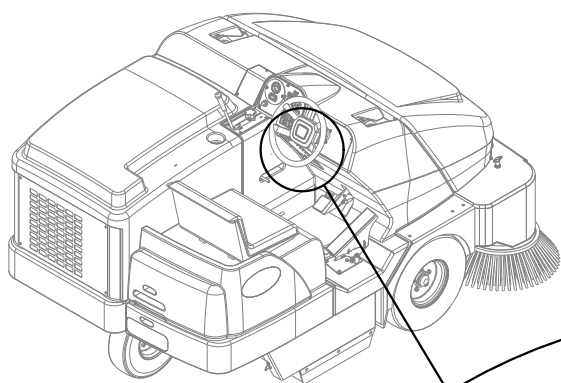
Vyčištění primární filtrační vložky se provádí demontováním 2 svorek na konci vzduchového filtru a odmontováním koncového krytu. Poté vytáhněte primární vložku. Vyčistěte vložku stlačeným vzduchem (maximální tlak 100 psi) nebo omyjte vodou (maximální tlak 40 psi).

NEVKLÁDEJTE vložku zpět do nádoby, dokud není zcela suchá.

Odstraňte nečistoty z vnějšího plastového krytu stisknutím gumové chlopně. Při opětovné instalaci nasměrujte chlopěň dolů.

UMÍSTĚNÍ JISTIČŮ

- CB1 Hlavní (70 A)
- CB2 Světlomety (20 A)
- CB3 Startér (15 A)
- CB4 Příslušenství (20 A)
- CB5 Zapalování (10 A)
- CB6 Oklep (20 A)
- CB7 Ukazatele směru (20 A)
- CB8 Zvlhčovač (10 A)
- CB9 Klimatizace a topení (30 A)



ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD

Pokud příčinu zjištěné poruchy nenaleznete v níže uvedeném výčtu, bude příčina patrně mnohem závažnějšího charakteru. V takovém případě ihned kontaktujte servisní středisko společnosti Nilfisk.

ODPOJENÍ JISTIČŮ

Obvodové jističe jsou umístěny na pojistkovém panelu (**H**); jejich úkolem je chránit elektrické obvody a motory před poškozením v důsledku přetěžování. Pokud dojde k odpojení jističe, pokuste se stanovit příčinu.

Hlavní jistič (CB1 / 70 A) – pravděpodobná příčina může být následující:

- 1 Elektrický zkrat obvodu nebo přetížení (svěřte kontrolu stroje servisnímu středisku Nilfisk nebo kvalifikovanému elektrotechnikovi)

Jistič obvodu světlometů (CB2 / 20 A) – pravděpodobná příčina může být následující:

- 1 Elektrický zkrat obvodu nebo přetížení (svěřte kontrolu stroje servisnímu středisku Nilfisk nebo kvalifikovanému elektrotechnikovi)

Jistič obvodu startéru (CB3 / 15 A) – pravděpodobná příčina může být následující:

- 1 Elektrický zkrat obvodu nebo přetížení (svěřte kontrolu stroje servisnímu středisku Nilfisk nebo kvalifikovanému elektrotechnikovi)

Jistič obvodu příslušenství (CB4 / 20 A) – pravděpodobná příčina může být následující:

- 1 Elektrický zkrat obvodu nebo přetížení (svěřte kontrolu stroje servisnímu středisku Nilfisk nebo kvalifikovanému elektrotechnikovi)

Jistič obvodu zapalování (CB5 / 10 A) – pravděpodobná příčina může být následující:

- 1 Elektrický zkrat obvodu nebo přetížení (svěřte kontrolu stroje servisnímu středisku Nilfisk nebo kvalifikovanému elektrotechnikovi)

Jistič obvodu oklepu (CB6 / 20 A) – pravděpodobná příčina může být následující:

- 1 Elektrický zkrat obvodu nebo přetížení (svěřte kontrolu stroje servisnímu středisku Nilfisk nebo kvalifikovanému elektrotechnikovi)

Jistič obvodu ukazatelů směru (CB7 / 20 A) – pravděpodobná příčina může být následující:

- 1 Elektrický zkrat obvodu nebo přetížení (svěřte kontrolu stroje servisnímu středisku Nilfisk nebo kvalifikovanému elektrotechnikovi)

Jistič obvodu zvlhčovače (CB8 / 10 A) – pravděpodobná příčina může být následující:

- 1 Elektrický zkrat obvodu nebo přetížení (svěřte kontrolu stroje servisnímu středisku Nilfisk nebo kvalifikovanému elektrotechnikovi)

Jistič obvodu klimatizace a topení (CB9 / 30 A) – pravděpodobná příčina může být následující:

- 1 Elektrický zkrat obvodu nebo přetížení (svěřte kontrolu stroje servisnímu středisku Nilfisk nebo kvalifikovanému elektrotechnikovi)

Jakmile byla závada odstraněna, stiskněte tlačítko a jistič resetujte. Pokud tlačítko nezůstane stisknuté, vyčkejte 5 minut a zkuste to znovu. Pokud jistič vypadává opakovaně, obraťte se na servisní středisko společnosti Nilfisk.

ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD

Pokud příčinu zjištěné poruchy nenaleznete v níže uvedeném výčtu, bude příčina patrně mnohem závažnějšího charakteru. V takovém případě ihned kontaktujte servisní středisko společnosti Nilfisk.

STROJ SE NESPOUŠTÍ

Pravděpodobné příčiny mohou být:

- 1 Pedál pohonu DOPŘEDU/DOZADU není v neutrální poloze (zkontrolujte, zda je pedál v neutrální poloze)
- 2 Neutrální poloha pedálu pohonu DOPŘEDU/DOZADU není nastavena správně (kontaktujte servisní středisko společnosti Nilfisk)
- 3 Baterie není připojená nebo je nefunkční (připojte nebo nabijte baterii)
- 4 Stroj nemá palivo nebo není otevřený ventil nádrže na LPG (doplňte palivo nebo otevřete ventil nádrže na LPG)
- 5 Odpojený/é obvodový/é jistič/e (resetujte všechny odpojené obvodové jističe)

STROJ SE NEPOHYBUJE

Pravděpodobné příčiny mohou být:

- 1 Parkovací brzda (**F**) je zatažená (uvolněte parkovací brzdu)
- 2 Ventil pro přetahování stroje je v nesprávné poloze (nastavte ho do správné polohy)
- 3 Odpojený/é obvodový/é jistič/e (resetujte všechny odpojené obvodové jističe)

HLAVNÍ KARTÁČ SE NEOTÁČÍ

Pravděpodobné příčiny mohou být:

- 1 Motor není nastaven na vysoké otáčky (stiskněte přepínač otáček motoru (**GG**))
- 2 Okolo náhonu kartáče je namotán odpad (odstraňte nečistoty)
- 3 Zásobník není zcela v dolní poloze (spusťte zásobník do dolní polohy)
- 4 Odpojený/é obvodový/é jistič/e (resetujte všechny odpojené obvodové jističe)

BOČNÍ KARTÁČ SE NEOTÁČÍ

Pravděpodobné příčiny mohou být:

- 1 Motor není nastaven na vysoké otáčky (stiskněte přepínač otáček motoru (**GG**))
- 2 Zkontrolujte, zda není navolen spínač VYPNUTÍ bočního kartáče (stisknutím spínače ho ZAPNĚTE)
- 3 Okolo náhonu kartáče je namotán odpad (odstraňte nečistoty)
- 4 Zásobník není zcela v dolní poloze (spusťte zásobník do dolní polohy)
- 5 Odpojený/é obvodový/é jistič/e (resetujte všechny odpojené obvodové jističe)

ZÁSObNÍK SE NEZVEDÁ

Pravděpodobné příčiny mohou být:

- 1 Motor není nastaven na vysoké otáčky (stiskněte přepínač otáček motoru (**GG**))
- 2 Odpojený/é obvodový/é jistič/e (resetujte všechny odpojené obvodové jističe)

KRYT VYPRAZDŇOVÁNÍ ZÁSObNÍKU SE NEOTEVÍRÁ

Pravděpodobné příčiny mohou být:

- 1 Kryt vyprazdňování zásobníku je zablokován nečistotami (odstraňte nečistoty a vyčistěte okraje komory)
- 2 Odpojený/é obvodový/é jistič/e (resetujte všechny odpojené obvodové jističe)

MOTOR OKLEPU NEPRACUJE

Pravděpodobné příčiny mohou být:

- 1 Odpojený/é obvodový/é jistič/e (resetujte všechny odpojené obvodové jističe)
- 2 Odpojené elektrické připojení k motoru oklepu (připojte motor oklepu)

SYSTÉM FILTRACE PRACHU (OBĚŽNÉ KOLO) NEPRACUJE

Pravděpodobné příčiny mohou být:

- 1 Odpojený/é obvodový/é jistič/e (resetujte všechny odpojené obvodové jističe)
- 2 Zkontrolujte, zda není navolen spínač VYPNUTÍ filtrace prachu (stisknutím spínače ho ZAPNĚTE)

ZVLHČOVACÍ SYSTÉM BOČNÍHO KARTÁČE DUSTGUARD™ NEFUNGUJE

Pravděpodobné příčiny mohou být:

- 1 Spínač DustGuard™ (**VV**) není ZAPNUTÝ (ZAPNĚTE spínač DustGuard™)
- 2 Páka hlavního kartáče (**B**) není aktivní (spusťte hlavní kartáč dolů)
- 3 Nádrž na vodu je prázdná (naplňte nádrž na vodu (**28**))
- 4 Postřikovací trysky (**15**) jsou ucpané (vyčistěte postřikovací trysky (**15**))

PŘÍSLUŠENSTVÍ / VOLITELNÉ PRVKY

Kromě standardních komponent může být stroj vybaven následujícím příslušenstvím / volitelnými prvky podle specifického použití stroje:

- Hlavní a boční kartáče s tvrdšími a měkčími štětinami
- Polyesterový voděodolný prachový filtr
- Senzor ucpaného filtru
- Systém DustGuard™
- Hasicí přístroj
- Pracovní světla
- Žluté výstražné světlo
- Kola nezanechávající stopu
- Naklápěcí volant
- Sedadlo operátora s odpružením
- Bezpečnostní pásy
- Hlídač bočního kartáče
- Výfuk s lapačem jisker
- Kovová dolní deska zásobníku
- Zvýšený přívod vzduchu do motoru s předřazeným filtrem
- Chráníč nad hlavou
- Stříška s chráničem nad hlavou
- Zpětná zrcátka
- Zadní kovový nárazník
- Levý boční kartáč
- Uzavřená kabina
- Podlahová rohožka
- Měrky motoru
- Senzor nebezpečně vysoké teploty zásobníku
- Zvukový couvací alarm
- Zadní, brzdové a otáčecí signály
- Pěnou plněné pneumatiky
- Plně pneumatiky

Máte-li zájem o další informace o výše uvedeném příslušenství, kontaktujte autorizovaného prodejce.

TECHNICKÉ ÚDAJE (INSTALACE A TESTOVÁNÍ NA STROJI)

Model		SW8000 4 válce LPG	SW8000 4 válce benzín	SW8000 4 válce nafta
Číslo modelu		56107512	56107517	56107513
Stupeň ochrany		IPX3	IPX3	IPX3
Hladina akustického tlaku (IEC 60335-2-72: Ed 3 2012, ISO 11201)	dB(A)	80,6 dB LpA, 3 dB KpA	80,6 dB LpA, 3 dB KpA	82,78 dB LpA, 3 dB KpA
Hladina akustického výkonu (IEC 60335-2-72: Ed 3 2012, ISO 3744)	dB(A)	102,3 dB LWA	102,3 dB LWA	106,3 dB LWA
Celková hmotnost	libry/kg	4426 / 2007	4426 / 2007	4426 / 2007
Hmotnost bez náplní	libry/kg	3075 / 1395	3075 / 1395	3075 / 1395
Maximální zatížení podlahy koly (napravo vpředu)	psi/ N/mm ²	72 / 0,496	72 / 0,496	65 / 0,448
Maximální zatížení podlahy koly (nalevo vpředu)	psi/ N/mm ²	63 / 0,434	63 / 0,434	65 / 0,448
Maximální zatížení podlahy koly (uprostřed vzadu)	psi/ N/mm ²	71 / 0,489	71 / 0,489	76 / 0,524
Vibreace v ručních ovládacích prvcích (ISO 5349-1)	m/s ²	1,08 m/s ²	1,08 m/s ²	1,5 m/s ²
Vibreace v sedadle (ISO 2631-1)	m/s ²	0,15 m/s ²	0,15 m/s ²	0,16 m/s ²
Stoupavost		20 % (11,3°)	20 % (11,3°)	20 % (11,3°)

Model		SW8000 (cab) 4 válce LPG	SW8000 (cab) 4 válce nafta
Číslo modelu		56107514	56107515
Stupeň ochrany		IPX3	IPX3
Hladina akustického tlaku (IEC 60335-2-72: Ed 3 2012, ISO 11201)	dB(A)	80,6 dB LpA, 3 dB KpA	82,78 dB LpA, 3 dB KpA
Hladina akustického výkonu (IEC 60335-2-72: Ed 3 2012, ISO 3744)	dB(A)	102,3 dB LWA	106,3 dB LWA
Celková hmotnost	libry/kg	4775 / 2165	4775 / 2165
Hmotnost bez náplní	libry/kg	3424 / 1553	3424 / 1553
Maximální zatížení podlahy koly (napravo vpředu)	psi/ N/mm ²	72 / 0,496	65 / 0,448
Maximální zatížení podlahy koly (nalevo vpředu)	psi/ N/mm ²	63 / 0,434	65 / 0,448
Maximální zatížení podlahy koly (uprostřed vzadu)	psi/ N/mm ²	71 / 0,489	76 / 0,524
Vibreace v ručních ovládacích prvcích (ISO 5349-1)	m/s ²	1,08 m/s ²	1,5 m/s ²
Vibreace v sedadle (ISO 2631-1)	m/s ²	0,15 m/s ²	0,16 m/s ²
Stoupavost		20 % (11,3°)	20 % (11,3°)

SPIS TREŚCI

	Strona
Wstęp	C-3
Części i obsługa	C-3
Tabliczka znamionowa.....	C-3
Wyjmowanie maszyny ze skrzyni	C-3
Przestrogi i ostrzeżenia	C-4
Informacje ogólne	C-5
Budowa maszyny	C-6 – C-9
Przygotowanie maszyny do pracy	
Wykaz czynności przygotowawczych.....	C-10
Miotła główna.....	C-10
Paliwo	C-10
Sterowanie maszyną	
Czynności przed uruchomieniem maszyny	C-11
Rozruch silnika wysokoprężnego	C-11
Rozruch silnika benzynowego	C-11
Rozruch silnika na gaz LPG	C-11
Zamiatanie.....	C-12
Opróżnianie kosza samowyladowczego.....	C-12
Czynności po zakończeniu pracy maszyny	
Po zakończeniu pracy	C-13
Zatrzymywanie silników wysokoprężnych / benzynowych	C-13
Zatrzymywanie silnika na gaz LPG	C-13
Konserwacja	
Harmonogram konserwacji.....	C-13
Konserwacja miotły głównej	C-14
Konserwacja miotły bocznej	C-16
Procedura Czyszczenia Dysz Dustguard	C-16
Filtr przeciwpyłowy kosza samowyladowczego.....	C-18
Czyszczenie chłodnicy silnika oraz chłodnicy układu hydraulicznego.....	C-18
Olej hydrauliczny	C-19
Olej silnikowy.....	C-19
Płyn chłodzący silnik.....	C-19
Filtr powietrza do silnika	C-19
Położenie wyłącznika automatycznego	C-20
Wykrywanie i usuwanie usterek	C-21
Akcesoria/Wyposażenie opcjonalne.....	C-23
Dane techniczne.....	C-23

WSTĘP

Poniższa instrukcja będzie pomocna w celu zapewnienia wydajnej eksploatacji **maszyny zmiatającej firmy Nilfisk**. Przed uruchomieniem maszyny należy dokładnie zapoznać się z instrukcją obsługi.

Uwaga: Pogrubione liczby w nawiasach okrągłych wskazują pozycje przedstawione na ilustracjach, na stronach od 6 do 9.

CZĘŚCI ZAMIENNE I OBSŁUGA

Ewentualne naprawy powinny być wykonywane przez pracowników serwisu Nilfisk z zastosowaniem oryginalnych części zamiennych i osprzętu produkcji firmy Nilfisk.

W sprawie części lub serwisu należy kontaktować się z firmą Nilfisk. W trakcie rozmowy proszę podać model i numer seryjny maszyny.

MODYFIKACJE

Bez uprzedniej pisemnej zgody ze strony Nilfisk Inc. klientowi ani użytkownikowi nie wolno dokonywać żadnym modyfikacji ani uzupełnień maszyny czyszczącej, które mogłyby wywierać wpływ na jej wydajność lub bezpieczeństwo pracy. Niezatwierdzone modyfikacje mogą być przyczyną unieważnienia gwarancji i nakładają na klienta odpowiedzialność z tytułu wszelkich wynikłych w ten sposób wypadków.

TABLICZKA ZNAMIONOWA

Model i numer seryjny maszyny znajdują się na tabliczce znamionowej, umieszczonej na maszynie po prawej stronie. Informacje o numerach potrzebne są podczas zamawiania części zamiennych do maszyny. Poniżej proszę wpisać numer modelu i numer seryjny maszyny, co ułatwi odnalezienie ich w przyszłości.

MODEL _____

NUMER SERYJNY _____

WYJMOWANIE MASZyny ZE SKRZYNI - W STOSOWNYCH PRZYPADKACH

Po dostawie należy uważnie obejrzeć skrzynię transportową i maszynę w poszukiwaniu uszkodzeń. W przypadku widocznych uszkodzeń należy zachować wszystkie części skrzyni do wglądu przez pracownika firmy transportowej, która dostarczyła maszynę. Należy niezwłocznie skontaktować się z firmą transportową w celu sporządzenia reklamacji związanej z uszkodzeniem przesyłki.

- 1 Po zdjęciu skrzyni wyjąć drewniane klocki znajdujące się obok kół.
- 2 Sprawdzić poziom oleju silnikowego i poziomy płynu chłodzącego.
- 3 Sprawdzić poziom oleju hydraulicznego.
- 4 Zapoznać się z fragmentem tej instrukcji zatytułowanym Przygotowanie maszyny do pracy, a następnie napełnić zbiornik paliwa.
- 5 Umieścić rampę w pobliżu przedniej części palety.
- 6 Uruchomić silnik, postępując zgodnie z zaleceniami podanymi we fragmentach tej instrukcji zatytułowanych: Elementy sterujące i Sterowanie maszyną. Powoli ruszyć i zjechać maszyną z rampy na posadzkę. Lekko naciskać pedał hamulca aż do chwili, gdy maszyna znajdzie się poza paletą.

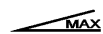
UWAGA!

Podczas obsługi maszyny zmiatającej należy postępować niezwykle OSTROŻNIE. Przed przystąpieniem do eksploatacji maszyny zmiatającej należy dokładnie zapoznać się z jej instrukcją obsługi. W przypadku jakichkolwiek wątpliwości należy skontaktować się ze swoim przełożonym lub dystrybutorem produktów firmy Nilfisk.

W przypadku nieprawidłowego działania maszyny zmiatającej nie należy próbować wykonywać napraw bez polecenia przełożonego. Niezbędne naprawy sprzętu powinny być wykonywane przez wykwalifikowanego mechanika zakładowego lub upoważnionego pracownika serwisu firmy Nilfisk.

Podczas obsługi maszyny należy postępować niezwykle ostrożnie. Należy pamiętać, że krawaty, luźne ubrania, długie włosy, pierścionki i bransoletki mogą zostać wciągnięte przez ruchome części maszyny. Przed rozpoczęciem prac związanych z maszyną przekręcić kluczyk zapłonu (TT) do pozycji wyłączenia (OFF), wyjąć kluczyk, włączyć hamulec postojowy (F) i odłączyć akumulator. Należy postępować zgodnie ze zdrowym rozsądkiem i zasadami bezpieczeństwa oraz zwracać uwagę na żółte naklejki ostrzegawcze rozmieszczone na maszynie.

Na powierzchniach pochyłych należy utrzymywać niewielką prędkość. Do sterowania prędkością maszyny podczas jazdy w dół po powierzchniach pochyłych służy pedał hamulca (F). Na pochyłościach NIE NALEŻY wykonywać skrętów; w górę lub w dół wzniesienia należy jeździć prosto.



Maksymalny znamionowy kąt nachylenia podczas transportu wynosi 20%.

* Uwaga: Aby uzyskać bardziej szczegółowe dane techniczne silnika i informacje na temat jego obsługi serwisowej, należy zapoznać się z osobną instrukcją dostarczoną przez producenta silnika oraz z instrukcją dla operatora.

PRZESTROGI I OSTRZEŻENIA**SYMBOLE**

Nilfisk używa poniższych symboli aby zaznaczyć potencjalnie niebezpieczne sytuacje. Należy zawsze uważnie zapoznać się z tymi informacjami i podjąć niezbędne środki zabezpieczające personel i sprzęt.

**NIEBEZPIECZEŃSTWO!**

Symbol ten oznacza sytuację bezpośrednio zagrażającą, która spowoduje poważne obrażenia ciała lub śmierć.

**OSTRZEŻENIE**

Symbol ten zwraca uwagę na sytuację, która może spowodować poważne obrażenia ciała.

**OSTROŻNIE**

Symbol ten zwraca uwagę na sytuację, która może spowodować obrażenia ciała lub uszkodzenie maszyny i innego mienia.



Przed rozpoczęciem eksploatacji maszyny należy przeczytać wszystkie instrukcje.

OGÓLNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Charakterystyczne oznaczenia – przestrogi i ostrzeżenia – zamieszczone zostały w celu ostrzeżenia przed potencjalnym zagrożeniem, obrażeniami ciała lub uszkodzeniem maszyny.

Maszyna ta nadaje się wyłącznie do zastosowania przemysłowego, np. w zakładach produkcyjnych, magazynach, na podłogach cementowych i ceglanych, w garażach taboru, parkach miejskich, obiektach rozrywkowych i transportowych.

**NIEBEZPIECZEŃSTWO!**

* Maszyna emituje gazy spalinowe (dwutlenek węgla), mogące spowodować obrażenia lub śmierć; podczas korzystania z maszyny należy zapewnić wystarczającą wentylację.

**OSTRZEŻENIE!**

- * Maszyną powinny kierować wyłącznie odpowiednio przeszkolone i upoważnione do tego osoby.
- * Maszyna ta nie może być obsługiwana przez osoby (włącznie z dziećmi) o ograniczonych zdolnościach psychicznych, czuciowych lub umysłowych ani przez osoby wykazujące się brakiem niezbędnego doświadczenia lub wiedzy.
- * Podczas wjazdu maszyną na rampy oraz inne powierzchnie nachylone należy unikać nagłych zatrzymań. Należy unikać nagłych, ostrych skrętów. W dół należy jeździć bardzo powoli.
- * Aby uniknąć wtrysnięcia oleju hydraulicznego pod skórę lub odniesienia obrażeń, podczas wykonywania czynności związanych z układem hydraulicznym albo w jego pobliżu należy nosić stosowną odzież ochronną i chronić oczy.
- * Przed naprawą części elektrycznych należy wyłączyć maszynę (pozycja kluczyka „O”) i odłączyć akumulatory.
- * Nigdy nie należy pracować pod maszyną bez wcześniejszego podparcia jej za pomocą bloków zabezpieczających lub innych pewnych podpór.
- * Za pomocą tej maszyny nie wolno dozować łatwopalnych środków czyszczących, pracować tą maszyną przy wykorzystaniu takich środków lub w ich pobliżu ani pracować tą maszyną na obszarach, na których środki takie są obecne.
- * Używać wyłącznie szczotek dostarczonych wraz z urządzeniem lub wymienionych w instrukcji obsługi. Stosowanie innych szczotek może ujemnie wpływać na bezpieczeństwo.
- * Na obszarach, na których występuje prawdopodobieństwo zranienia operatora przez spadające obiekty nie wolno posługiwać się maszyną, która nie jest wyposażona w kabinę bezpieczną typu FOPS (zabezpieczoną przed spadającymi obiektami).
- * Maszyna musi być parkowana w sposób bezpieczny.
- * Maszyna musi być w regularny sposób poddawana przeglądowi wykonywanym przez osoby wykwalifikowane. W szczególności dotyczy to butli gazu LPG oraz jej podłączeń. Wszystkie przeglądy muszą być zgodne z wymaganiami bezpiecznego użytkowania nakładanymi na mocy przepisów krajowych lub lokalnych.
- * Podczas załadunku, prowadzenia, podnoszenia lub podpierania maszyny należy zwrócić uwagę na jej Dopuszczalną Masę Całkowitą (DMC).

**OSTROŻNIE**

- * Maszyna nie jest dopuszczona do użytku na przejściach pieszych i drogach publicznych.
- * Maszyna jest dopuszczona jedynie do pracy na twardych powierzchniach.
- * Maszyna nie nadaje się do zbierania pyłów niebezpiecznych.
- * Podczas obsługi maszyny należy zagwarantować bezpieczeństwo osób trzecich, szczególnie dzieci.
- * Przed przystąpieniem do czynności obsługowych należy uważnie zapoznać się ze wszystkimi instrukcjami dotyczącymi danej funkcji.
- * Nie należy pozostawiać maszyny bez nadzoru, bez jej uprzedniego wyłączenia kluczykiem (pozycja „O”), wyjęcia kluczyka i włączenia hamulca postojowego.
- * Przed wymianą szczotek oraz przed otwarciem drzwiczek kontrolnych należy wyłączyć maszynę (pozycja kluczyka „O”) i następnie wyjąć kluczyk ze stacyjki.
- * Należy zastosować odpowiednie środki bezpieczeństwa, aby uniknąć przytrzaśnięcia włosów, biżuterii i luźnej odzieży przez ruchome części maszyny.
- * Przed użyciem należy prawidłowo zablokować wszystkie drzwi i pokrywy.
- * Przed złomowaniem maszyny należy wyjąć z niej akumulator. Utylizację akumulatora należy przeprowadzić w bezpieczny sposób, zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi ochrony środowiska.
- * Nie należy używać maszyny na powierzchniach o kącie nachylenia przekraczającym wartość podaną na maszynie.
- * Przed przystąpieniem do eksploatacji maszyny należy założyć wszystkie drzwiczki i pokrywy w sposób wskazany w instrukcji obsługi.

POWYŻSZE INSTRUKCJE NALEŻY ZACHOWAĆ

WSPORNIK ZABEZPIECZAJĄCY KOSZA SAMOWYŁADOWCZEGO

⚠ OSTRZEŻENIE!

Za każdym razem, gdy wykonywane są jakiekolwiek czynności konserwacyjne pod lub w pobliżu podniesionego kosza, należy upewnić się, że wspornik zabezpieczający kosza samowyladowczego (5) znajduje się we właściwym miejscu. Wspornik zabezpieczający kosza samowyladowczego (5) podtrzymuje podniesiony kosz, aby umożliwić wykonywanie pod nim prac. Aby bezpiecznie podeprzeć kosz, NIGDY nie wolno polegać wyłącznie na samych tylko elementach hydraulicznych maszyny.

PODNOSENIE MASZyny

⚠ UWAGA!

Nigdy nie należy pracować pod maszyną bez wcześniejszego podparcia jej za pomocą blocków lub innych podpór.

- Maszynę należy podnosić podpierając ją w miejscach do tego przeznaczonych (NIE podnosić za kosz samowyladowczy) — patrz miejsca podparcia przy podnoszeniu (8).

TRANSPORT MASZyny

⚠ UWAGA!

Przed przewiezieniem maszyny ciężarówką lub na przyczepie należy upewnić się, że:

- Wszystkie drzwiczki kontrolne są zamknięte w sposób pewny.
- Maszyna jest zamocowana w sposób pewny.
- Hamulec postojowy jest włączony.

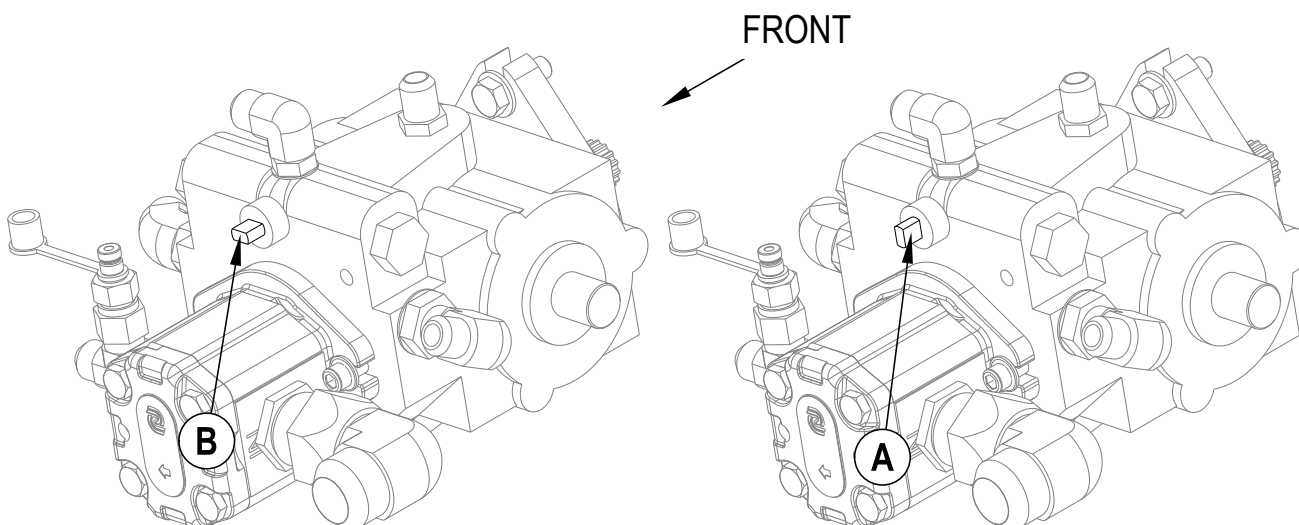
HOLOWANIE LUB PCHANIE USZKODZONEJ MASZyny

Pompa napędzana silnikiem maszyny jest wyposażona w regulowany zawór holowania. Zawór ten chroni przed uszkodzeniem układ hydrauliczny holowanego lub pchanego na niewielkich odległościach pojazdu bez użycia silnika.

Aby uzyskać dostęp do zaworu, należy otworzyć pokrywę przedziału silnika (1) i zlokalizować pompę hydrostatyczną z tyłu silnika. Obrócić zawór o 90 stopni. Spowoduje to odłączenie blokady hydrostatycznej między silnikiem a pompą.

OSTROŻNIE: W przypadku holowania maszyny przy zaworze w normalnej pozycji roboczej (A) może dojść do uszkodzenia pompy hydraulicznej. Zwykle ustawienie robocze (A) i ustawienie swobodnego toczenia kół (B) pokazano na rysunku poniżej. Uwaga: W przypadku pozostawienia zaworu holowania w pozycji swobodnego toczenia kół (B) (poziomej) niemożliwe jest przeniesienie napędu przez pompę hydrauliczną (zarówno jazda naprzód, jak i wstecz). Nie spowoduje to uszkodzeń – wystarczy tylko przywrócić zwykłe ustawienie robocze (A) (pionowe) zaworu.

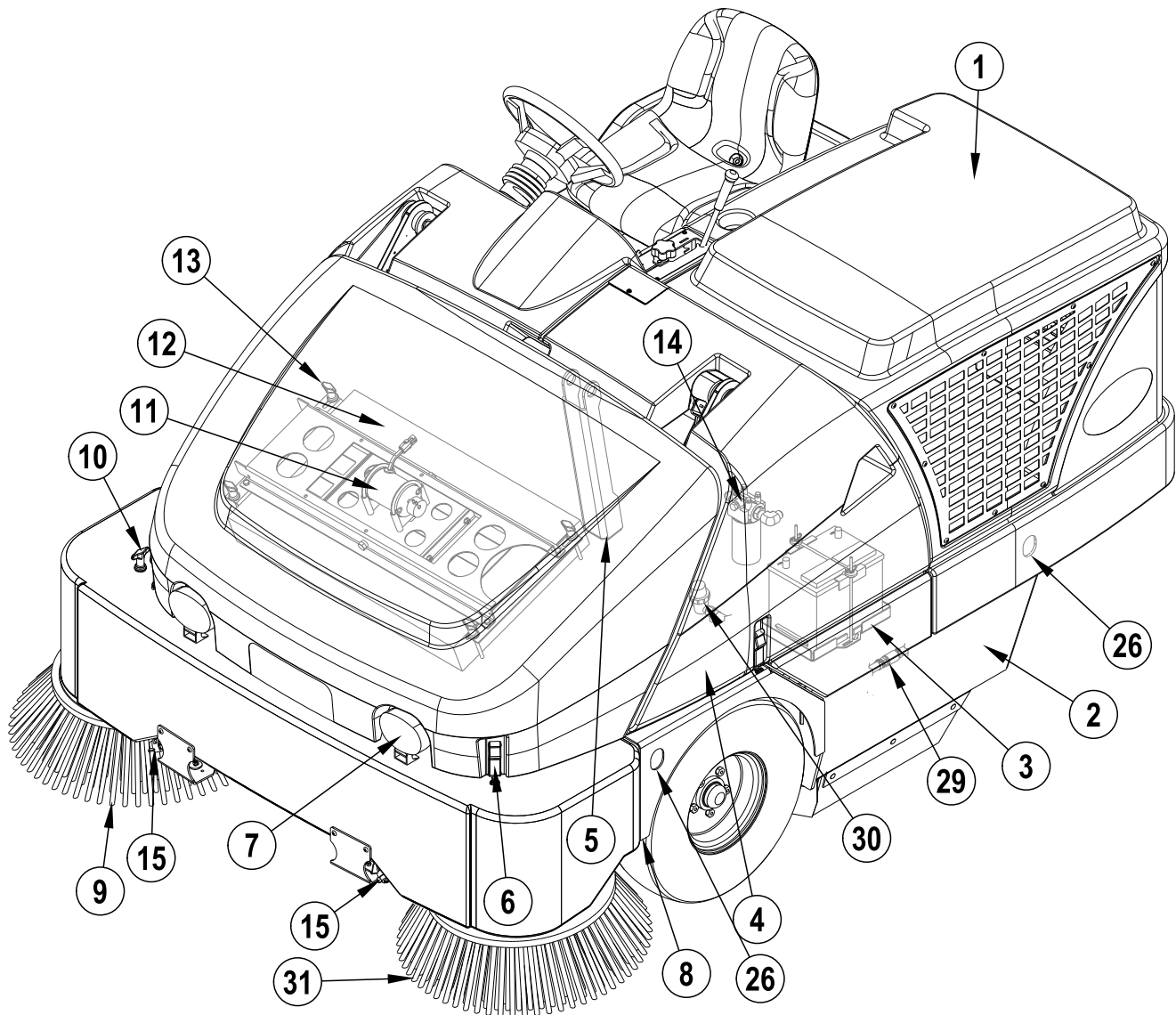
UWAGA: Pchanie lub holowanie maszyny jest dopuszczalne tylko przy niewielkich prędkościach (prędkość ruchu pieszego – 3 do 5 kilometrów na godzinę) i tylko na niewielkich odległościach. Jeżeli odległość, jaką musi pokonać maszyna, jest duża, koło napędowe należy umieścić na specjalnym wózku transportowym.



BUDOWA MASZyny

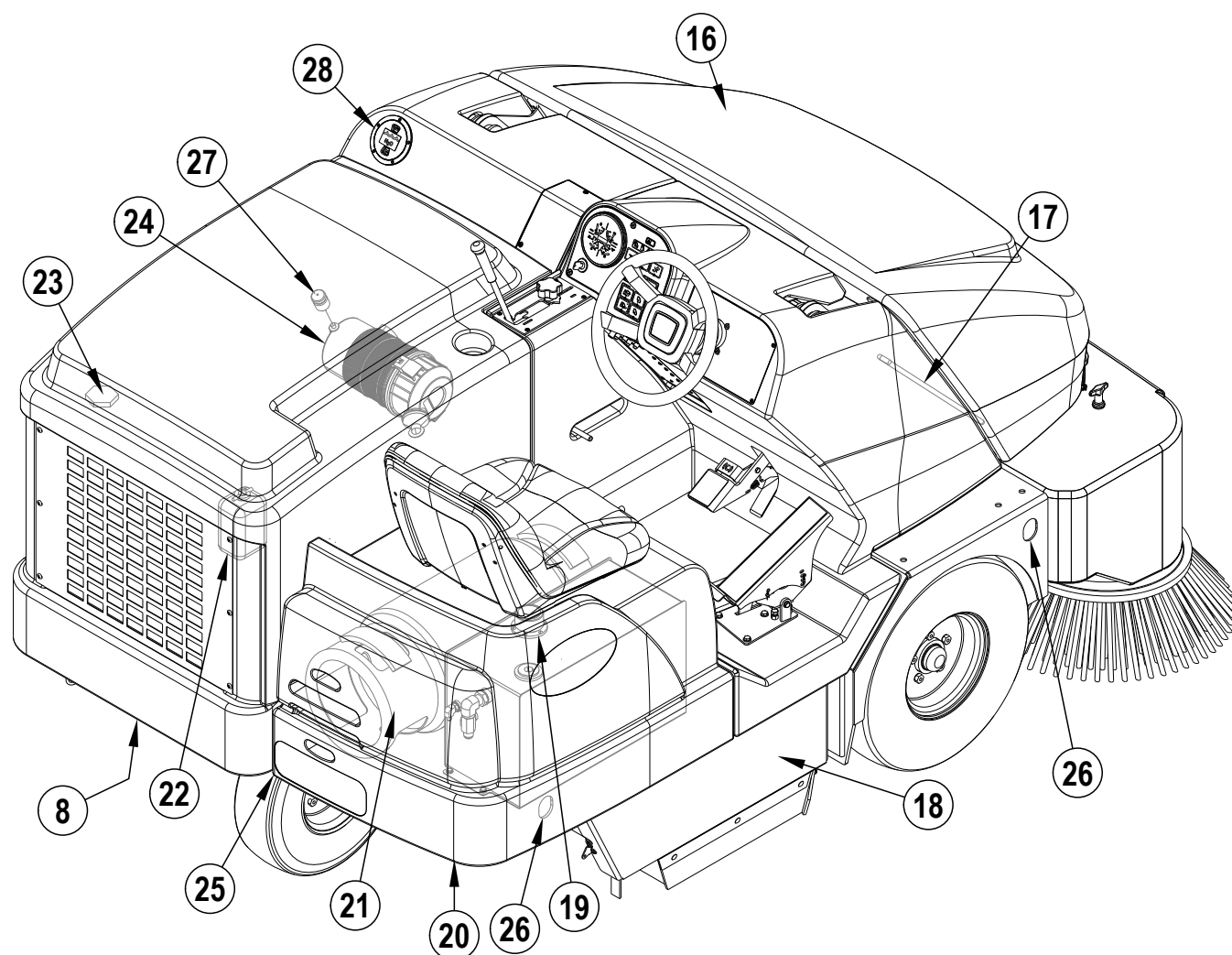
Zgodnie z wcześniejszą informacją, w tekście będą zamieszczone pogrubione liczby w nawiasach okrągłych – na przykład: **(2)**. Liczby te odnoszą się do pozycji umieszczonych na przedstawionych na następnych czterech stronach ilustracji. W razie konieczności należy wrócić do tych stron, aby dokładnie ustalić położenie wspomnianego w tekście elementu.

- 1 Pokrywa przedziału silnika
- 2 Pokrywa rewizyjna lewej bocznej miotły głównej
- 3 Akumulator
- 4 Zespół pokrywy środkowej
- 5 Wspornik zabezpieczający kosza samowyladowczego
- 6 Zatrask pokrywy kosza samowyladowczego
- 7 Reflektor
- 8 Miejsce podparcia przy podnoszeniu (masa pojazdu z tyłu pod chłodnicą jest większa)
- 9 Prawa miotła
- 10 Pokrętko regulacji wysokości miotły bocznej
- 11 Zespół wytrząsania filtra przeciwpylowego
- 12 Filtr przeciwpylowy kosza samowyladowczego
- 13 Pokrętła ustalające zespołu wytrząsania filtra przeciwpylowego
- 14 Filtr oleju hydraulicznego
- 15 Opcjonalne dysze spryskujące DustGuard™



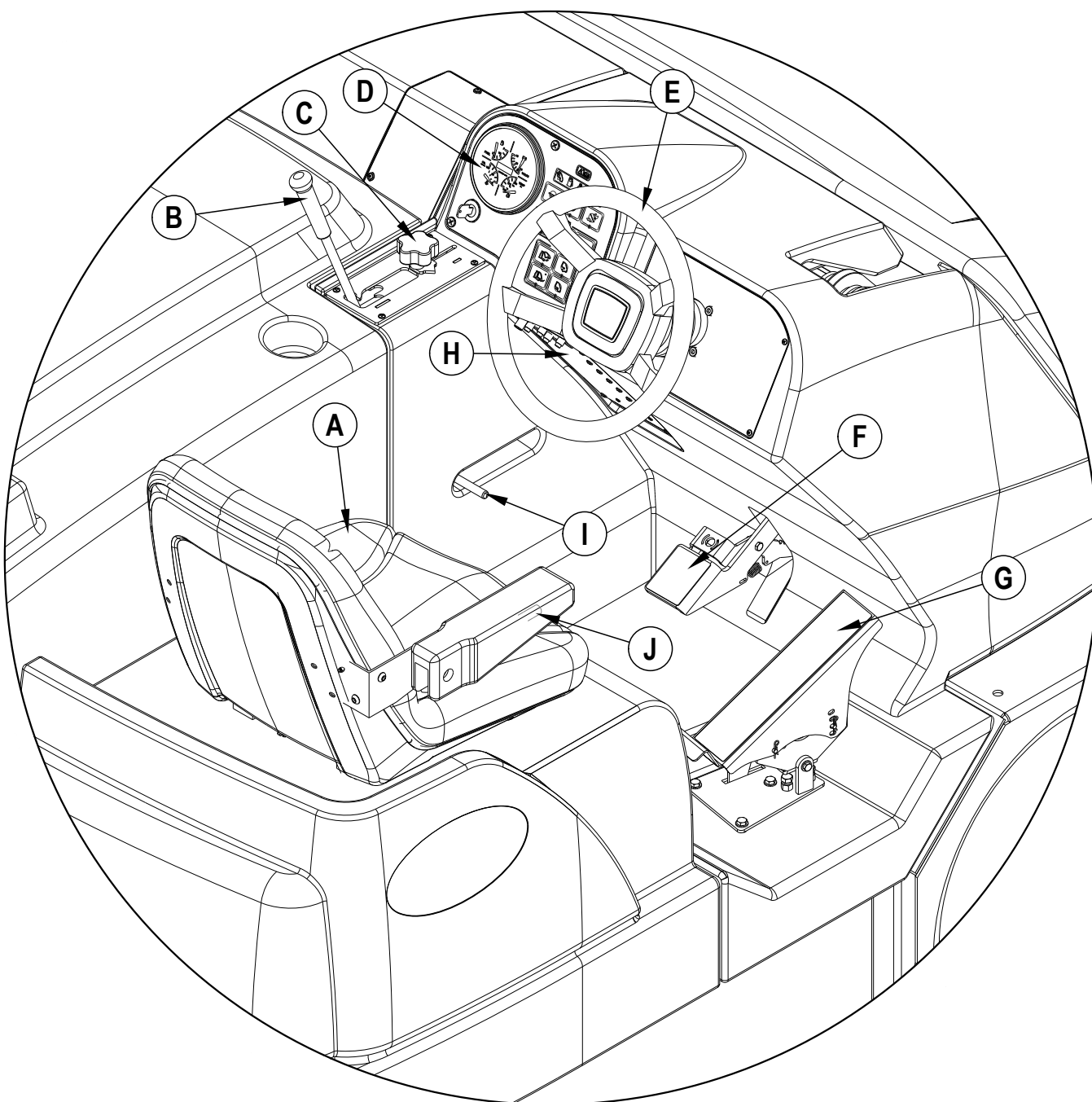
BUDOWA MASZyny (C.D.)

- 16 Pokrywa kosza samowyladowczego
- 17 Drazek podpierajacy pokrywe kosza samowyladowczego
- 18 Prawa pokrywa rewizyjna miotly glownej
- 19 Zbiornik oleju
- 20 Pokrywa zbiornika oleju / zbiornika paliwa
- 21 Zbiornik paliwa (pokazano butle gazu LPG / zbiornik benzyny znajduje sie w tym samym miejscu)
- 22 Zbiornik powrotny plynu chlodzacego
- 23 Korek wlewu chlodnicy
- 24 Filtr powietrza silnika
- 25 Zatrzask zwalniajacy pokrywy zbiornika paliwa
- 26 Rozmieszczenie punktow do mocowania (5)
- 27 Wskaznik zapchania filtra powietrza
- 28 Opcjonalne dysze spryskujace DustGuard™
- 29 Opcjonalne szybkozlacze DustGuard™
- 30 Opcjonalny filtr siatkowy DustGuard™
- 31 Opcjonalna szczotka lewa



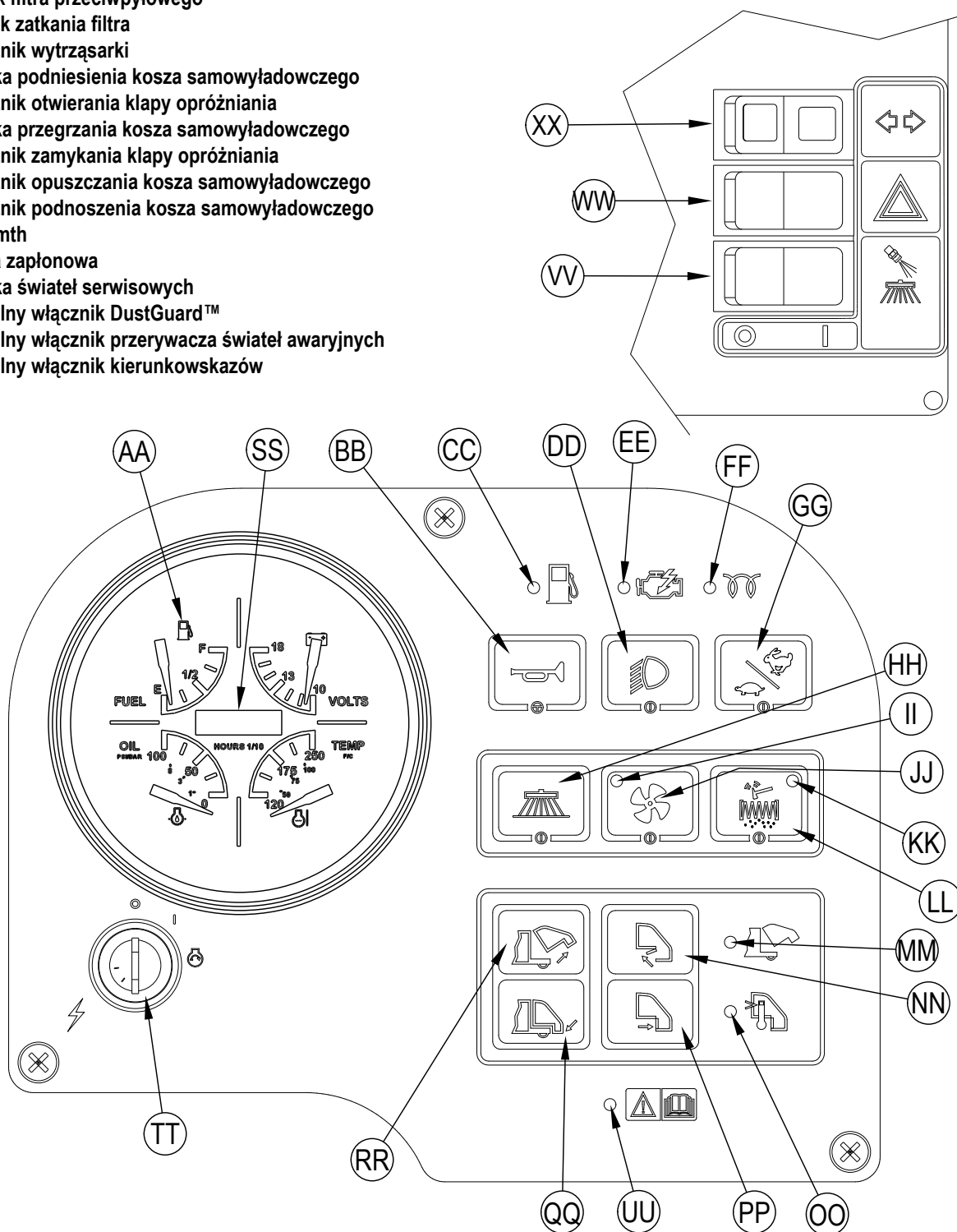
PRZEDZIAŁ OPERATORA

- A Fotel operatora
- B Dźwignia miotły głównej
- C Pokrętło regulacji miotły głównej
- D Panel sterowania (patrz powiązane strony)
- E Kierownica
- F Pedał hamulca / hamulec postojowy
- G Pedał gazu do jazdy do przodu/wstecz
- H Panel wyłącznika automatycznego
- I Uchwyt wspornika zabezpieczającego kosza samowyladowczego
- J Dźwignia regulacji siedzenia operatora



PANEL STEROWANIA

- AA Opcjonalny wskaźnik poziomu paliwa (tylko wersja z silnikiem benzynowym i wysokoprężnym)
- BB Włącznik klaksonu
- CC Wskaźnik niskiego stanu gazu LPG
- DD Włącznik reflektorów
- EE Kontrolka konieczności konserwacji silnika
- FF Kontrolka świecy żarowej (tylko model wysokoprężny)
- GG Przełącznik zmiany obrotów silnika
- HH Przełącznik włączania-opuszczania/wyłączania-podnoszenia miotły bocznej
- II Kontrolka zapchania filtra przeciwpyłowego
- JJ Włącznik filtra przeciwpyłowego
- KK Wskaźnik zatkania filtra
- LL Przełącznik wytrząsarki
- MM Kontrolka podniesienia kosza samowyladowczego
- NN Przełącznik otwierania kłapy opróżniania
- OO Kontrolka przegrzania kosza samowyladowczego
- PP Przełącznik zamykania kłapy opróżniania
- QQ Przełącznik opuszczania kosza samowyladowczego
- RR Przełącznik podnoszenia kosza samowyladowczego
- SS Licznik mth
- TT Stacyjka zapłonowa
- UU Kontrolka świateł serwisowych
- VV Opcjonalny włącznik DustGuard™
- WW Opcjonalny włącznik przerywacza świateł awaryjnych
- XX Opcjonalny włącznik kierunkowskazów



WYKAZ CZYNNOŚCI PRZYGOTOWAWCZYCH

Przed każdym uruchomieniem maszyny należy:

- * Sprawdzić, czy maszyna nie jest uszkodzona i czy nie ma wycieków oleju lub płynu chłodzącego.
- * Zgnieść gumową miseczkę przeciwpylową filtra powietrza silnika **(24)**, aby uwolnić nagromadzony kurz.
- * Sprawdzić poziom płynu chłodzącego silnik **(23)**.
- * Sprawdzić poziom oleju silnikowego.
- * Sprawdzić poziom oleju hydraulicznego **(19)**.
- * Sprawdzić wskaźnik poziomu paliwa **(AA)** w modelach benzynowych i wysokoprężnych.
- * Sprawdzić wskaźnik poziomu paliwa **znajdujący się** na butli LPG **(21)** w modelach zasilanych gazem płynnym.
- * Sprawdzić ciśnienie we wszystkich trzech oponach; ciśnienie powinno wynosić: 90-95 psi (6,20 - 6,55 bar).
- * Sprawdzić wskaźnik zapchania filtra powietrza **(27)**.

Na fotelu operatora:

- * Należy upewnić się, że elementy układu sterowania są znane, a ich funkcje jasne.
- * Należy wyregulować fotel operatora tak, aby mieć łatwy dostęp do wszystkich urządzeń sterujących.
- * Włożyć główny kluczyk do stacyjki i przekręcić go **(TT)** w położenie ON. Sprawdzić, czy sygnał dźwiękowy **(BB)**, licznik mth **(SS)** i reflektory **(DD)** działają poprawnie. Ustawić włącznik zapłonu **(TT)** w położeniu wyłączenia - OFF.
- * Sprawdzić hamulec postojowy **(F)**. Hamulec musi trzymać skutecznie (zablokowana pozycja parkingowa), bez możliwości łatwego zwolnienia. (Wszelkie usterki należy niezwłocznie zgłosić obsłudze technicznej).

Pracę należy zaplanować z wyprzedzeniem:

- * Ustalić długie odcinki przejazdu, z jak najmniejszą ilością zatrzymań i ponownego ruszania.
- * Aby dokładnie oczyścić całą powierzchnię, na torze ruchu miotły należy zrobić około 15 cm (6 cali) zakładki.
- * Unikać ostrych skrętów, uderzeń w słupki lub otarć bocznych części maszyny.

MIOTŁA GŁÓWNA

Maszyna tego typu może być wyposażona w kilka różnych miotł głównych. Aby właściwie dobrać miotłę odpowiednią do powierzchni i rodzaju zanieczyszczeń należy skontaktować się z przedstawicielem firmy Nilfisk. Uwaga: Procedura montażu zamieszczona jest w instrukcji miotły.

PALIWO

UWAGA!

- **PRZED NAPEŁNIANIEM ZBIORNIKA PALIWA NALEŻY ZAWSZE ZATRZYMYWAĆ MASZYNĘ.**
- **NIE PALIĆ PODCZAS NAPEŁNIANIA ZBIORNIKA.**
- **PODCZAS NAPEŁNIANIA ZBIORNIKA PALIWA ZAPEWNIĆ DOBRĄ WENTYLACJĘ.**
- **NIE NAPEŁNIAĆ ZBIORNIKA PALIWA W POBLIŻU ISKIER ORAZ ŹRÓDEŁ OTWARTEGO OGNIA.**
- **UŻYWAĆ WYŁĄCZNIE PALIWA WSKAZANEGO NA TABLICZCE ZBIORNIKA PALIWA.**

SILNIK WYSOKOPRĘŻNY

Jeśli maszyna będzie używana w miejscu, gdzie temperatura wynosi powyżej 0°C (32° F), zbiornik należy napełnić paliwem do silników wysokoprężnych numer 2. Jeśli maszyna będzie używana w miejscu, gdzie temperatura wynosi poniżej 0°C (32° F), zbiornik należy napełnić paliwem do silników wysokoprężnych numer 1.

UWAGA: W przypadku całkowitego zużycia paliwa, przed ponownym uruchomieniem silnika należy układ paliwowy odpowietrzyć. Aby uniknąć takiej sytuacji, należy uzupełnić paliwo, gdy wskaźnik wskaże poziom poniżej 1/4 zbiornika. Pojemność zbiornika paliwa wynosi 12,75 galonów (48,26 litra).

SILNIK BENZYNOWY

NAPEŁNIAĆ ZBIORNIK ZWYKŁĄ 87-OKTANOWĄ BENZYNĄ BEZOŁOWIOWĄ. POJEMNOŚĆ ZBIORNIKA PALIWA WYNOSI 12,75 GALONÓW (48,26 LITRA).

Uwaga: Aby uzyskać bardziej szczegółowe dane techniczne silnika i informacje na temat jego obsługi serwisowej, należy zapoznać się z osobną instrukcją dostarczoną przez producenta silnika oraz z instrukcją dla operatora.

SILNIK Z NAPĘDEM GAZOWYM LPG

Należy zamontować zwykłą 15 kg (33 funtów) butlę na gaz ciekły, podłączyć przewód paliwowy i otworzyć zawór odcinający na zbiorniku. Podczas podłączania i odłączania przewodu paliwowego należy nosić rękawice robocze. Na czas wyłączenia maszyny z użytkowania należy zamknąć zawór serwisowy butli z gazem LPG.

UWAGA: Aby zapewnić odpowiedni dopływ gazu należy prawidłowo umieścić poziomą butlę płynnego gazu. Po podłączeniu przewodu paliwowego do butli sprawdzić, czy nie słychać lub nie czuć wyciekającego gazu.

OSTRZEŻENIE!

Jeśli dojdzie do wycieku gazu należy natychmiast zaprzestać obsługiwanie maszyny. Odlączyć przewód paliwa i wymienić butlę z płynnym gazem. Jeśli nadal będzie dochodzić do wycieku gazu, odlączyć przewód paliwa i skontaktować się z centrum serwisowym firmy Nilfisk.

STEROWANIE MASZYNĄ

SW8000 to automatyczna maszyna zmiatająca sterowana przez operatora jeżdżącego w maszynie. Układ sterowania został zaprojektowany do *jednoprzyciskowego sterowania* maszyną. Aby pozamiatać powierzchnie podczas jednego przejścia, operator może w prosty sposób opuścić główną miotłę, a wszystkie funkcje zmiatania zostaną uaktywnione w sposób automatyczny.

Uwaga: Pogrubione liczby w nawiasach okrągłych wskazują pozycje przedstawione na ilustracjach, na stronach od 6 do 9.

CZYNNOŚCI PRZED URUCHOMIENIEM MASZINY

- 1 Należy upewnić się, że wszystkie elementy układu sterowania są znane, a ich funkcje jasne.
- 2 Zaplanować drogę sprzątania. Należy zaplanować długie proste odcinki z możliwie najmniejszą ilością zakrętów.
- 3 Sprawdzić pedał hamulca (**FF**). Pedał powinien być „twardy”.
Jeśli pedał działa „miętko” lub traci opór pod naporem, **NIE WOLNO URUCHAMIAĆ MASZINY**. Wszelkie usterki należy niezwłocznie zgłosić obsłudze technicznej.

ROZRUCH SILNIKA WYSOKOPRĘŻNEGO

- 1 Przekręcić kluczyk zapłonu (**TT**) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara w pozycję podgrzewu wstępnego („Pre-Heat”) i odczekać, aż zgaśnie kontrolka świecy żarowej (**FF**). Silnik można uruchomić po wygaszeniu kontrolki. Jeśli silnik niedawno pracował i jest rozgrzany, krok ten można pominąć.
- 2 Przekręcić kluczyk zapłonu (**TT**) w kierunku ruchu wskazówek zegara w pozycję START i zwolnić po uruchomieniu silnika. Jeśli silnik nie uruchomi się w ciągu 15 sekund działania rozrusznika, należy zwolnić kluczyk, odczekać 1 minutę i ponownie wykonać kroki 1-3.
UWAGA: Jeżeli pedał gazu do jazdy do przodu/wstecz (**G**) nie będzie się znajdował w pozycji neutralnej, wówczas rozrusznik silnika nie włączy się.
- 3 Przed rozpoczęciem korzystania z maszyny odczekać, aż upłynie 5 minut pracy na biegu jałowym – pozycja „IDLE”.
- 4 Umieścić przełącznik obrotów silnika (**GG**) w pozycji pełnego otwarcia przepustnicy („FULL THROTTLE”) i rozpocząć wolną jazdę; układ hydrauliczny rozgrzeje się w ciągu 2 do 3 minut.

ROZRUCH SILNIKA NA GAZ LPG / BENZYNOWEGO

- 1 **UWAGA: Tylko modele z silnikami na gaz LPG:** Otworzyć zawór serwisowy butli gazowej (**21**).
- 2 Przekręcić kluczyk zapłonu (**TT**) w kierunku ruchu wskazówek zegara w pozycję START i zwolnić po uruchomieniu silnika. Jeśli silnik nie uruchomi się w ciągu 15 sekund działania rozrusznika, należy zwolnić kluczyk, odczekać 1 minutę i spróbować ponownie.
UWAGA: Jeżeli pedał gazu do jazdy do przodu/wstecz (**G**) nie będzie się znajdował w pozycji neutralnej, wówczas rozrusznik silnika nie włączy się.
- 3 Przed rozpoczęciem korzystania z maszyny odczekać, aż upłynie 5 minut pracy na biegu jałowym – pozycja „IDLE”.
- 4 Umieścić przełącznik obrotów silnika (**GG**) w pozycji pełnego otwarcia przepustnicy („FULL THROTTLE”) i rozpocząć wolną jazdę; układ hydrauliczny rozgrzeje się w ciągu 2 do 3 minut.

UWAGA: Podczas eksploatacji przełącznik sterowania przepustnicą powinien **ZAWSZE** znajdować się w pozycji pełnego otwarcia.

Do sterowania **prędkością** maszyny należy używać **pedałów jazdy w przód/w tył (G)** - a nie przełącznika sterowania przepustnicą. Prędkość maszyny można zwiększyć, dociskając pedał w kierunku podłogi.

ZAMIATANIE

Należy postępować zgodnie z instrukcjami zawartymi w rozdziale Przygotowanie maszyny do pracy.

- 1 Po zajęciu miejsca na fotelu operatora, należy za pomocą elementów regulacyjnych **(J)** ustawić siedzenie w pozycji ergonomicznej.
- 2 Zwolnić hamulec postojowy **(F)**. W celu doprowadzenia maszyny do miejsca pracy, należy przyłożyć równy nacisk stopą na przednią część pedału hamulca **(G)**, aby jechać do przodu lub na tylną część pedału, aby jechać wstecz. Aby uzyskać pożądaną prędkość należy regulować nacisk stopy na pedał.
- 3 Nacisnąć przełącznik opuszczania kosza samowyladowczego **(QQ)**, aby upewnić się, że jest on właściwie osadzony. **UWAGA:** Jeżeli kosz samowyladowczy nie będzie znajdował się w pozycji dolnej, wówczas zapali się kontrolka podniesienia kosza **(MM)**.
- 4 Aby opuścić i uaktywnić główną miotłę oraz włączyć systemy przeciwpylowe, należy ustawić dźwignię głównej miotły **(B)** w pozycji zamykania (SWEEP) (środkowe wyciągnięcie). **UWAGA:** Kłapa opróżniania otwiera się automatycznie w momencie opuszczenia głównej miotły **(B)** i zamyka, gdy miotła zostaje podniesiona.
Pozycja pełnej mocy (FULL FLOAT) (ostatni karb do przodu) powinna być używana jedynie w przypadku czyszczenia niezwykle chropowatych lub nierównych podłóg. Używanie tej funkcji w innych przypadkach będzie jedynie przyczyną szybszego zużycia miotły.
- 5 Podczas zamykania podłogi, na których występują kałuże, należy wcisnąć przełącznik filtra przeciwpylowego **(JJ)**, aby wyłączyć układ filtra, zanim maszyna wjedzie w kałużę. Kiedy maszyna znajdzie się na całkowicie suchej podłodze, należy ponownie włączyć układ filtra przeciwpylowego.
UWAGA: Ma to na celu zapobieganie zanieczyszczeniu filtra przeciwpylowego **(12)**.
Podczas zamykania mokrych podłóg przełącznik filtra przeciwpylowego **(JJ)** powinien być zawsze wyłączony (pozycja OFF).
- 6 Miotła boczna **(9)** włącza się automatycznie, gdy po uaktywnieniu pedału gazu **(G)** miotła główna zostanie opuszczona i zacznie obracać się. Miotłą boczną **(9)** można wyłączyć i ponownie włączyć w dowolnej chwili naciskając przełącznik miotły bocznej **(HH)**.
Wzór roboczy bocznej miotły może być regulowany przez obracanie pokrętki regulacji wysokości miotły bocznej **(10)**.
- 7 Maszyna powinna jechać prosto do przodu z prędkością szybkiego marszu. Podczas zamykania dużych ilości kurzu lub innych odpadów oraz ze względów bezpieczeństwa należy zmniejszyć prędkość jazdy maszyny. Podczas przejść należy robić 15 cm (6 calowe) zakładki.
- 8 Jeżeli podczas zamykania z obudowy miotły wydostaje się pył, może to oznaczać, że filtr przeciwpylowy **(12)** jest zapchany. Aby wyczyścić filtr przeciwpylowy, należy nacisnąć przełącznik wytrząsarki **(LL)**. Układ filtra przeciwpylowego **(JJ)** włącza się automatycznie, gdy zaczyna działać wytrząsarka i włącza się, gdy wytrząsarka przestaje pracować (wytrząsarka wyłącza się po 15 s pracy).
- 9 Co jakiś czas należy spoglądać do tyłu, aby upewnić się, że maszyna skutecznie zbiera zanieczyszczenia. Pozostający z lewej strony za maszyną brud przeważnie oznacza, że maszyna ma zbyt dużą prędkość, miotły wymagają regulacji lub kosz samowyladowczy jest pełen.

UWAGA: Jeżeli maszyna nie będzie przemieszczać się przez 40 s, wówczas silnik przejdzie automatycznie na obroty biegu jałowego. System zamykania uaktywnia się wyłącznie przy wysokich obrotach silnika. Aby rozpocząć zamykanie należy nacisnąć przełącznik obrotów silnika **(GG)**, co przywróci wysokie obroty silnika.

OPRÓŻNIANIE KOSZA SAMOWYŁADOWCZEGO**⚠ OSTRZEŻENIE!**

Za każdym razem, gdy wykonywane są jakiekolwiek czynności konserwacyjne pod lub w pobliżu podniesionego kosza, należy upewnić się, że wspornik zabezpieczający kosza samowyladowczego **(5)** znajduje się we właściwym miejscu.

Wspornik zabezpieczający kosza samowyladowczego **(5)** podtrzymuje podniesiony kosz, aby umożliwić wykonywanie pod nim prac. Aby bezpiecznie podeprzeć kosz, NIGDY nie należy polegać wyłącznie na samych tylko elementach hydraulicznych maszyny.

UWAGA: MINIMALNA wysokość pomieszczenia, umożliwiająca podniesienie i opróżnienie kosza samowyladowczego to 259,08 cm (102").

- 1 Ustawić dźwignię miotły głównej **(B)** w położeniu podnoszenia/wyłączenia. **UWAGA:** Po podniesieniu miotły głównej wytrząsarka zostanie włączona automatycznie na około 15 s.
- 2 Jeśli miotła główna nie zostanie podniesiona, nacisnąć przełącznik wytrząsarki **(LL)**, aby usunąć nadmiar zanieczyszczeń z filtra przeciwpylowego.
- 3 Podjechać maszyną w pobliże dużego kontenera na śmieci i przytrzymać przełącznik podnoszenia kosza samowyladowczego **(RR)**, aż kosz zostanie całkowicie podniesiony. **UWAGA:** Kiedy przełącznik **(RR)** jest naciśnięty, kłapa opróżniania automatycznie zamyka się. W chwili, gdy kosz samowyladowczy zaczyna się obniżać, operator odzyskuje możliwość sterowania kłapą opróżniania; może więc, w razie konieczności, zrzucić ładunek na dowolnej wysokości.
- 4 Podjechać maszyną do przodu, dopóki kosz nie znajdzie się nad kontenerem i włączyć hamulec postojowy **(F)**. Aby otworzyć kłapę opróżniania i opróżnić kosz należy nacisnąć przełącznik otwierania klapy opróżniania **(NN)**. **UWAGA:** Jeśli do opróżniania nie jest używany kontener na śmieci, zaleca się opróżnianie z małej wysokości, aby zminimalizować unoszenie się pyłu w powietrzu.
- 5 Umieścić wspornik zabezpieczający kosza samowyladowczego **(5)** na miejscu poprzez odciągnięcie do tyłu drążka wspornika zabezpieczającego kosza samowyladowczego **(I)**, a następnie należy lekko opuścić kosz samowyladowczy, aby go zabezpieczyć.
- 6 Sprawdzić drzwiczki kosza samowyladowczego i uszczelkę krawędzi przedniej. W razie konieczności z tych powierzchni znieść wszelkie odpady. Drzwiczki kosza samowyladowczego muszą być szczelnie dopasowane do uszczelki obudowy miotły.
- 7 Powrócić do kabiny operatora. Zwolnić hamulec postojowy. Cofać maszyną, dopóki kosz nie znajdzie się poza kontenerem. Lekko unieść kosz i naciskać uchwyt wspornika zabezpieczającego kosza samowyladowczego **(I)**, tak aby wspornik zabezpieczający kosz samowyladowczy **(5)** rozłączył się, a następnie opuścić kosz. **UWAGA:** Miotły nie włączą się, jeśli kosz nie zostanie całkowicie opuszczony. Kontrolka **(MM)** na panelu sterowania powinna się wyłączyć, wskazując, że maszyna jest gotowa do użycia.

PO ZAKOŃCZENIU PRACY

- 1 Wytrząsnąć filtr przeciwpylowy kosza samowyladowczego (LL) i opróżnić kosz.
- 2 Sprawdzić harmonogram konserwacji i jeżeli to konieczne, wykonać wszystkie wymagane prace konserwacyjne.
- 3 Odprowadzić maszynę do magazynu zamkniętego.
- 4 Silnik wyłączyć stosując się do procedury wyłączania.
- 5 Upewnić się, czy kluczyk zapłonu (TT) jest ustawiony w położeniu wyłączenia i włączony jest hamulec postojowy (F). **UWAGA:** Nacisnąć pedał hamulca / hamulec postojowy (F) i wykonać stopą ruch wahlwy w przód.

UWAGA: Jeżeli zmiatane są odpady pochodzenia organicznego, w celu zapobiegania powstawaniu nieprzyjemnych zapachów, zawsze przed odstawieniem maszyny należy opróżnić kosz samowyladowczy.

UWAGA: Czyszczenie maszyny myjką ciśnieniową jest bezpieczne, jeżeli woda nie będzie natryskiwana bezpośrednio na podzespoły elektryczne. Przed każdym użyciem maszyna powinna zawsze dokładnie wyschnąć.

ZATRZYMYWANIE SILNIKÓW WYSOKOPRĘŻNYCH / BENZYNOWYCH

- 1 Podnieść miotły.
- 2 Ustawić przełącznik obrotów silnika (GG) w położeniu obrotów jałowych i pozostawić maszynę, aby pracowała przez 25 - 30 s.
- 3 Przekręcić kluczyk zapłonu (TT) w pozycję wyłączoną (OFF) i wyjąć kluczyk. **UWAGA:** Po wyłączeniu zapłonu silnik będzie pracował jeszcze przez kilka sekund. Jest to objaw prawidłowego działania zamkniętego elektronicznego układu sterowania.
- 4 Włączyć hamulec postojowy (F). **UWAGA:** Nacisnąć pedał hamulca / hamulec postojowy (F) i wykonać stopą ruch wahlwy w przód.

ZATRZYMYWANIE SILNIKA ZASILANEGO GAZEM PŁYNNYM

- 1 Podnieść miotły.
- 2 Zakręcić zawór serwisowy (21) na butli gazu LPG.
- 3 Uruchomić silnik i poczekać, aż gaz w przewodzie wyczerpie się (silnik zgaśnie).
- 4 Przekręcić kluczyk zapłonu (TT) w pozycję wyłączoną (OFF) i wyjąć kluczyk.
- 5 Włączyć hamulec postojowy (F). **UWAGA:** Nacisnąć pedał hamulca / hamulec postojowy (F) i wykonać stopą ruch wahlwy w przód.

WSZELKIE USTERKI LUB NIEPRAWIDŁOWOŚCI W DZIAŁANIU ZAOBSERWOWANE PODCZAS PRACY MASZINY NALEŻY ZGŁOSIĆ DO AUTORYZOWANEGO SERWISU LUB PERSONELU TECHNICZNEGO.

KONSERWACJA

Przestrzeganie poniższego harmonogramu konserwacji pozwoli utrzymać maszynę w jak najlepszym stanie technicznym. Niezbędne naprawy powinny być wykonywane przez autoryzowane centra serwisowe firmy Nilfisk, które dysponują odpowiednio wyszkolonym personelem oraz oryginalnymi częściami i akcesoriami produkcji firmy Nilfisk.

UWAGA: Więcej szczegółowych informacji dotyczących konserwacji i wykonywania napraw zawiera instrukcja techniczna.

HARMONOGRAM KONSERWACJI

Terminy przeprowadzania czynności konserwacyjnych podano dla średnio trudnych warunków pracy. Maszyny eksploatowane w niekorzystnych warunkach środowiskowych mogą wymagać częstszej obsługi serwisowej.

CZYNNOŚCI KONSERWACYJNE	WYKONYWANE CODZIENNIE					
Wykonać czynności konserwacyjne opisane w części „Po zakończeniu pracy”	X					
Sprawdzenie skuteczności działania hamulca postojowego	X					
Sprawdzenie poziomu oleju silnikowego	X					
*Czyszczenie mioteł głównych i bocznych	X					
Sprawdzenie wskaźnika filtra i lampek (hydr. i pneum.)	X					
Sprawdzenie poziomu płynu chłodzącego silnik	X					
Sprawdzenie poziomu oleju hydraulicznego	X					
Oczyszczenie dysz spryskiwacza systemu DustGuard	X					
CZYNNOŚCI KONSERWACYJNE	15 mth	30 mth	150 mth	300 mth	1000 mth	
*Obrócić miotłę główną	X					
Wyczyścić dysze systemu DustGuard™ (15) oraz filtr siatkowy (30)	X					
*Sprawdzić/wyregulować miotły		X				
* Sprawdzić/wyczyścić filtr przeciwpylowy metodą „A”		X				
*Sprawdzić fartuchy obudowy miotły		X				
*Sprawdzić uszczelki kosza samowyladowczego		X				
Wyczyścić chłodnice silnika i oleju		X				
Wykonać przegląd silnika			X			
*Sprawdzić i przesmarować kolumnę kierowniczą			X			
* Sprawdzić/wyczyścić filtr przeciwpylowy kosza posługując się metodą „B”			X			
* Sprawdzić/wyczyścić filtr przeciwpylowy kosza posługując się metodą „C”				X		
Wymienić filtr oleju hydraulicznego					X	
Wymienić olej w zbiorniku oleju hydraulicznego					X	
Przeplukać chłodnicę					X	
Sprawdzić filtr(y) paliwa					X	

*Szczegółowe informacje dotyczące konserwacji wymienionych układów znajdują się w instrukcji technicznej. (Zamiatanie, kosz samowyladowczy, układ kierowniczy, układ przeciwpylowy) **UWAGA:** Czyszczenie filtra przeciwpylowego kosza samowyladowczego nie jest wymagane w modelach z filtrem bezobsługowym.

KONSERWACJA MIOTŁY GŁÓWNEJ

Ponieważ silnik miotły głównej zawsze obraca się w tym samym kierunku, po upływie pewnego czasu włosie miotły ulega zgnieceniu, co obniża wydajność zamywania. Wydajność zamywania można poprawić, wyjmując miotłę i obracając ją (zamieniając strony). Procedurę tę, zwaną „obracaniem” miotły, należy przeprowadzać co 15 godzin pracy. **UWAGA:** Procedura ta nie dotyczy opcjonalnej miotły strzałkowej.

W celu zapewnienia optymalnej wydajności po zużyciu włosia do długości 5,08 cm (2 cale) miotłę główną należy wymienić. Po wymianie miotły należy ponownie wyregulować ustawienie pokrętła regulacji miotły głównej (C).

UWAGA: Podczas przechowywania głowna miotła maszyny powinna znajdować się zawsze w pozycji uniesionej.

OSTRZEŻENIE!

Podczas wykonywania tej procedury silnik musi być wyłączony.

UWAGA!

Miotły mogą być ostre. Należy nosić rękawice robocze, aby chronić miotły.

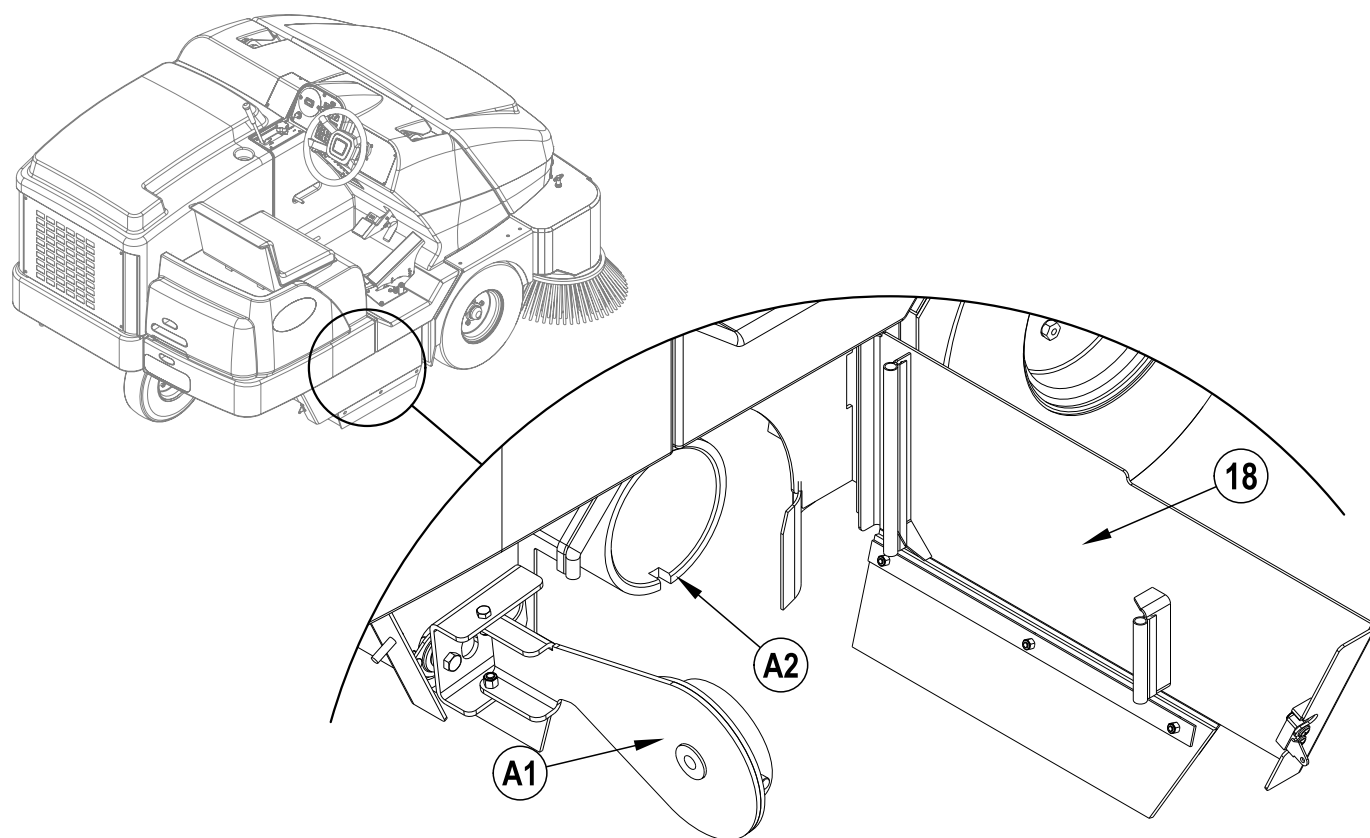
Aby obrócić lub wymienić miotłę główną należy...

- 1 Ustawić kluczyk zapłonu (TT) w położeniu wyłączenia (OFF).
- 2 Ustawić dźwignię miotły głównej (B) w położeniu podniesionym.
- 3 Otworzyć prawą pokrywę rewizyjną miotły głównej (18).
- 4 **Patrz: il. 1.** Odchylić zespół ramienia koła pośredniego (A1) od korpusu miotły głównej. **UWAGA:** Ramię koła pośredniego jest utrzymywane za pomocą prawej pokrywy rewizyjnej miotły głównej (18).
- 5 Wyciągnąć miotłę główną (A2) z obudowy i usunąć nawinięte na nią wszelkie kawałki sznurków i drutów. Obejrzeć również fartuchy na przedzie, z tyłu i po bokach obudowy miotły. Jeśli fartuchy są podarte lub zużyte należy je wymienić lub wyregulować ich ustawienie, tak aby wysokość ich krawędzi od ziemi nie przekraczała 6,4 cm (1/4 cala).
- 6 Obrócić miotłę (zamienić strony) i wsunąć z powrotem do obudowy miotły. Sprawdzić, czy występy w korpusie miotły (lewa strona) zablokowały się w szczelinach piasty napędowej miotły i czy miotła jest prawidłowo osadzona.
- 7 Przechylić ramię koła swobodnego z powrotem na korpus miotły. **UWAGA:** Upewnić się, czy występy w ramieniu koła swobodnego zablokowały się w szczelinach w korpusie miotły.
- 8 Zamknąć i zatrasnąć prawą pokrywę rewizyjną miotły głównej (18).

Aby wyregulować wysokość miotły głównej należy...

- 1 Ustawić maszynę na poziomej posadzce i włączyć hamulec postojowy.
- 2 Aby opuścić miotłę główną, jej dźwignię (B) pociągnąć do tyłu i przesunąć w prawo i w górę. **NIE** przemieszczać maszyny.
- 3 Aby uruchomić miotłę główną nacisnąć lekko pedał gazu do jazdy do przodu/wstecz (G). Czynność tę należy powtórzyć trzy razy. Umożliwia to wypolerowanie pasma posadzki. Następnie podnieść miotłę, zwolnić hamulec postojowy i odjechać maszyną tak, aby wypolerowane pasmo było widoczne.
- 4 Obejrzeć wypolerowane pasmo posadzki. Jeśli pasmo jest węższe, niż 5,08 cm (2 cale) lub szersze niż 7,62 cm (3 cale), konieczna jest regulacja miotły głównej.
- 5 Aby dokonać regulacji, poluzować pokrętło (C) i przesunąć je do przodu lub do tyłu, opuszczając lub unosząc miotłę główną. Im dalej dźwignia (B) w szczelinie zostanie przesunięta do przodu, tym niżej znajdzie się miotła główna. Po zakończeniu regulacji położenia ograniczenia dokręcić pokrętło (C).
- 6 Powtarzać kroki od 1 do 5 aż do uzyskania szerokości polerowanego pasma od 5,08 do 7,62 cm (2 do 3 cali). Szerokość polerowanego pasma powinna być jednakowa po obu końcach miotły. Jeśli pasmo ma kształt zbieżny, odjechać maszyną w inne miejsce posadzki i powtórzyć kroki od 1 do 5. Jeśli wypolerowane pasmo jest nadal zbieżne, skontaktować się z dystrybutorem produktów firmy Nilfisk.

RYSUNKI 1



KONSERWACJA MIOTŁY BOCZNEJ

Aby wyregulować miotłę boczną należy...

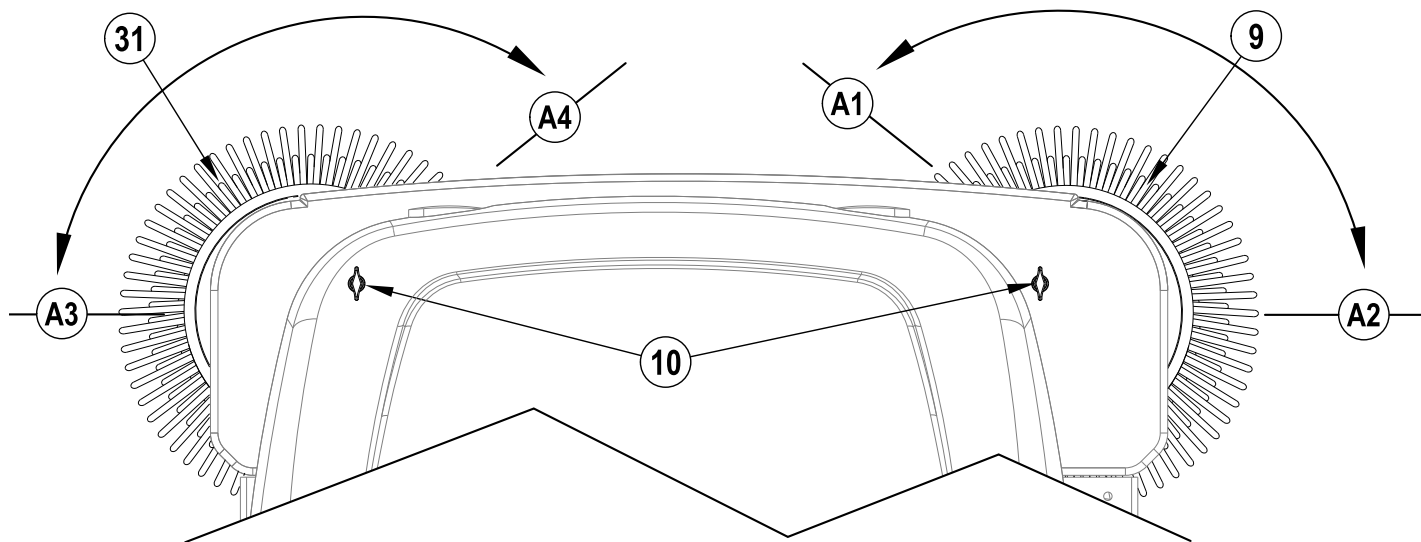
- 1 Ustawić maszynę na poziomej posadzce i załączyć hamulec postojowy.
- 2 Aby opuścić miotłę główną i boczne, ich dźwignię (**B**) pociągnąć do tyłu i przesunąć w prawo i w górę.
- 3 **Patrz: il. 2.** Po opuszczeniu miotła boczna (**9**) powinna stykać się z podłogą w przedstawionym obszarze od godziny 10 (**A1**) do godziny 3 (**A2**). **UWAGA:** Opcjonalna lewa miotła boczna (**31**) powinna stykać się z podłogą w obszarze od godziny 9 (**A3**) do godz. 2 (**A4**).
- 4 Jeśli wymagana będzie regulacja jakiegokolwiek miotły, obrócić pokrętkę regulacji wysokości miotły bocznej (**10**) w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aby ją unieść lub w kierunku przeciwnym, aby ją opuścić.

UWAGA: Podczas przechowywania maszyny miotły boczne (**9 i 31**) powinny znajdować się zawsze w pozycji uniesionej. Po zużyciu włosa do długości 7,62 cm (3 cale) lub w przypadku, gdy miotły boczne (**9 i 31**) staną się nieskuteczne, należy je wymienić. Po wymianie miotły bocznej konieczna jest regulacja jej wysokości.

PROCEDURA CZYSZCZENIA DYSZ DUSTGUARD

Aby zapobiec zatykaniu się dysz(y), należy zdemonstować je, gdy urządzenie zakończy pracę, a następnie moczyć przez noc w białym occie lub odpowiednim odkamieniaczu. Aby zapobiec przerwom w pracy urządzenia, zaleca się kupić jedną lub więcej dysz zapasowych, które będą montowane naprzemiennie z dyszami będącymi w użyciu. Dysze należy wymienić na nowe, gdy nie będzie można ich skutecznie oczyścić.

RYSUNKI 2

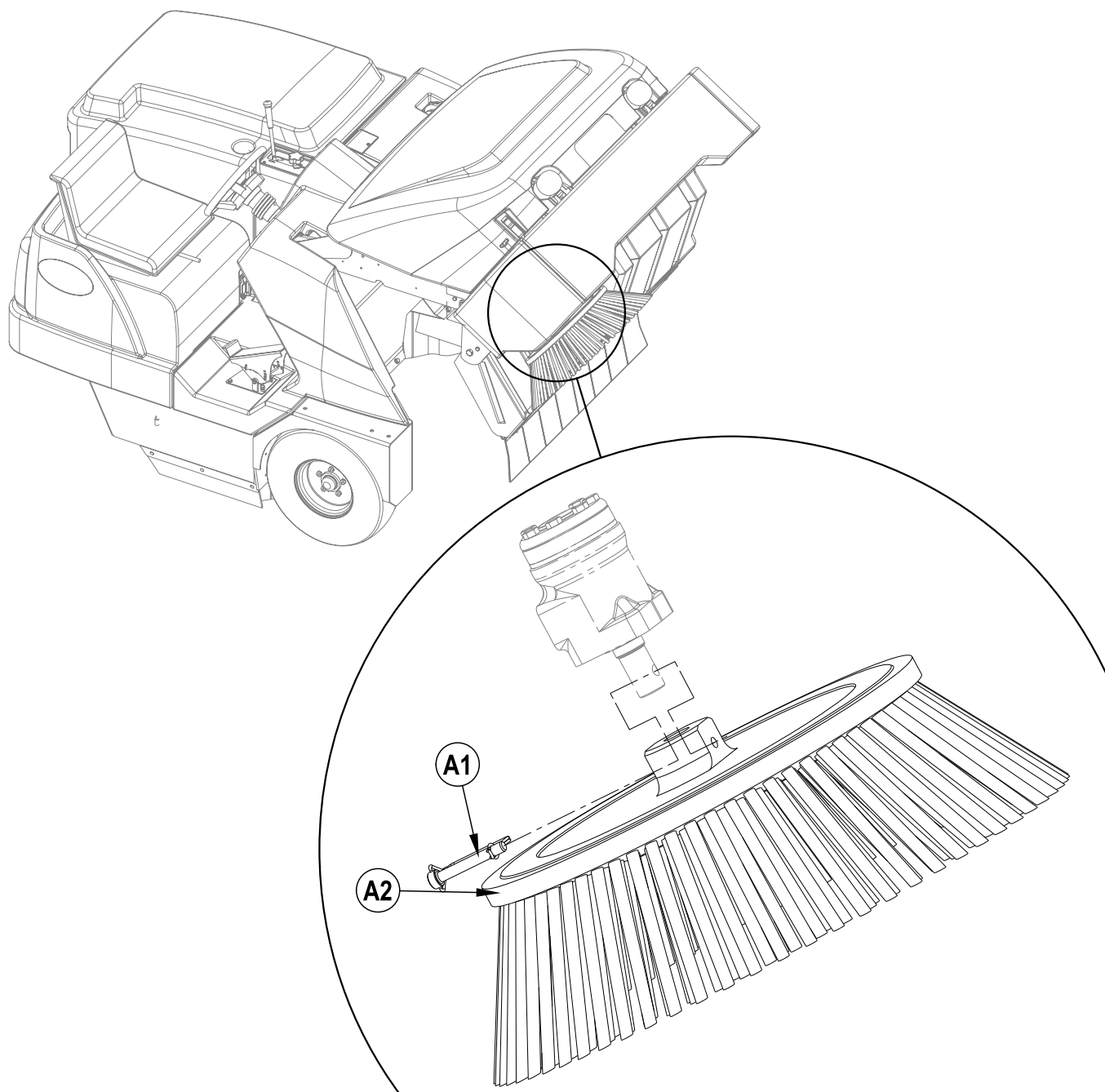


KONSERWACJA MIOTŁY BOCZNEJ

Aby wymienić miotłę boczną należy...

- 1 **Patrz: il. 3.** Podnieść kosz samowyladowczy, tak aby miotła boczna znajdowała się mniej więcej na wysokości klatki piersiowej.
- 2 Uchwycić miotłę boczną obiema rękami i obracać, dopóki pierścień na końcu sworznia zaczepu **(A1)** nie będzie zwrócony do tyłu kosza samowyladowczego. **UWAGA:** Miotły boczne będą się swobodnie obracały tylko w jednym kierunku.
- 3 Wyjąć sworznię zaczepu **(A1)** i zdjąć miotłę boczną **(A2)** z wałka silnika.
- 4 Wsunąć nową miotłę na wałek silnika, ustawić odpowiednio względem otworu sworznia i ponownie założyć sworznię zaczepu **(A1)**.

RYSUNKI 3



FILTR PRZECIWPYŁOWY KOSZA SAMOWYŁADOWCZEGO (FILTR PANELOWY)

Aby zapewnić sprawność działania układu odsysania, filtr przeciwpylowy kosza samowyładowczego musi być czyszczony regularnie. Najdłuższy okres żywotności filtra osiągnąć jest pod warunkiem przestrzegania zalecanych interwałów konserwacji filtra.

⚠ UWAGA!

Podczas czyszczenia filtra należy nosić okulary ochronne.

Zwracać uwagę, aby nie przebić filtra papierowego.

Czyścić filtr tylko w miejscu o dobrej wentylacji.

Aby uniknąć wdychania pyłu, nosić odpowiednią maskę przeciwpylową.

Aby wyjąć filtr przeciwpylowy kosza samowyładowczego...

- 1 Zwolnić zatrzask i otworzyć pokrywę kosza samowyładowczego (16). Należy upewnić się, że drążek podpierający pokrywę kosza samowyładowczego (17) znajduje się we właściwym miejscu.
- 2 Sprawdzić, czy górna część filtra przeciwpylowego kosza samowyładowczego (12) nie jest uszkodzona. Przyczyną nagromadzenia się dużej ilości pyłu na górze filtra jest zazwyczaj rozdarcie filtra lub uszkodzona uszczelka. Sprawdzić dolną część filtra przeciwpylowego kosza samowyładowczego (12). Jeżeli filtr jest pokryty wilgotnym lub suchym błotem, oznacza to, że jeżeli filtr przeciwpylowy nie zostanie wymieniony lub oczyszczony starannie za pomocą metody „C”, wówczas nie będzie on funkcjonował skutecznie.
- 3 Odkręcić cztery śruby mocujące zespół wytrząsarki (13). Aby uzyskać dostęp do filtra panelowego należy wyjąć zespół wytrząsarki filtra przeciwpylowego (11).
- 4 Wyciągnąć z maszyny filtr przeciwpylowy kosza samowyładowczego (12).
- 5 **Wyczyścić filtr wykorzystując jedną z poniższych metod:**
Metoda „A”
 Odessać z filtra pył niezwiązany. Następnie, aby usunąć pył i brud niezwiązany należy **delikatnie** uderzać filtrem o płaską powierzchnię (brudną stronę skierowaną w dół). **UWAGA:** Zachować ostrożność, aby nie uszkodzić wystającej poza uszczelkę wargi metalowej.
Metoda „B”
 Odessać z filtra pył niezwiązany. Następnie przedmuchać sprężonym powietrzem (ciśnienie maksymalne 100 psi = 6,9 bar) od czystej strony filtra (w kierunku przeciwnym do strumienia przepływu powietrza).
Metoda „C”
 Odessać z filtra pył niezwiązany. Przez 15 minut moczyć filtr w ciepłej wodzie, a następnie wypłukać pod spokojnym strumieniem wody (ciśnienie maksymalne strumienia 40 psi = 2,75 bar). Przed ponownym założeniem filtra w maszynie, należy odczekać aby filtr ten całkowicie wysychł.
- 6 Aby założyć filtr, należy wykonać powyższe czynności w odwrotnej kolejności. Jeżeli uszczelka filtra jest wytarta lub została utracona, należy założyć nową. **UWAGA:** Przed wymianą filtra usunąć zanieczyszczenia ze znajdującej się pod filtrem płyty przeciwpylowej. Sprawdzić, czy kłapka do usuwania odpadów z tyłu płyty porusza się swobodnie.

CZYSZCZENIE CHŁODNICY SILNIKA ORAZ CHŁODNICY UKŁADU HYDRAULICZNEGO

W celu zapobieżenia przegrzewaniu się oraz przedwczesnemu zużyciu systemów hydraulicznych chłodnica silnika oraz chłodnica oleju hydraulicznego muszą w regularnych odstępach czasu czyszczone. Należy stosować się do zalecanych interwałów serwisowych

⚠ UWAGA!

Podczas czyszczenia chłodnicy silnika oraz wymiennika ciepła układu hydraulicznego należy zawsze zakładać okulary ochronne.

- 1 Odchylić w tył pokrywę przedziału silnikowego (1). Odłączyć znajdujący się z lewej strony pokrywę przedziału silnikowego zaczep kabla, co pozwoli na całkowite odchylenie pokryw w tył.
- 2 Obrócić umieszczony w górnej części chłodnicy oleju hydraulicznego mechanizm blokujący, tak aby wymiennik ciepła odchylić całkowicie w tył i odsunąć go od chłodnicy. Pozwoli to na łatwy dostęp w celu oczyszczenia.
- 3 Aby usunąć wszelkie zanieczyszczenia z lametek chłodzących, chłodnicę silnika oraz chłodnicę oleju hydraulicznego przedmuchać sprężonym powietrzem lub wodą pod niskim ciśnieniem.

UWAGA: Nie wolno posługiwać się w tym celu myjką wysokociśnieniową ani szczotką mechaniczną, ponieważ mogłoby to spowodować uszkodzenie delikatnych lametek. Jeżeli lamelki będą pogięte, wówczas w celu poprawienia wydajności chłodzenia należy je delikatnie wyprostować.

- 4 Ponownie umieścić chłodnicę oleju hydraulicznego na swoim miejscu i zatrzasknąć ją.
- 5 Ponownie podłączyć kabel do pokryw przedziału silnikowego (1) i ustawić ją w jej zwykłej pozycji roboczej.

OLEJ HYDRAULICZNY

Zwolnić zatrzask pokrywki zbiornika oleju/zbiornika paliwa (20) i otworzyć ją. Odkręcić korek zbiornika, aby sprawdzić poziom oleju. Poziom oleju hydraulicznego powinien wypadać w połowie filtra siatkowego wewnątrz szyjki wlewu zbiornika. Jeżeli jest poniżej tego poziomu, należy go uzupełnić (odpowiedni typ można znaleźć poniżej). Olej należy wymienić, jeżeli znajdują się w nim zanieczyszczenia powstałe w wyniku mechanicznych uszkodzeń.

NUMER SERIJNY MASZINY

Przed numerem seryjnym 1000068495

Po numerze seryjnym 1000068494

TYP OLEJU

Olej silnikowy SAE 10W30

Olej hydrauliczny uniwersalny ISO 32

OLEJ SILNIKOWY – SILNIKI BENZYNOWE / PRACUJĄCE NA GAZ PŁYNNY

Poziom oleju należy sprawdzać, gdy maszyna jest zaparkowana na wypoziomowanej powierzchni przy, zimnym silniku. Olej należy wymienić po pierwszych 35 mth, a następnie co 150 mth. Należy stosować oleje spełniające warunki specyfikacji API w klasie SF lub SG oraz przystosowane do sezonowych zmian temperatury otoczenia. Pojemności oleju oraz dodatkowe specyfikacje silnika zamieszczone zostały w treści rozdziału System Silnikowy. Filtr olejowy należy wymieniać przy każdej wymianie oleju.

ZAKRES TEMPERATUR

Powyżej 15 °C (60 °F)

Poniżej 15 °C (60 °F)

KLASYFIKACJA OLEJU

SAE 10W-30

SAE 5W-30

OLEJ SILNIKOWY – SILNIKI DIESLA

Poziom oleju należy sprawdzać, gdy maszyna jest zaparkowana na wypoziomowanej powierzchni przy, zimnym silniku. Olej należy wymienić po pierwszych 35 mth, a następnie co 150 mth. Należy stosować oleje spełniające warunki specyfikacji API w klasie CF, CF-4 lub CG-4 oraz przystosowane do temperatur otoczenia (*ważna wskazówka: w celu przekazania późniejszych zaleceń odnośnie oleju napędowego, poniżej należy odnotować rodzaj paliwa/oleju).

Pojemności oleju oraz dodatkowe specyfikacje silnika zamieszczone zostały w treści rozdziału System Silnikowy. Filtr olejowy należy wymieniać przy każdej wymianie oleju.

ZAKRES TEMPERATUR

Powyżej 77 °F (25 °C)

od 32 °F do 77 °F (od 0 °C do 25 °C)

Poniżej 32 °F (0 °C)

KLASYFIKACJA OLEJU

SAE 30 lub 10W-30

SAE 20 lub 10W-30

SAE 30 lub 10W-30

*** Adnotacja dotycząca rodzaju silnikowego oleju smarnego silnika Diesla:**

Wprowadzenie ograniczeń emisji gazów wyciekowych spowodowało wprowadzenie silnikowych olejów smarnych klasy CF-4 oraz CG-4, przystosowanych do silników pojazdów drogowych spalających paliwa niskosiarkowe. W przypadku pojazdów wyłączonych z użytkowania na drogach publicznych spalających paliwa wysokosiarkowe, można stosować silnikowe oleje smarne klasy CF, CD lub CE, charakteryzujące się wysoką liczbą zasadową. Jeżeli w silnikach spalających paliwa wysokosiarkowe stosowane są oleje klasy CF-4 lub CG-4, należy zmienić rodzaj stosowanego oleju lub skrócić interwały wymiany.

• Zalecane silnikowe oleje smarne przy spalaniu paliw nisko- oraz wysokosiarkowych.

Klasa oleju smarnego \ Paliwo	Paliwo	Paliwa niskosiarkowe (0.5 % ≥)	Paliwa wysokosiarkowe	Uwagi
CF		O	O	TBN ≥ 10
CF-4		O	X	
CG-4		O	X	

O : Zalecane

X : Niezalecane

PŁYN CHŁODZĄCY SILNIKA

Otworzyć pokrywę przedziału silnika (1) i zaobserwować poziom płynu chłodzącego w zbiorniku powrotnym płynu chłodzącego (22). Jeśli poziom jest niski, uzupełnić wodą i płynem zapobiegającym zamarzaniu w stosunku 1:1.

⚠ UWAGA!

Nie wolno zdejmować korka wlewu chłodnicy (23) gorącego silnika.

FILTR POWIETRZA SILNIKA

Przed każdym użyciem maszyny sprawdzić serwisową wskaźnik zapchania filtra powietrza (24). Nie trzeba przeprowadzać konserwacji filtra powietrza, dopóki nie zapali się wskaźnik informujący o konieczności konserwacji. **UWAGA:** Po czyszczeniu lub wymianie filtra powietrza silnika należy zresetować wskaźnik, naciskając jego końcówkę.

⚠ UWAGA!

Podczas konserwacji wkładu filtra powietrza należy wykazać ekstremalną staranność, aby pyłacy kurz nie przedostał się do wnętrza silnika. Pył może spowodować poważne uszkodzenia silnika.

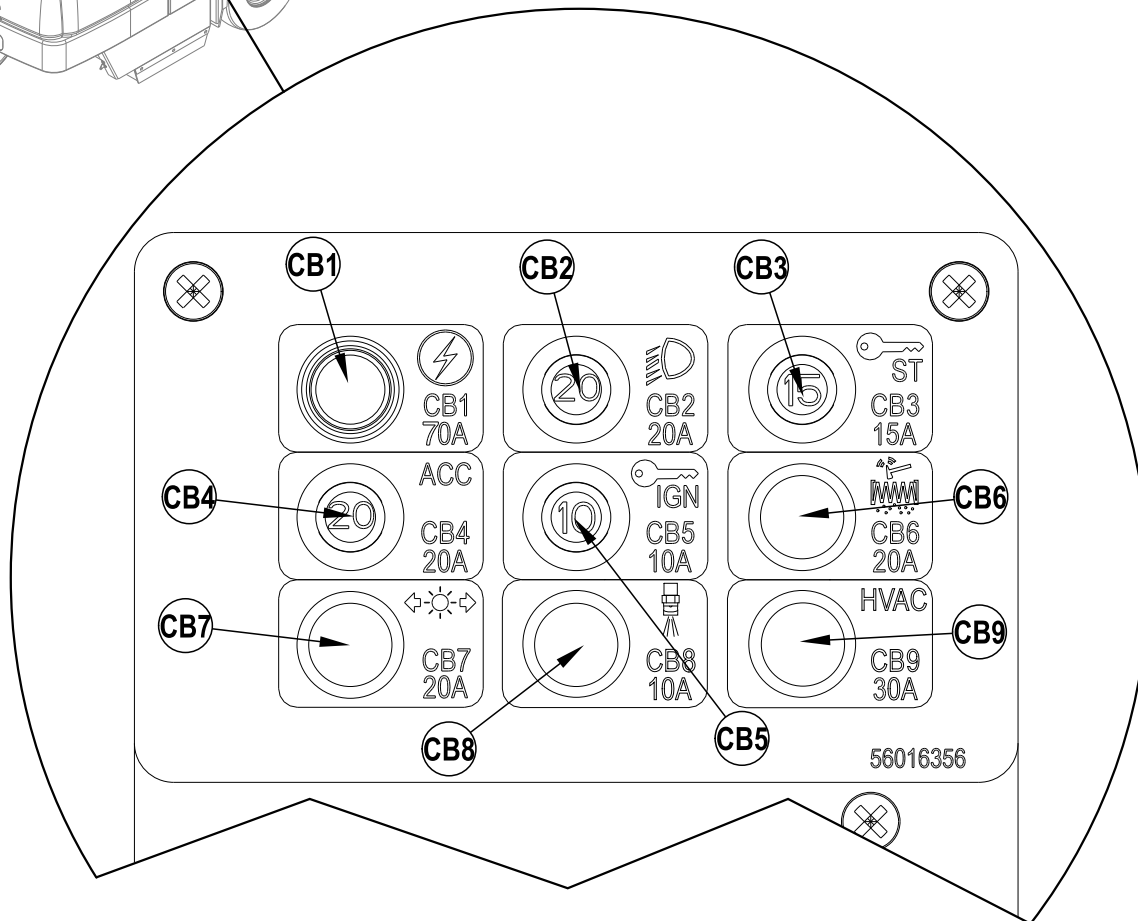
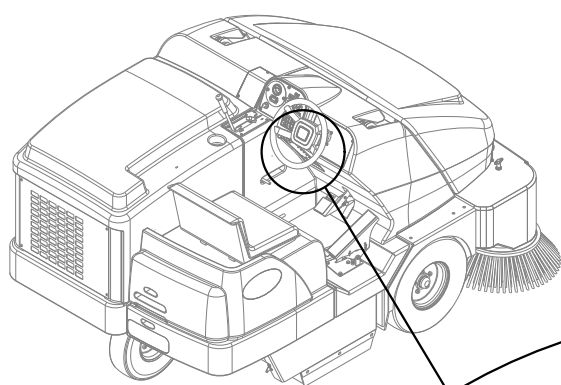
Filtr powietrza silnika zawiera wkład podstawowy (zewnątrzny) i wkład bezpieczeństwa (wewnętrzny). Wkład podstawowy można dwukrotnie czyścić, zanim konieczna będzie jego wymiana. Wkład bezpieczeństwa należy wymienić przy co trzeciej wymianie filtra podstawowego. Nigdy nie wolno podejmować prób czyszczenia wkładu bezpieczeństwa filtra.

Aby wyczyścić filtr podstawowy, należy odłączyć 2 klipsy na końcu filtra powietrza i zdjąć końcowy fragment obudowy. Wyciągnąć wkład filtra podstawowego. Wyczyścić wkład za pomocą sprężonego powietrza (ciśnienie maksymalne 6,89 bar) lub przemyć wodą (ciśnienie maksymalne 2,76 bar). **NIE** umieszczać wkładu z powrotem w obudowie, dopóki całkowicie nie wyschnie.

Poprzez ściśnięcie gumowej kłapki opróżnić zewnętrzną obudowę plastikową z pyłu. Po ponownej instalacji kłapka powinna być skierowana w dół.

POŁOŻENIE WYŁĄCZNIKÓW AUTOMATYCZNYCH

- CB1 Główny (70A)
- CB2 Reflektory (20A)
- CB3 Rozrusznik (15A)
- CB4 Pomocniczy (20A)
- CB5 Zapłon (10A)
- CB6 Wyrząsarka (20A)
- CB7 Kierunkowskazy (20A)
- CB8 Rozpylacz (10A)
- CB9 OGRZEWANIE/WENTYLACJA/KLIMATYZACJA (30A)



ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Jeśli źródłem problemu nie są wymienione poniżej przyczyny, oznacza to poważniejszą usterkę. W celu uzyskania pomocy należy niezwłocznie zgłosić się do centrum serwisowego firmy Nilfisk.

ZADZIAŁANIE WYŁĄCZNIKÓW AUTOMATYCZNYCH

Wyłączniki automatyczne znajdują się na panelu wyłączników (H); zabezpieczają one obwody elektryczne i silniki przed uszkodzeniem w warunkach przeciążenia. W przypadku zadziałania wyłącznika automatycznego należy spróbować ustalić przyczynę.

Główny wyłącznik automatyczny (CB1 / 70 A); przyczynę mogą stanowić:

- 1 Zwarcie lub przeciążenie (konieczne jest przeprowadzenie kontroli maszyny przez pracownika centrum serwisowego firmy Nilfisk lub wykwalifikowanego elektrotechnika).

Wyłącznik automatyczny reflektorów (CB2 / 20 A); przyczynę mogą stanowić:

- 1 Zwarcie lub przeciążenie (konieczne jest przeprowadzenie kontroli maszyny przez pracownika centrum serwisowego firmy Nilfisk lub wykwalifikowanego elektrotechnika).

Wyłącznik automatyczny silnika rozrusznika (CB3 / 15 A); przyczyny mogą stanowić:

- 1 Zwarcie lub przeciążenie (konieczne jest przeprowadzenie kontroli maszyny przez pracownika centrum serwisowego firmy Nilfisk lub wykwalifikowanego elektrotechnika).

Wyłącznik automatyczny akcesoriów (CB4 / 20 A); przyczynę może stanowić:

- 1 Zwarcie lub przeciążenie (konieczne jest przeprowadzenie kontroli maszyny przez pracownika centrum serwisowego firmy Nilfisk lub wykwalifikowanego elektrotechnika).

Wyłącznik automatyczny zapłonu (CB5 / 10 A); przyczynę może stanowić:

- 1 Zwarcie lub przeciążenie (konieczne jest przeprowadzenie kontroli maszyny przez pracownika centrum serwisowego firmy Nilfisk lub wykwalifikowanego elektrotechnika).

Wyłącznik automatyczny wytrząsarki (CB6 / 20 A); przyczynę mogą stanowić:

- 1 Zwarcie lub przeciążenie (konieczne jest przeprowadzenie kontroli maszyny przez pracownika centrum serwisowego firmy Nilfisk lub wykwalifikowanego elektrotechnika).

Wyłącznik automatyczny kierunkowskazów (CB7 / 20 A); przyczynę mogą stanowić:

- 1 Zwarcie lub przeciążenie (konieczne jest przeprowadzenie kontroli maszyny przez pracownika centrum serwisowego firmy Nilfisk lub wykwalifikowanego elektrotechnika).

Wyłącznik automatyczny rozpylacza (CB8 / 10 A); potencjalną przyczynę mogą stanowić:

- 1 Zwarcie lub przeciążenie (konieczne jest przeprowadzenie kontroli maszyny przez pracownika centrum serwisowego firmy Nilfisk lub wykwalifikowanego elektrotechnika).

Wyłącznik automatyczny układu ogrzewania, wentylacji i klimatyzacji (CB9 / 30 A); potencjalną przyczynę mogą stanowić:

- 1 Zwarcie lub przeciążenie (konieczne jest przeprowadzenie kontroli maszyny przez pracownika centrum serwisowego firmy Nilfisk lub wykwalifikowanego elektrotechnika).

Po usunięciu przyczyny problemu należy nacisnąć przycisk, aby wyzerować wyłącznik automatyczny. Jeśli przycisk zadziała ponownie, należy odczekać 5 minut i spróbować ponownie. W przypadku powtarzającego się wyzwiania wyłącznika automatycznego należy skontaktować się z centrum serwisowym firmy Nilfisk.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Jeśli źródłem problemu nie są wymienione poniżej przyczyny, oznacza to poważniejszą usterkę. W celu uzyskania pomocy należy niezwłocznie zgłosić się do centrum serwisowego firmy Nilfisk.

MASZYNA NIE DAJE SIĘ URUCHOMIĆ

Możliwe przyczyny:

- 1 Pedal gazu do jazdy do przodu/wstecz nie jest ustawiony w położeniu neutralnym (upewnić się, czy pedal jest w położeniu neutralnym)
- 2 Pozycja pedału gazu do jazdy do przodu/wstecz nie jest ustawiona w sposób prawidłowy (skontaktować się z centrum serwisowym firmy Nilfisk)
- 3 Akumulator nie jest podłączony lub jest wyczerpany (podłączyć ładowarkę akumulatorów)
- 4 Brak paliwa lub nie został otwarty zawór na butli LPG (uzupełnić paliwo lub otworzyć zawór na butli LPG)
- 5 Wyzwolony (-e) został (-y) wyłącznik (-i) automatyczny (-e) (zresetować wszystkie wyzwolone wyłączniki automatyczne).

MASZYNA NIE RUSZA

Potencjalne przyczyny:

- 1 Włączony hamulec postojowy (F) (zwoleń hamulec postojowy)
- 2 Nieprawidłowa pozycja zaworu holowania (ustawić w prawidłowej pozycji)
- 3 Wyzwolony (-e) został (-y) wyłącznik (-i) automatyczny (-e) (zresetować wszystkie wyzwolone wyłączniki automatyczne).

MIOTŁA GŁÓWNA NIE URUCHAMIA SIĘ

Potencjalne przyczyny:

- 1 Silnik nie został ustawiony na wysokie obroty (naciśnąć przełącznik obrotów silnika (GG)).
- 2 Zanieczyszczenia owinięte wokół napędu miotły (należy usunąć zanieczyszczenia).
- 3 Niezupełnie opuszczony kosz (należy opuścić kosz do końca).
- 4 Wyzwolony (-e) został (-y) wyłącznik (-i) automatyczny (-e) (zresetować wszystkie wyzwolone wyłączniki automatyczne).

MIOTŁA BOCZNA NIE URUCHAMIA SIĘ

Potencjalne przyczyny:

- 1 Silnik nie został ustawiony na wysokie obroty (naciśnąć przełącznik obrotów silnika (GG)).
- 2 Upewnić się, czy przełącznik pracy miotły bocznej nie jest w pozycji wyłączenia (ustawić przełącznik w pozycji włączenia - ON).
- 3 Zanieczyszczenia owinięte wokół napędu miotły (należy usunąć zanieczyszczenia).
- 4 Niezupełnie opuszczony kosz (należy opuścić kosz do końca).
- 5 Wyzwolony (-e) został (-y) wyłącznik (-i) automatyczny (-e) (zresetować wszystkie wyzwolone wyłączniki automatyczne).

KOSZ NIE UNOSI SIĘ

Potencjalne przyczyny:

- 1 Silnik nie został ustawiony na wysokie obroty (naciśnąć przełącznik obrotów silnika (GG)).
- 2 Wyzwolony (-e) został (-y) wyłącznik (-i) automatyczny (-e) (zresetować wszystkie wyzwolone wyłączniki automatyczne).

KLAPA OPRÓŻNIANIA KOSZA NIE OTWIERA SIĘ

Potencjalne przyczyny:

- 1 Kłapa opróżniania zablokowana przez odpadki (usunąć odpadki i oczyścić krawędzie komory odpadów).
- 2 Wyzwolony (-e) został (-y) wyłącznik (-i) automatyczny (-e) (zresetować wszystkie wyzwolone wyłączniki automatyczne).

SILNIK WYTRZĄSARKI NIE URUCHAMIA SIĘ

Potencjalne przyczyny:

- 1 Wyzwolony (-e) został (-y) wyłącznik (-i) automatyczny (-e) (zresetować wszystkie wyzwolone wyłączniki automatyczne).
- 2 Odłączone przyłącza elektryczne silnika wytrząsarki (podłączyć elektrycznie silnik wytrząsarki).

UKŁAD PRZECIWPYŁOWY (WIRNIK) NIE URUCHAMIA SIĘ

Potencjalne przyczyny:

- 1 Wyzwolony (-e) został (-y) wyłącznik (-i) automatyczny (-e) (zresetować wszystkie wyzwolone wyłączniki automatyczne).
- 2 Upewnić się, czy przełącznik pracy układu przeciwpylowego nie jest ustawiony w pozycji wyłączenia (ustawić przełącznik w pozycji włączenia - ON).

SYSTEM PRZECIWPYŁOWY DUSTGUARD™ SYTEM ROZPYLANIA NA MIOTŁY BOCZNE NIE FUNKCJONUJE

Potencjalne przyczyny:

- 1 Nie został włączony przełącznik systemu przeciwpylowego DustGuard™ (VV) (włączyć system przeciwpylowy DustGuard™)
- 2 Dźwignia miotły głównej (B) nie została uaktywniona (opuścić miotłę główną).
- 3 Zbiornik wody został opróżniony (uzupełnić wodę w zbiorniku (28)).
- 4 Dysze rozpylające(15) są zatkane (oczyścić dysze rozpylające (15)).

AKCESORIA/WYPOSAŻENIE OPCJONALNE

W uzupełnieniu elementów standardowych maszyna może być wyposażona w następujący osprzęt/wyposażenie opcjonalne zgodnie ze specyficznym wykorzystaniem maszyny:

- Miotła główna i szczotki boczne z twardym lub miękkim włosiem
- Wodoodporny poliestrowy filtr przeciwpływowy
- Czujnik zatkania filtra
- System™ DustGuard™
- Gaśnica
- Światło robocze
- Bursztynowe obrotowe światło ostrzegawcze
- Koła niebrudzące
- Mechanizm pochylania kierownicy
- Fotel operatora z zawieszeniem
- Pasy bezpieczeństwa
- Osłona miotły bocznej
- Wydech z łapaczem isker
- Dolna metalowa płyta kosza samowyladowczego
- Wyniesiony chwyt powietrza ssącego z filtrem wstępnym
- Osłona głowy operatora
- Ochronny brezent nad stanowiskiem operatora
- Lusterko wsteczne
- Metalowy tylny zderzak
- Miotła lewostronna
- Zamknięta kabina operatora
- Dywanik podłogowy
- Wskaźniki pracy silnika
- Czujnik wysokiej temperatury kosza samowyladowczego - przeciwpożarowy
- Alarm dźwiękowy przy jeździe wstecz
- Tylna światła pozycyjne, hamulcowe i kierunkowskazy
- Opony superelastyczne
- Opony lane

W celu uzyskania większej ilości informacji na temat powyższych akcesoriów prosimy skontaktować się z autoryzowanym dystrybutorem naszych produktów.

DANE TECHNICZNE (po zainstalowaniu, pomiary w urządzeniu)

Model		SW8000 4 cyl. LPG	SW8000 4 cyl. benzynowy	SW8000 4 cyl. Diesel
Nr modelu		56107512	56107517	56107513
Klasa ochrony		IPX3	IPX3	IPX3
Poziom ciśnienia akustycznego (IEC 60335-2-72: Ed 3 2012, ISO 11201)	dB(A)	80.6dB LpA, 3dB KpA	80.6dB LpA, 3dB KpA	82.78dB LpA, 3dB KpA
Poziom mocy akustycznej (IEC 60335-2-72: Ed 3 2012, ISO 3744)	dB(A)	102,3 dB LWA	102,3 dB LWA	106,3 dB LWA
Masa brutto	funtów/kg	4426 / 2007	4426 / 2007	4426 / 2007
Masa pustej maszyny	funtów/kg	3075 / 1395	3075 / 1395	3075 / 1395
Maksymalny nacisk kół na podłogę (strona prawa przód)	psi/ N/mm ²	72 / 0,496	72 / 0,496	65 / 0,448
Maksymalny nacisk kół na podłogę (strona lewa, przód)	psi/ N/mm ²	63 / 0,434	63 / 0,434	65 / 0,448
Maksymalny nacisk kół na podłogę (środek, tył)	psi/ N/mm ²	71 / 0,489	71 / ,489	76 / 0,524
Wibracja ręcznych urządzeń sterujących (ISO 5349-1)	m/s ²	1,08 m/s ²	1,08 m/s ²	1,5 m/s ²
Wibracja fotela operatora (ISO 2631-1)	m/s ²	0,15 m/s ²	0,15 m/s ²	0,16 m/s ²
Zdolność pokonywania wzniesień		20% (11,3°)	20% (11,3°)	20% (11,3°)
Model		SW8000 (z kabiną) 4 cyl. LPG	SW8000 (z kabiną) 4 cyl. Diesel	
Nr modelu		56107514	56107515	
Klasa ochrony		IPX3	IPX3	
Poziom ciśnienia akustycznego (IEC 60335-2-72: Ed 3 2012, ISO 11201)	dB(A)	80.6dB LpA, 3dB KpA	82.78dB LpA, 3dB KpA	
Poziom mocy akustycznej (IEC 60335-2-72: Ed 3 2012, ISO 3744)	dB(A)	102.3 dB LWA	106.3 dB LWA	
Masa brutto	funtów/kg	4775 / 2165	4775 / 2165	
Masa pustej maszyny	funtów/kg	3424 / 1553	3424 / 1553	
Maksymalny nacisk kół na podłogę (strona prawa przód)	psi/ N/mm ²	72 / 0,496	65 / 0,448	
Maksymalny nacisk kół na podłogę (strona lewa, przód)	psi/ N/mm ²	63 / 0,434	65 / 0,448	
Maksymalny nacisk kół na podłogę (środek, tył)	psi/ N/mm ²	71 / 0,489	76 / 0,524	
Wibracja ręcznych urządzeń sterujących (ISO 5349-1)	m/s ²	1,08 m/s ²	1,5 m/s ²	
Wibracja fotela operatora (ISO 2631-1)	m/s ²	0,15 m/s ²	0,16 m/s ²	
Zdolność pokonywania wzniesień		20% (11,3°)	20% (11,3°)	

TARTALOMJEGYZÉK

Oldal

Bevezetés.....	D-3
Alkatrészek és karbantartás	D-3
Adattábla	D-3
A gép kicsomagolása.....	D-3
Figyelmeztetések.....	D-4
Általános információ	D-5

Ismerje meg a gépét	D-6 – D-9
---------------------------	-----------

A gép felkészítése használatra

Használat előtti ellenőrzőlista	D-10
Főseprű	D-10
Üzemanyag	D-10

A gép működtetése

A gép beindítása előtt	D-11
A dízelmotor beindítása	D-11
A benzinmotor beindítása	D-11
Az LPG motor elindítása.....	D-11
Seprés	D-12
A portartály ürítése	D-12

A gép használata után

Használat után.....	D-13
A dízel- és benzinmotorok leállítása	D-13
Az LPG motor leállítása.....	D-13

Karbantartás

Karbantartási terv	D-13
Főseprű karbantartás	D-14
Oldalseprű karbantartás	D-16
Porvédő Fúvóka Tisztítási Eljárás	D-16
Portartály porleválasztó szűrő	D-18
Motor hűtő és hidraulikus hűtő tisztítás	D-18
Hidraulika olaj.....	D-19
Motorolaj.....	D-19
Motor hűtőfolyadék	D-19
Motor légszűrő.....	D-19
Az áramköri megszakító helye	D-20

Hibaelhárítás	D-21
---------------------	------

Tartozékok / Lehetőségek.....	D-23
Műszaki jellemzők	D-23

BEVEZETÉS

Ez a kézikönyv segít Önnek, hogy a legtöbbet hozhassa ki a **Nilfisk seprőgép** készülékből. A gép használata előtt figyelmesen olvassa el.

Megjegyzés: A zárójelben szereplő, vastagon szedett számok a 6 - 9 oldalakon szereplő ábrákat jelölik

ALKATRÉSZEK ÉS KARBANTARTÁS

Ha szükséges, a javításokat a Nilfisk szerelőszemélyzetének kell elvégeznie, akik eredeti Nilfisk cserealkatrészeket, és kiegészítőket használnak. A javítással és az alkatrészekkel kapcsolatban hívja a Nilfisk céget. Kérjük, a bejelentéskor adja meg a gép típus- és gyári számát.

MÓDOSÍTÁSOK

A vásárló vagy a felhasználó nem hajthat végre a takarítógép teljesítményét és biztonságos működését befolyásoló módosításokat és bővítéseket a Nilfisk Inc. előzetes írásos engedélye nélkül. A jóvá nem hagyott módosítások hatályon kívül helyezik a gépre vonatkozó jótállást és a vásárlót teszik felelőssé a következményes balesetekért.

ADATTÁBLA

A gép típus- és gyári száma a gép jobb oldalán elhelyezett adattáblán található. Erre az információra a gép cserealkatrészeinek rendelése esetén van szükség. Az alábbi helyre írja be gépe típus- és gyári számát, ha a jövőben szüksége lenne rá.

TÍPUS _____

GYÁRI SZÁM _____

A GÉP KICSOMAGOLÁSA – HA ALKALMAZANDÓ

A gép átvételekor alaposan vizsgálja meg a gép csomagolását és a gépet, hogy van-e rajtuk sérülés. Amennyiben sérülést észlel, őrizze meg a szállítási csomagolás (szállítókeret) minden részét, hogy a gépet szállító szállítványozó később megvizsgálhassa azokat. Azonnal lépjen kapcsolatba a szállítványozóval, és jelentse be a szállítási kárigényt.

- 1 Miután eltávolította a keretet, távolítsa el a kerekek körüli fatuskókat.
- 2 Ellenőrizze a motor olaj- és hűtőfolyadék szintjét.
- 3 Ellenőrizze a hidraulikaolaj szintjét.
- 4 Olvassa el a kézikönyvben „A gép előkészítése használatra” részben található utasításokat, majd töltsse fel az üzemanyagtartályt.
- 5 Helyezzen egy rámpát a raklap elé.
- 6 Olvassa el a kézikönyv „Kezelő egységek” és „A gép kezelése” részeiben szereplő utasításokat, majd indítsa be a motort. Lassan vezessen le a géppel a rámpán keresztül a földre. Tartsa a lábát enyhén a féken, amíg a gép le nem gurult a rámpáról.

VIGYÁZAT!

Legyen nagyon KÖRÜLTEKINTŐ a seprőgép üzemeltetése közben. Bizonyosodjon meg róla, hogy jól ismeri a kezelési utasításokat, mielőtt a seprőgépet használná. Amennyiben kérdése van, lépjen kapcsolatba felettesével, vagy a helyi Nilfisk Ipari forgalmazóval.

Ha a gép hibásan működik, ne próbálja kijavítani a hibát, csak ha a felettese utasítja rá. Kérje fel cége egy képzett karbantartóját, vagy egy felhatalmazott Nilfisk kereskedelmi szervizt, ha bármilyen hibát kell kijavítani a gépen.

Legyen nagyon körültekintő a gép javítása közben. A nyakkendő, laza ruházat, hosszú haj, gyűrű, karkötő becsípődhet a mozgó alkatrészek közé. Fordítsa az indítókulcsot (TT) OFF (KI) állásba, húzza be a rögzítőféket (F), és kösse le az akkumulátort, mielőtt javítaná a gépet. Járjon el ésszerűen, tartsa szem előtt a biztonságot, és figyeljen a gépen elhelyezett sárga matricákra.

Emelkedőkön hajtson lassan a géppel. Amikor lejtőn halad, használja a fékpedált (F) a gép sebességének szabályozásához. NE kanyarodjon emelkedőkön, hajtson egyenesen fel vagy le.



A legnagyobb névleges emelkedő szállításkor (munkavégzés nélküli hajtáskor) az 20%-os.

* Megjegyzés: A motor részletes műszaki és szerviz adatait a motor gyártójának külön karbantartási és kezelési utasításában találjuk.

FIGYELMEZTETÉSEK

JELÖLÉSEK

Nilfisk az alábbi szimbólumokat használja a potenciálisan veszélyes helyzetekre. Mindig olvassa el ezeket az információkat, és járjon el ezek szerint, a személyek és a vagyontárgyak védelme érdekében.



VESZÉLY!

Közvetlen veszélyre való figyelmeztetésre használatos, amely súlyos személyi sérülést, vagy halált okozhat.



FIGYELEM!

Olyan helyzetekre hívja fel a figyelmet, amelyek súlyos személyi sérülést okozhatnak.



VIGYÁZAT!

Olyan helyzetekre hívja fel a figyelmet, amelyek enyhe személyi sérülést, illetve kárt okozhatnak a gépben, vagy más vagyontárgyban.



Használat előtt olvassa el az összes utasítást.

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

A Kiemelt figyelmeztetések a gép károsodására, vagy személyi sérülést előidéző potenciális veszélyekre hívják fel a figyelmet.

Ez a gép csak ipari / gazdasági használatra alkalmas, például termelőüzemekben, betonelem és téglagyártó üzemekben, parkolóházakban, városi parkokban, szórakoztató és közlekedési létesítményekben.



VESZÉLY!

* A gép kipufogógázokat bocsát ki (szén monoxidot), amelyek komoly egészségkárosodást, vagy halált okozhatnak; mindig biztosítson megfelelő szellőzést a gép használatakor.



FIGYELEM!

- * Ezt a gépet csak megfelelően képzett, és arra felhatalmazott személyek használhatják.
- * A készüléket gyermekek vagy csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel bíró, illetve kellő tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek nem használhatják.
- * Kerülje a hirtelen megállást a rámpákon vagy emelkedőkön. Kerülje a hirtelen, éles kanyarokat. A rámpákon lefelé hajtson lassan.
- * A hidraulikaolaj kifröccsenése, és a személyi sérülés elkerülése érdekében, mindig viseljen megfelelő védőöltözetet és védőszemüveget, amikor a hidraulika rendszerrel, vagy annak közelében dolgozik.
- * Az elektromos alkatrészek szervizelése előtt fordítsa kikapcsolt (O) állásba az indítókulcsot, és válassza le az akkumulátorokat.
- * Rögzítő tuskóval rögzítse a gépet vagy bakolja fel, ha alatta dolgozik
- * Ne öntsön ki éghető tisztítószeret, ne üzemeltesse a gépet ilyen szerek közelében, és ne dolgozzon olyan helyeken, ahol ilyen folyadékok találhatók.
- * Csak a berendezéssel szállított keféket használja, vagy olyanokat, amelyek a kezelési utasításban vannak specifikálva. Más kefék használata veszélyezteti a biztonságot.
- * Ne használja a gépet leeső tárgyak elleni védőszerkezet (FOPS) nélkül olyan területeken, ahol a kezelőt valószínűleg eltalálják a leeső tárgyak.
- * A gépeket biztonságosan kell leparkolni.
- * A gépet egy szakképzett személynek rendszeresen ellenőriznie kell, különösen a cseppfolyós földgáz (LPG) tartály és csatlakozásai tekintetében a biztonságos működéshez szükséges regionális és nemzeti szabályozások követelményeinek megfelelően.
- * A gép rakodásakor, vezetések, emelések vagy alátámasztásokkor vegye figyelembe a gépkocsi tényleges össztemegét (GVW).



VIGYÁZAT!

- * A gép nem rendelkezik minősítéssel a közutakon való használatra.
- * A berendezés csak kemény felületen használható.
- * Ez a gép nem alkalmas veszélyes porok felszedésére.
- * A gép kezelésekor bizonyosodjon meg arról, hogy más személyek - elsősorban gyerekek - nincsenek veszélyben.
- * Mielőtt bármilyen műveletet hajtana végre a géppel, figyelmesen olvassa el az arra a funkcióra vonatkozó utasításokat.
- * Ne hagyja a gépet felügyelet nélkül, csak ha előtte kikapcsolta (O) az indítókulccsal, kivette a kulcsot, és behúzta a rögzítő féket.
- * Fordítsa a kulcsos kapcsolót OFF (O) (KI) állásba, és vegye ki, mielőtt a keféket cserélné, vagy kinyitná valamelyik szerelőpanelt.
- * Tegyen óvintézkedéseket, hogy ne csipődjön haj, ékszerek, vagy laza ruházat a mozgó alkatrészek közé.
- * Használat előtt zárjon le minden ajtót és borítást.
- * A gép leselejtezése előtt az akkumulátort ki kell szerelni a gépből. Az akkumulátor leselejtezését biztonságosan, a helyi környezetvédelmi előírásoknak megfelelően kell elvégezni.
- * A gépet ne használja a rajta jelzettnél nagyobb dőlésű felületeken.
- * A gép használata előtt minden ajtónak és borításnak a kezelési utasításban leírtaknak megfelelő állásban kell lennie.

ŐRIZZE MEG EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT

PORTARTÁLY BIZTONSÁGI TÁMASZA

⚠ FIGYELEM!

Ha bármilyen karbantartási munkát végez a felemelt portartály alatt, vagy körül, bizonyosodjon meg róla, hogy a portartály biztonsági támasza (5) a helyén van. A portartály biztonsági támasza (5) a portartályt felemelt állapotban rögzíti, hogy lehetővé tegye a portartály alatti munkát. SOHA ne hagyatkozzon a gép hidraulikus elemeire a portartály biztonságos kitámasztásánál.

A GÉP EMELESE

⚠ VIGYÁZAT!

Soha ne dolgozzon gép alatt anélkül, hogy ne használna bakokat, vagy állványokat a gép alábakolására.

- A gépet csak az arra kijelölt helyeken emelje (Ne emelje a portartálynál fogva) - lásd az emelőhelyek ábrát (8).

A GÉP SZÁLLÍTÁSA

⚠ VIGYÁZAT!

Mielőtt a gépet nyitott teherautón, vagy vontatón szállítaná, bizonyosodjon meg róla, hogy:

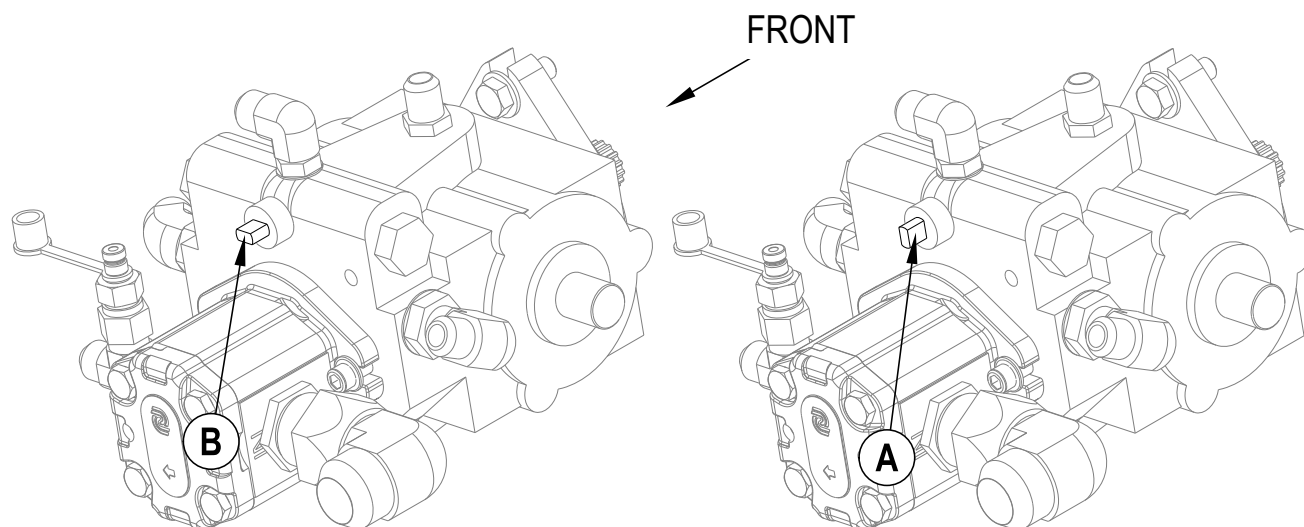
- minden szerelőajtó biztosan be van zárva
- a gép biztonságosan rögzítve van.
- a gép rögzítő féke be van húzva.

MOZGÁSKÉPTELEN GÉP VONTATÁSA ÉS TOLÁSA

A gép hajtását forgató szivattyút állítható biztonsági szeleppel látták el. Ez a szelep megakadályozza a hidraulika rendszer károsodását, amikor a gépet a motor működtetése nélkül vontatják, vagy tolják rövid távon.

Hogy hozzáférhessen a szelephez, nyissa ki a motortér ajtaját (1), és keresse meg a hidrosztatikus szivattyút a motor hátsó részénél. Fordítsa el a szelepet 90 fokkal; ez kikapcsolja a hidrosztatikus zárat a motor és a szivattyú között.

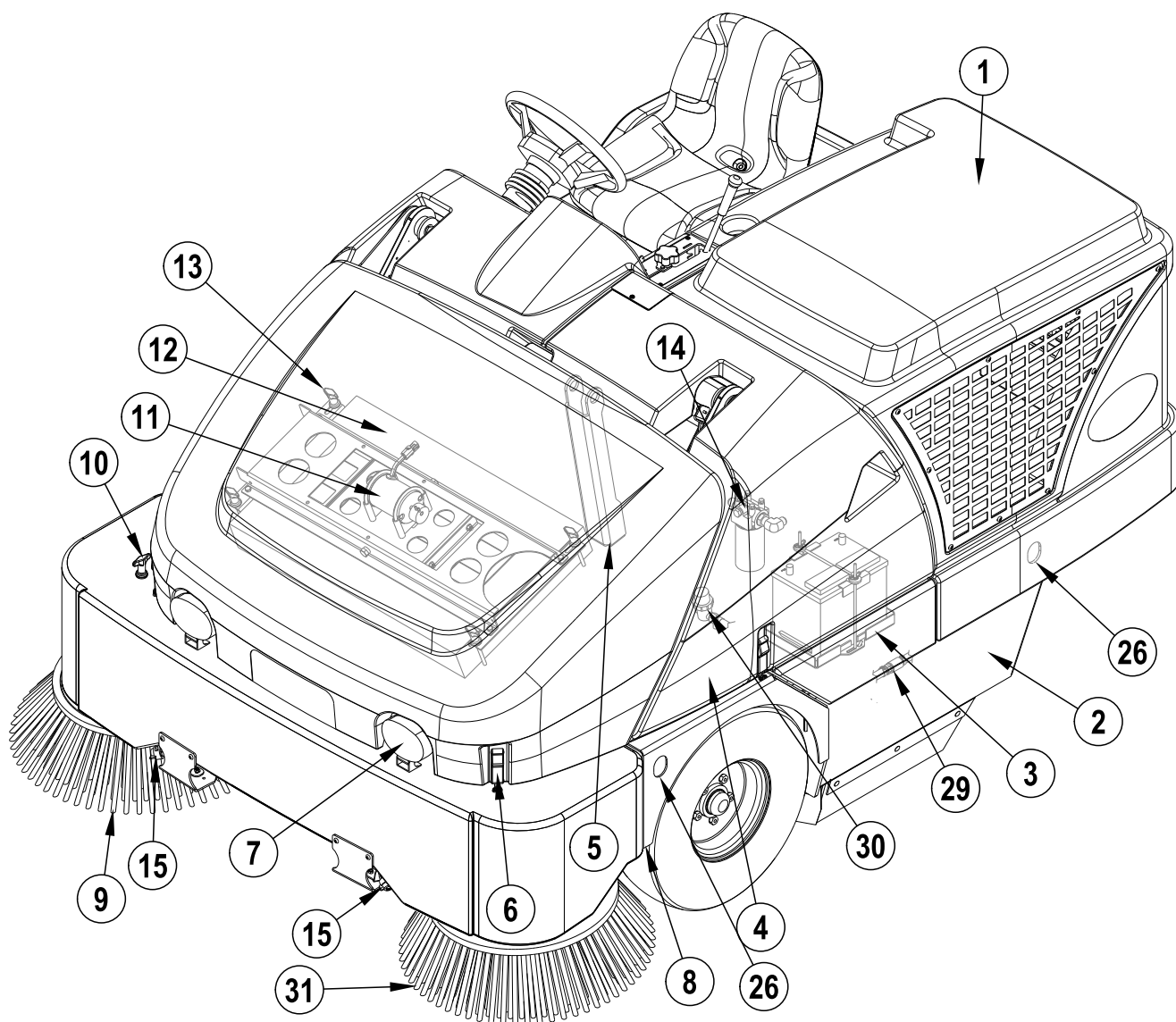
FIGYELMEZTETÉS: A hidraulikus hajtószivattyú sérülhet, ha a gépet normál működési pozícióban (A) hagyott szeleppel vontatják, vagy tolják. A rendes üzemi helyzet (A) (függőleges), és a szabadon futó vontatási helyzet (B) (vízszintes) ábrázolását lásd az alábbi ábrán. Megjegyzés: Ha a vontatószelep szabadonfutó állásban (B) (vízszintes) marad, a hidraulika szivattyú nem tudja ELŐRE- vagy HÁTRA menetben hajtani a gépet. Sérülés nem történik: egyszerűen állítsa a szelepet a normál üzemi állásba (A) (függőleges). MEGJEGYZÉS: A gépet ne vontassa, vagy tolja gyorsabban, mint a rendes gyalogos sebesség (3-4 kilométer óránként), és akkor is csak rövid távokon. Ha a gépet hosszabb távokon kell mozgatni, emelje fel a hajtókereket, és helyezze azt egy erre alkalmas görgős szállítóbakra.



ISMERJE MEG A GÉPÉT

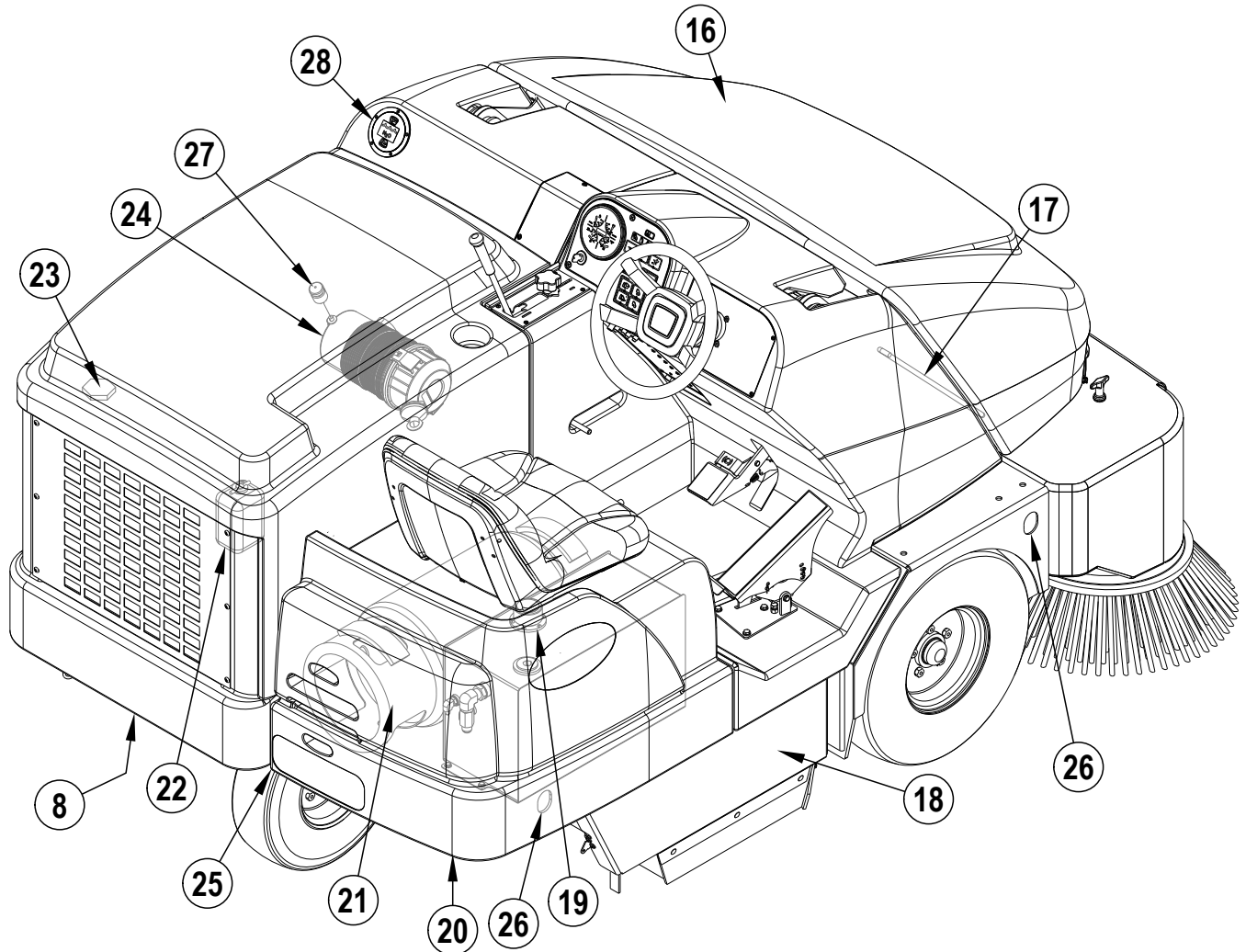
Ahogy olvassa ezt a kézikönyvet, találkozni fog vastagon szedett, zárójelben lévő számokkal - például: (2). Ezek a számok egy-egy elemre hivatkoznak, a következő négy oldalon. Amikor szükséges, lapozzon vissza erre az oldalra, hogy megtalálja a szövegben említett tételek helyét.

- 1 Motortér burkolat
- 2 Főseprű bal oldali szerelőfedél
- 3 Akkumulátor
- 4 Középső burkolat
- 5 Portartály biztonsági támasza
- 6 Portartály fedél retesz
- 7 Fényszóró
- 8 Emelési pontok (a hátsó emelési pont a hűtő alatt nagy tömegű)
- 9 Jobb oldali seprű
- 10 Oldalsó kefe magasságállító gomb
- 11 Porszűrő rázószerszék
- 12 Portartály porleválasztó szűrő
- 13 Rázóegység rögzítógombok
- 14 Hidraulikus olajsűrő
- 15 Választható DustGuard™ permetezőfejek



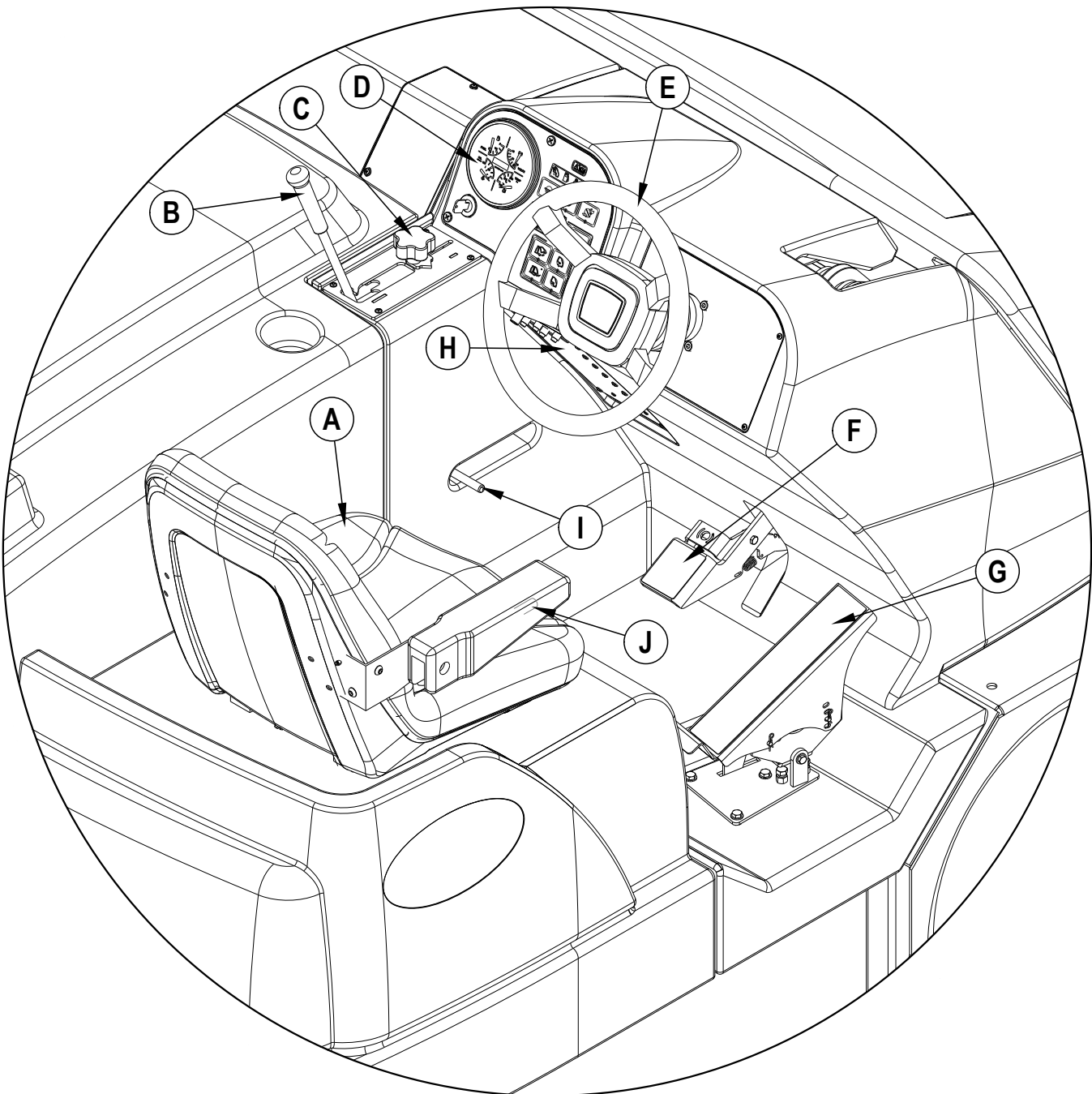
ISMERJE MEG A GÉPÉT (FOLYTATÁS)

- 16 Portartály fedél
- 17 Portartály fedél kitámasztó rúd
- 18 Főseprű jobb oldali szerelőfedél
- 19 Olajtartály
- 20 Olajtartály / Üzemanyagtartály burkolat
- 21 Üzemanyagtartály (az ábrán az LPG-tartály látható / Benzintartály ugyanott helyezkedik el)
- 22 Hűtőfolyadék visszafolyó tartály
- 23 Hűtősapka
- 24 Motor légszűrő
- 25 Üzemanyagtartály-burkolat kioldóretesz
- 26 Kikötési helyek (5)
- 27 Légszűrő üzemjelző
- 28 Választható DustGuard™ tartály betöltőnyílás
- 29 Választható DustGuard™ gyors leválasztó
- 30 Választható DustGuard™ oldatszűrő
- 31 Választható bal oldalseprű



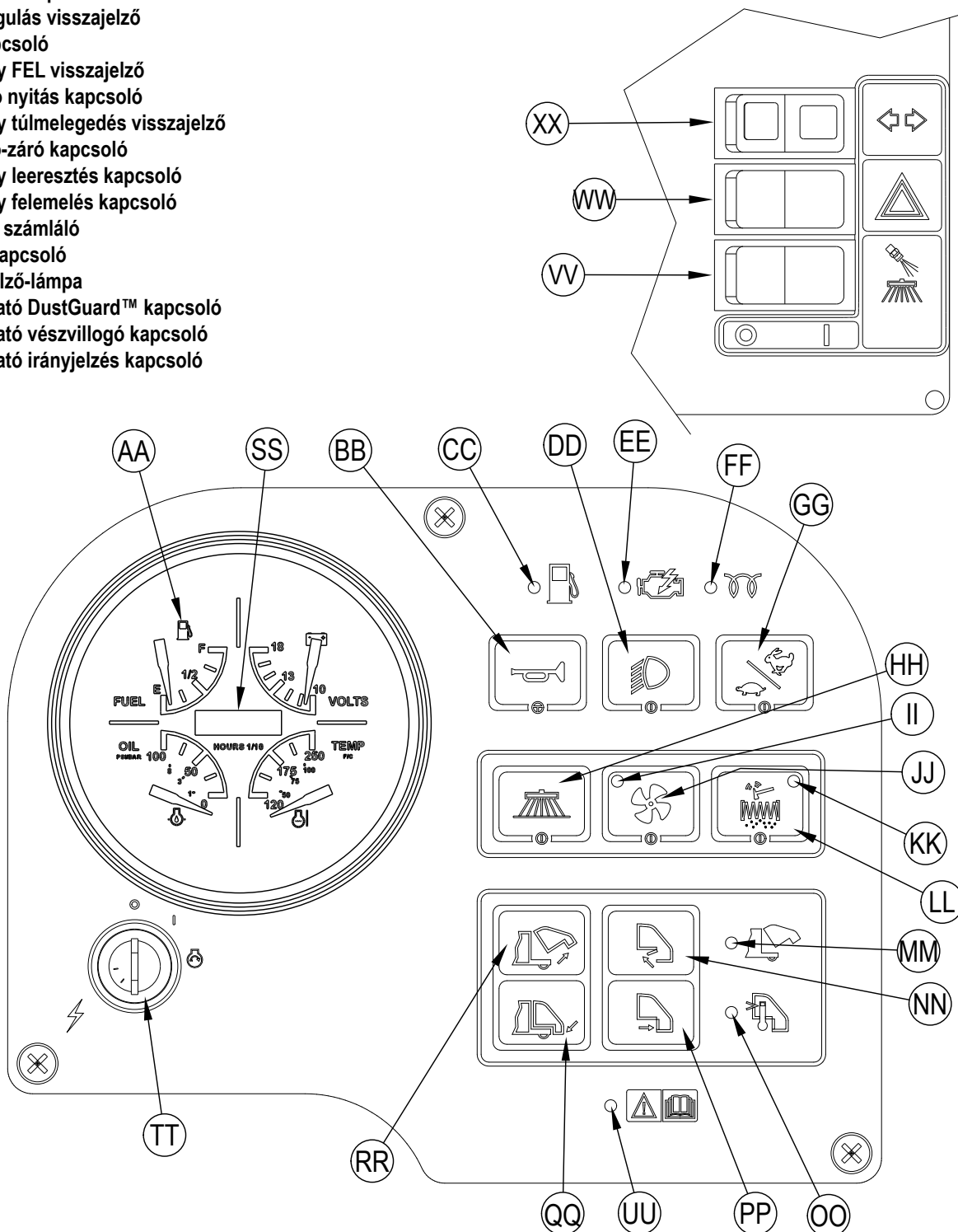
KEZELŐTÉR

- A Kezelői ülés
- B Főseprű kar
- C Főseprű állítógomb
- D Vezérlőtábla (lásd a kapcsolódó oldalakat)
- E Kormánykerék
- F Fékpedál / rögzítőfék
- G Előre/Hátra pedál
- H Megszakító panel
- I Portartály biztonsági támasztás karja
- J Kezelőülés állítókar



VEZÉRLŐPANEL

- AA Optional Fuel Gauge (Gasoline / Petrol and Diesel Only)
 BB Duda kapcsoló
 CC LPG alacsony szint jelzőlámpa
 DD Fényszóró kapcsoló
 EE Motorműködés visszajelző
 FF Izzítógyertya visszajelző (csak dízelüzemű modelleknél)
 GG Motor sebességkapcsoló
 HH Oldalseprű BE-Le / KI-Fel kapcsoló
 II Porelszívás jelzőfénye
 JJ Porelszívás kapcsoló
 KK Szűrődugulás visszajelző
 LL Rázó kapcsoló
 MM Portartály FEL visszajelző
 NN Üritő-ajtó nyitás kapcsoló
 OO Portartály túlmelegedés visszajelző
 PP Üritő ajtó-záró kapcsoló
 QQ Portartály leeresztés kapcsoló
 RR Portartály felemelés kapcsoló
 SS Üzemóra számláló
 TT Gyújtáskapcsoló
 UU Szervizjelző-lámpa
 VV Választható DustGuard™ kapcsoló
 WW Választható vészvillogó kapcsoló
 XX Választható irányjelzés kapcsoló



HASZNÁLAT ELŐTTI ELLENŐRZŐLISTA

Minden használat előtt:

- * Nézze át a gépet sérülések, illetve olaj és víz szivárgást keresve.
- * Nyomja össze a gumi porvédőt a motor légszűrőjén **(24)**, hogy eltávolítsa a lerakódott port.
- * Ellenőrizze a motor hűtőfolyadék szintjét **(23)**.
- * Ellenőrizze a motorolaj szintjét.
- * Ellenőrizze a hidraulikaolaj szintjét **(19)**.
- * Ellenőrizze az üzemanyag szintjelzőt **(AA)** a benzin- és dízelüzemű modelleknél.
- * Ellenőrizze az LPG gáztartályra **(21)** szerelt üzemanyag szintjelzőt az LPG modellnél.
- * Ellenőrizze mindhárom kerék guminyomását (célérték: 90-95 psi).
- * Ellenőrizze a légszűrő működés visszajelzőt **(27)**.

A vezetőülésben:

- * Bizonyosodjon meg róla, hogy tisztában van a kezelőszervekkel és a funkcióikkal.
- * Állítsa be az ülést úgy, hogy minden vezérlőt könnyen elérjen.
- * Helyezze be a fő kulcsot, és fordítsa a gyújtáskulcsot **(TT)** a Be állásba. Ellenőrizze a duka **(BB)**, az időmérő **(SS)**, és a fényszórók **(DD)** működését. Fordítsa KI állásba a gyújtáskulcsot **(TT)**.
- * Ellenőrizze a rögzítőféket **(F)**. A rögzítő féknek könnyen meg kell tartania a (rögzített parkolás) helyzetét anélkül, hogy könnyen felengedne. (Minden hibát azonnal jelezen a karbantartó személyzetnek).

Tervezze meg előre a tisztítást:

- * Hosszú útvonalakat tervezzen, minimális megállással és indulással.
- * Hagyjon 15 cm átfedést az egyes seprési vonalakon, a teljes lefedés érdekében.
- * Kerülje az éles kanyarokat, koccanásokat, és a gép oldalának meghúzását.

FŐSEPRŰ

A géphez több különböző főseprű kapható. Lépjen kapcsolatba a Nilfisk kereskedőjével, ha segítségre van szüksége a padlóhoz és a seprendő hulladékhoz legmegfelelőbb seprű kiválasztásához. Megjegyzés: A beszerelés lépéseit lásd a seprű karbantartás résznél.

ÜZEMANYAG

⚠ FIGYELEM!

- **MINDIG ÁLLÍTSA LE A MOTORT MIELŐTT ÜZEMANYAGOT TANKOLNA.**
- **NE DOHÁNYOZZON TANKOLÁS KÖZBEN.**
- **JÓL SZELLŐZŐ HELYEN TANKOLJON.**
- **NE TANKOLJON SZIKRA VAGY NYÍLT LÁNG KÖZELÉBEN.**
- **CSAK AZ ÜZEMANYAGTARTÁLY TÁBLÁJÁN FELTÜNTETETT ÜZEMANYAGOT HASZNÁLJON.**

DÍZELMOTOR

Ha a gépet 0° Celsius, vagy annál magasabb hőmérsékletű területen fogja használni, 2-es számú dízelmotor-üzemanyagot tankoljon. Ha a gépet 0° Celsius alatti hőmérsékletű területen fogja használni, 1-es számú dízelmotor-üzemanyagot tankoljon.

MEGJEGYZÉS: Ha a dízelüzemű gépből teljesen kifogy az üzemanyag, az üzemanyagrendszer légteleníteni kell, mielőtt újraindítaná a motort. Ennek elkerülése érdekében, tankoljon, amikor az üzemanyag szintjelző 1/4-en van. Az üzemanyagtartály kapacitása 48,26 liter (12,75 gallon).

BENZINMOTOR

TANKOLJON ÓLOMMENTES 87-ES OKTÁNSZÁMÚ HAGYOMÁNYOS BENZINT. AZ ÜZEMANYAGTARTÁLY KAPACITÁSA 48,26 LITER (12,75 GALLON).

Megjegyzés: A motor részletes műszaki és szerviz adatait a motor gyártójának külön karbantartási és kezelési utasításában találjuk.

CSEPPFOLYÓSÍTOTT PROPÁNGÁZ MOTOR

Szereljen fel egy hagyományos, 14,5 kg-os LPG tartályt a gépre, csatlakoztassa az üzemanyagcsövet, és nyissa ki a tartály elzáró szelepét. Viseljen védőkesztyűt az üzemanyagcső csatlakoztatásakor és lekötésekor. Amikor nem használja a gépet, kapcsolja KI az LPG-tartály elzáró szelepét.

MEGJEGYZÉS: A vízszintes PB-gáztartályt a folyadék kivételhez megfelelően kell tájolni. Miután az üzemanyagotöltőt a tartályhoz kötötte, fülre és szaglásra ellenőrizze, hogy nincs-e szivárgás.

⚠ FIGYELEM!

A gépet ne használja, ha a gáz szivárog. Bontsa az üzemanyagcső csatlakozását, és cserélje a gáztartályt. Ha még mindig gázszivárgás áll fenn, akkor válassza le az üzemanyagcsövet, és hívja a Nilfisk szervizközpontot.

A GÉP MŰKÖDTETÉSE

Az SW8000 egy önjáró, automata padlóseprőgép. A kezelőszerveket egy érintésű működtetést tartva szem előtt tervezték. Egyszeres sepréshez elég, ha a kezelő leengedi a seprőt, és minden seprési funkció készen áll a használatra.

Megjegyzés: A zárójelben szereplő, vastagon szedett számok a 6 - 9 oldalakon szereplő ábrákat jelölik

A GÉP BEINDÍTÁSA ELŐTT

- 1 Bizonyosodjon meg róla, hogy tisztában van a gép összes kezelőszervével és a funkcióikkal.
- 2 Tervezze meg a tisztítás útvonalát. Tervezzen hosszú, egyenes meneteket, a lehető legkevesebb fordulóval.
- 3 Ellenőrizze a fékpedált **(FF)**. A pedálnak legyen ellentartása.
Ha a pedál „szivacszerű (puha)”, vagy lenyomásra után enged, **NE VEZESSE A GÉPET**. Minden hibát azonnal jelezzen a karbantartó személyzetnek.

A DÍZELMOTOR BEINDÍTÁSA

- 1 Fordítsa az indítókulcsot **(TT)** balra, az „izzítás” pozícióba, és tartsa ott, amíg az izzító gyertya visszajelző **(FF)** ki nem alszik. Miután a visszajelző kialudt, a motort be lehet indítani. Ezt a lépést kihagyhatja, ha a motor már járt, és meleg.
- 2 Fordítsa az indítókulcsot **(TT)** jobbra a START pozícióba, és engedje vissza ahogy a motor beindult. Ha a motor 15 másodperc indítózás után nem indul el, engedje vissza a kulcsot, várjon egy percet, és ismételje meg az 1-3 lépéseket.
MEGJEGYZÉS: A motorindító nem kapcsol be, ha az Előre/Hátra pedál **(G)** nincs üres állásban.
- 3 Hagyja a motort „üresben” járni 5 percig, mielőtt használná a gépet.
- 4 Nyomja a motor sebességállító gombot **(GG)** a „FULL THROTTLE” (TELJES GÁZ) állásba, és mozgassa a gépet 2-3 percig kis sebességen, hogy a hidraulikarendszer bemelegedjen.

AZ LPG ÉS BENZINMOTOR BEINDÍTÁSA

- 1 **MEGJEGYZÉS: Csak az LPG modelleknél:** Nyissa ki a gáztartály elzáró szelepét **(21)**.
- 2 Fordítsa az indítókulcsot **(TT)** jobbra a START pozícióba, és engedje vissza ahogy a motor beindult. Ha a motor 15 másodperc indítózás után nem indul el, engedje vissza a kulcsot, várjon egy percet, és próbálja újra.
MEGJEGYZÉS: A motorindító nem kapcsol be, ha az Előre/Hátra pedál **(G)** nincs üres állásban.
- 3 Hagyja a motort „üresben” járni 5 percig, mielőtt használná a gépet.
- 4 Nyomja a motor sebességállító gombot **(GG)** a „FULL THROTTLE” (TELJES GÁZ) állásba, és mozgassa a gépet 2-3 percig kis sebességen, hogy a hidraulikarendszer bemelegedjen.

MEGJEGYZÉS: A gépet **MINDIG teljes gázra állított fojtószeleppel használja**. A gép sebességének vezérléséhez az előre/hátrameneti pedált **(G)**, ne a fojtószelep-vezérlőt használja. A gép sebessége a pedál benyomásától függően változik.

SEPRÉS

Kövesse a kézikönyv „A gép felkészítése használatra” részének utasításait.

- 1 Amikor felül a gépre, állítsa be az ülést kényelmes kezelési pozícióba a **(J)** állítási lehetőség alkalmazásával.
- 2 Oldja a rögzítő féket **(F)**. A gép munkaterületre való mozgatásához nyomja egyenletesen a gázpedál **(G)** elejét előremenetbe, és a hátulját hátramenetbe. A kívánt sebesség eléréséhez változtassa lábával a nyomást a pedálra.
- 3 Nyomja meg a portartály leengedő kapcsolót **(QQ)**, hogy megbizonyosodjon róla, hogy a portartály megfelelően illeszkedik-e a helyén.
MEGJEGYZÉS: A Portartály FEL visszajelző **(MM)** világítani kezd, ha a portartály nincs teljesen leengedve.
- 4 Állítsa a főseprű állítókart **(B)** SEPRÉS pozícióba (középső állás), a főseprű és a porelszívó rendszer leeresztéséhez és bekapcsolásához.
MEGJEGYZÉS: Az ürítő ajtó automatikusan kinyílik, amikor a főseprű **(B)**, le van eresztve, és bezárul, amikor a seprűt felemelik.
A TELJES HÚZÁS állást (teljesen előretolt helyzet) csak akkor használja, ha nagyon durva, egyenetlen padlót söpör. Más esetekben alkalmazva csökkenti a seprű élettartamát.
- 5 Pocsolyás padló söprésekor, nyomja meg a porelszívás kapcsolóját **(JJ)**, hogy kikapcsolja a porelszívó rendszert, mielőtt belemenne a pocsolyába. Kapcsolja vissza a porelszívás rendszert, amikor a gép ismét teljesen száraz padlóra ért. **MEGJEGYZÉS:** Ezt azért kell elvégezni, hogy megakadályozzák a portartály porleválasztó szűrő **(12)** benedvesedését.
Nedves padló söprésekor, mindig tartsa a porelszívás rendszert **(JJ)** KI kapcsolva.
- 6 Az oldalsó kefe (9) használata automatikusan engedélyeződik, ha a fő seprűt leengedik. Az oldalsó kefe akkor kezd működni, ha a gázpedált **(B)** aktiválják. Az oldalsó kefe (9) a megfelelő kapcsolóval **(HH)** bármikor be- és kikapcsolható.
Az oldalsó kefe seprési mintája az oldalsó kefe magasságállító gombjával (10) állítható be.
- 7 A gépet egyenesen előre vezesse gyors gyalogtempóban. Vezesse a gépet lassabban, amikor nagyobb mennyiségű port vagy szemetet söpör, illetve, amikor a biztonságos használat lassabb sebességet követel meg. Hagyjon 15 cm átfedést a söprési vonalakon.
- 8 Ha a seprű házából por jön ki seprés közben, valószínűleg a porelszívás szűrő **(12)** eltömődött. Nyomja meg a rázó kapcsolót **(LL)** a porelszívás szűrő kitisztításához. A porelszívás rendszer **(JJ)** automatikusan kikapcsol, amíg a rázó be van kapcsolva, és visszakapcsol, amikor a rázó kikapcsol (a rázó 15 másodpercig megy).
- 9 Alkalmanként nézzen a gép mögé, hogy ellenőrizze, hogy a gép felszedi a hulladékot. A gép mögött hagyott por rendszerint az jelzi, hogy a gép túl gyorsan mozog, vagy a portartály megtelt.

MEGJEGYZÉS: Ha a gép 40 másodpercig nem mozog, a motor automatikusan visszatér a készenléti üzemmódba. A seprűrendszer csak akkor kapcsol be, ha a motor magas fordulatszámon jár. A seprés újbóli elkezdéséhez nyomja meg a motor sebességkapcsolót **(GG)** a motor magas fordulatszámának visszaállításához.

A PORTARTÁLY ÜRÍTÉSE**⚠ FIGYELEM!**

Ha bármilyen karbantartási munkát végez a felemelt portartály alatt vagy annak környékén, bizonyosodjon meg róla, hogy a portartály biztonsági támasza **(5)** a helyén van. A portartály biztonsági támasza **(5)** a portartályt felemelt állapotban rögzíti, hogy lehetővé tegye a portartály alatti munkát.

SOHA ne hagyatkozzon a gép hidraulikus elemeire a portartály biztonságos kitámasztásánál.

MEGJEGYZÉS: A hulladékartály MINIMÁLISan figyelembe veendő kiürítési magassága 259,08 cm.

- 1 A főseprű vezérlőkart **(B)** tegye FEL / KI állásba. **MEGJEGYZÉS:** A rázószervezet automatikusan elindul a főseprű felemelése után 15 másodperccel.
- 2 Ha nem emeli fel a fő seprűt, akkor nyomja meg a rázó kapcsolót **(LL)** a porelszívás szűrő kitisztításához.
- 3 Vezesse a gépet egy nagyobb hulladék tárolóhoz, és tartsa nyomva a portartály emelő kapcsolót **(RR)**, amíg a portartály teljesen fel nem emelkedett. **MEGJEGYZÉS:** Az ürítő ajtó automatikusan bezáródik, amikor az **(RR)** gombot megnyomja. Amint a portartály elkezd emelkedni, visszanyeri az ürítő ajtó vezérlését, így bármilyen magasságban tud üríteni.
- 4 Hajtson a géppel előre felé addig, amíg a portartály a hulladék tároló fölé nem kerül, és húzza be a rögzítőféket **(F)**. Az ürítőajtó nyitásához és a portartály kiürítéséhez nyomja le a megfelelő kapcsolót **(NN)**. **MEGJEGYZÉS:** Ha nem hulladék tárolóba üríti a hulladékot, akkor a por elkerülése miatt alacsony ürítés ajánlott.
- 5 A portartály biztonsági támasztékát **(5)** tegye a helyére: húzza hátra a támaszték húzórudját **(I)**, majd kissé engedje le a portartályt a rögzítéshez.
- 6 Ellenőrizze a portartály ajtaját, és az elülső él tömítettségét. Szükség esetén használjon seprűt az említett helyek megtisztításához. A megfelelő működéshez a portartály ajtajának szorosan kell illeszkednie a seprű tokozásának tömítéséhez.
- 7 Térjen vissza a vezetőülésbe. Engedje ki a kéziféket. A géppel hajtson hátrafelé, amíg a portartály el nem mozdul a hulladék tároló fölül. Kissé emelje meg a portartályt, nyomja előre a biztonsági támaszték fogantyúját **(I)**, amíg a biztonsági támaszték **(5)** szétkapcsol, majd engedje le a portartályt. **MEGJEGYZÉS:** A kefék nem kapcsolnak be mindaddig, amíg a portartály nincs a legalsó pozícióban. A kezelőtábla visszajelzője **(MM)** kikapcsol, ha a gép üzemkész.

HASZNÁLAT UTÁN

- 1 Rázza ki a portartály porleválasztó szűrőjét (LL), és ürítse ki a portartályt.
- 2 Ellenőrizze a karbantartási időtáblát és végezzen el minden szükséges javítást a tárolás előtt.
- 3 Vezesse a gépet beltéri tárolóhelyre.
- 4 A leállítási eljárások szerint kapcsolja le a motort.
- 5 A gyújtáskapcsoló (TT) legyen kikapcsolva, a rögzítőfék (F) behúzott állásban. **MEGJEGYZÉS:** Nyomja meg a fékpedált / rögzítőkart (F) és mozgassa előre a lábát.

MEGJEGYZÉS: Szerves törmelék söprésekor mindig ürítse ki és tisztítsa meg a tartályt a tárolás előtt a szagok megelőzése érdekében.

MEGJEGYZÉS: A gép tisztítása nagynyomású mosóval is történhet, amennyiben nem irányítja a sugarat közvetlenül valamely elektromos részegységre. A gépnek használat előtt minden esetben teljesen meg kell száradnia.

A DÍZEL ÉS BENZINÜZEMŰ MOTOR LEÁLLÍTÁSA...

- 1 Emelje fel seprűket.
- 2 Nyomja meg a motor sebességkapcsolót (GG), hogy az „üres” sebességbe álljon, és hagyja a motort 25 - 30 másodpercig üresben járni.
- 3 Fordítsa KI állásba a gyújtáskapcsolót (TT), és vegye ki. **MEGJEGYZÉS:** A motor a kulcs ki állásba fordítása után még néhány másodpercig jár. Ez normális: a zártkörű elektronikus vezérlőrendszer rendeltetésszerű üzeme okozza.
- 4 Húzza be a rögzítőféket (F). **MEGJEGYZÉS:** Nyomja meg a fékpedált / rögzítőkart (F) és mozgassa előre a lábát.

AZ LPG MOTOR LEÁLLÍTÁSA...

- 1 Emelje fel seprűket.
- 2 Kapcsolja KI az LPG tartály szervízszelepét (21).
- 3 Járassa a motort addig, amíg a folyékony propán gáz (LPG) kifogy a csővezetékéből (a motor lefullad).
- 4 Fordítsa KI állásba a gyújtáskapcsolót (TT), és vegye ki.
- 5 Húzza be a rögzítőféket (F). **MEGJEGYZÉS:** Nyomja meg a fékpedált / rögzítőkart (F) és mozgassa előre a lábát.

MINDEN, A HASZNÁLAT KÖZBEN ÉSZLELT HIBÁT, ÉS MŰKÖDÉSI ZAVART JELENTSEN AZ ARRA ILLETÉKES SZERVIZ VAGY KARBANTARTÓ SZEMÉLYZETNEK.

KARBANTARTÁS

Mindig tartsa a gépet kifogástalan állapotban, a következő karbantartási terv következetes betartásával: Amennyiben javítás szükséges, azt minden esetben az arra felhatalmazott Nilfisk Szervizközpontnak kell elvégeznie, ahol a gyárban képzett szerelők dolgoznak, és eredeti Nilfisk eredeti készülék cserealkatrészek és tartozékok állnak rendelkezésre.

MEGJEGYZÉS: További részleteket a karbantartásról és az alkatrészek szervizéről lásd a Szerelési kézikönyvben.

KARBANTARTÁSI TERV

A megadott karbantartási intervallumok általános használatot feltételeznek. Nehezebb üzemi körülmények között használt gépeknek sűrűbb javításra lehet szükségük.

KARBANTARTÁSI ELEM	NAPONTA ELVÉGZENDŐ				
A "Használat utáni" karbantartási feladatok elvégzése	X				
Rögzítőfék ellenőrzése	X				
Motorolaj ellenőrzése	X				
* Fő- és oldalsó kefe(kefék) tisztítása	X				
Ellenőrizze a szűrő működés visszajelzőt és jelzőfényeket (hidr. és levegő)	X				
Ellenőrizze a motor hűtőfolyadék szintjét	X				
Ellenőrizze a hidraulikus olajsintet	X				
A DustGuard rendszer fűvókáinak megtisztítása	X				
KARBANTARTÁSI ELEM	15 óra	30 óra	150 óra	300 óra	1000 óra
*Főkefe megfordítása	X				
Tisztítsa DustGuard™ permetező fejeket (15) és szűrőt (30)	X				
* A főkefe ellenőrzése / beállítása		X			
Portartály porleválasztó szűrő ellenőrzés/tisztítása az „A” módszerrel		X			
* Seprű szoknyaházak ellenőrzése		X			
* Portartály tömítések ellenőrzése		X			
Hőcserélő és olajhűtő tisztítása		X			
Motor karbantartás elvégzése			X		
* Kormányorsó ellenőrzése és kenése			X		
* Portartály porszivás szűrő ellenőrzés/tisztítása a „B” módszerrel			X		
* Portartály porszivás szűrő ellenőrzés/tisztítása a „C” módszerrel				X	
Hidraulikaolaj-szűrő cseréje					X
Cserélje ki a hidraulikatartály olaját					X
Öblítse le a hűtőt					X
Motor üzemanyagszűrő(k)					X

* A felsorolt rendszerek részletes karbantartási információit lásd a mechanikai javítás karbantartási kézikönyvében. (Seprű, Portartály, Kormány, Porleválasztó).

MEGJEGYZÉS: A portartály porszivásztó szűrőjét nem kell tisztítani a karbantartásmentes zsákszűrővel szerelt modelleknel.

FŐSEPRŰ KARBANTARTÁS

Mivel a főseprű mindig ugyanabba az irányba forog, a seprű sörtéi idővel lenyomódnak, és a söprési hatás csökken. A söprési hatás javítható, ha levesszük a seprűt és megfordítjuk (180 fokkal). Ezt az eljárást a főseprű „forgatásának” nevezzük, és 15 üzemóránként érdemes elvégezni.

MEGJEGYZÉS: Az eljárás nem vonatkozik az opcionális ékkefére.

A főseprűt az optimális teljesítmény fenntartása érdekében cserélni kell, ha a sörték 5,08 cm-nél rövidebbre koptak. A főseprű állítógombot (C) seprű kicserélését követően után kell állítani.

MEGJEGYZÉS: A gépet felemelt főseprűvel kell tárolni.

FIGYELEM!

A motornak nem szabad járnia a művelet elvégzése közben.

VIGYÁZAT!

A seprűk élesek lehetnek. A kezeket védőkesztyűvel kell védeni.

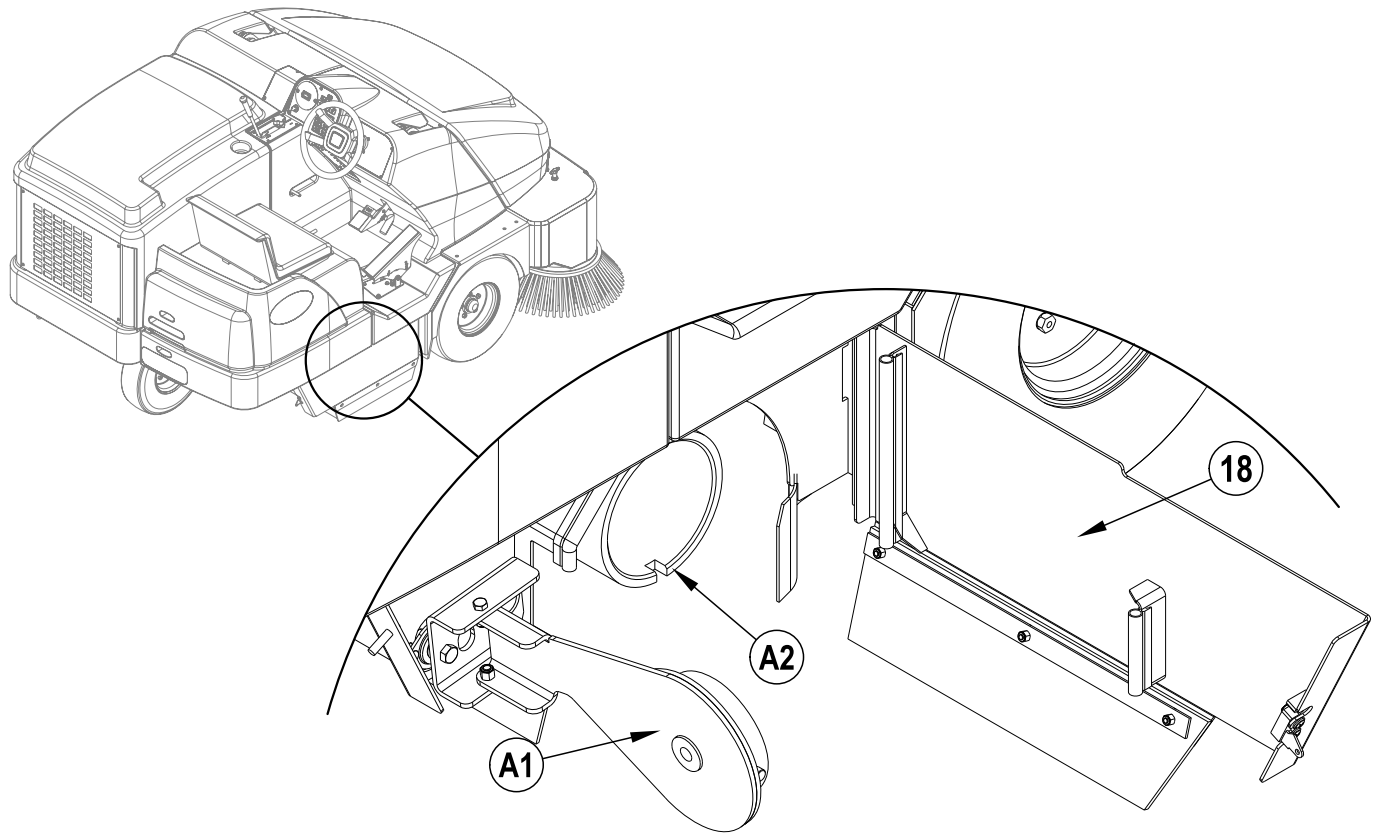
A főseprű forgatásához, vagy cseréjéhez:

- 1 Fordítsa KI állásba a gyújtáskulcsot (TT).
- 2 A főseprű vezérlőkart (B) tegye FEL állásba.
- 3 Nyissa ki a főseprű jobb oldali szerelőajtáját (18).
- 4 **Lásd: 1. ábra.** Billentse ki a mozgatókart (A1) a főseprű magból. **MEGJEGYZÉS:** A mozgatókart a főseprű jobb oldali szerelőajtaja (18) tartja a helyén.
- 5 Húzza ki a főseprűt (A2) a seprűtokozásból, és távolítson el minden, esetlegesen rácsavarodott zsinórt és drótot. Ellenőrizze a szoknyákat is a seprű ház elején, hátulján, és oldalain. Ha a szoknyák elkoptak, vagy elhajlottak, és több mint 6,35 mm-re vannak a földtől, ki kell cserélni, vagy be kell állítani őket.
- 6 Fordítsa meg a seprűt (180 fokkal), és csúsztassa vissza a seprű házba. Bizonyosodjon meg róla, hogy a seprű meghajtó-agyon (a gép bal oldalán) levő szemek beakadtak-e a seprű magján levő hornyokba, és a seprű megfelelően ül-e a helyén.
- 7 Billentse vissza a mozgatókart a seprű meghajtó-agyába **MEGJEGYZÉS:** A mozgatókar szemeinek illeszkedniük kell a seprű meghajtó-agyának hornyáiba
- 8 Zárja és reteszelje a főseprű jobb oldali szerelőajtáját (18).

A főseprű magasságának beállításához...

- 1 Hajtson a géppel olyan helyre, ahol a padló vízszintes, majd húzza be a rögzítő féket.
- 2 Húzza hátra a főseprű karját (B), és csúsztassa jobbra és fel, hogy leeressze a főseprűt. NE mozdítsa el a gépet.
- 3 Kissé nyomja le az előremenet / hátramenet pedált (G) a főseprű elindításához és ismételje meg háromszor. Ezáltal a seprű egy „csíkot” políroz a padlóra. Emelje fel a seprűt, oldja a rögzítő féket, és álljon el a géppel, hogy a polírozott csík jól látható legyen.
- 4 Vizsgálja meg a kifényesített sávot a földön. Ha a csík keskenyebb, mint 5,08 cm, vagy szélesebb, mint 7,62 cm, a seprűt után kell állítani.
- 5 A beállításhoz lazítsa meg az állítógombot (C), és csúsztassa előre, vagy hátra a főseprű leengedéséhez és felemeléséhez. Minél nagyobb a horonyban a kar (B) **elmozdulása**, annál alacsonyabbra ereszkedik a főseprű. Az ütközőkonzol pozicionálása után húzza meg a gombot (C).
- 6 Ismételje a lépéseket 1-5-ig, amíg a sáv nem kerül 5,08-7,62 cm közé.
A kifényesített sáv szélességének azonosnak kell lennie a seprű mindkét oldalán. Ha a sáv elvékonyodik, menjen a géppel egy másik területre és ismételje meg az 1-5. lépéseket. Ha a kifényesített sáv továbbra is elvékonyodik, a szerviz miatt vegye fel a kapcsolatot a Nilfisk forgalmazójával.

ÁBRÁT 1



AZ OLDALSEPRŰK KARBANTARTÁSA

Az oldalseprűk beállításához...

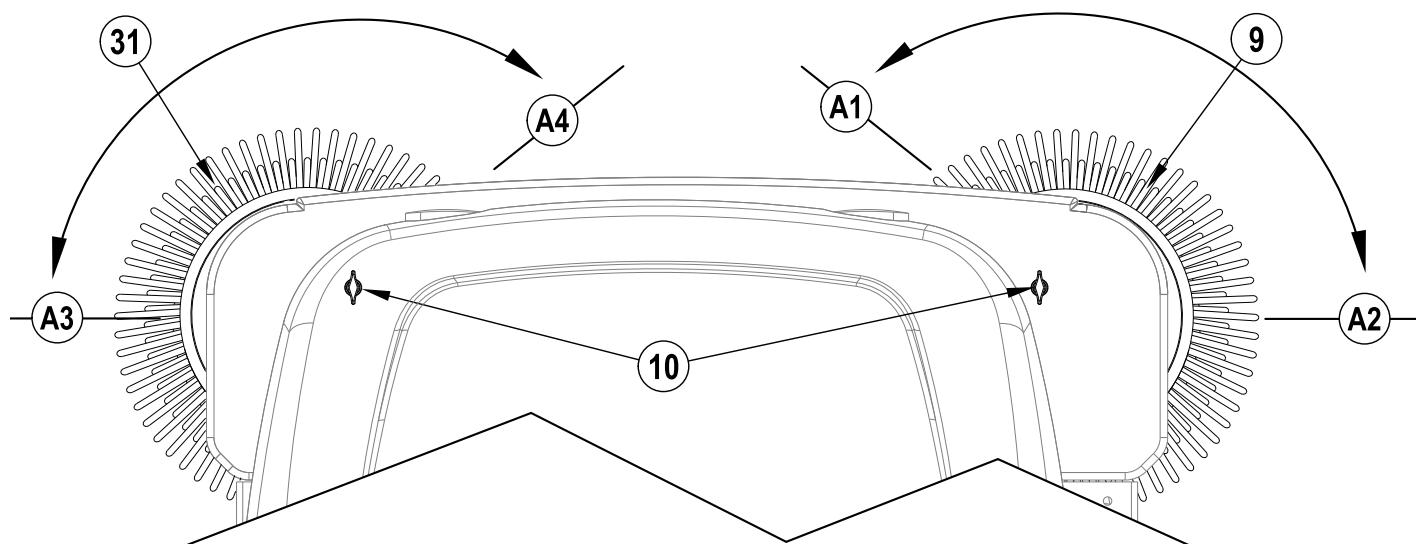
- 1 Hajtson a géppel olyan helyre, ahol a padló vízszintes, majd húzza be a rögzítő féket.
- 2 Húzza hátra a főseprű karját (B), és csúsztassa jobbra és fel, hogy leeresse a fő és az oldalsó seprűket.
- 3 **Lásd: 2. ábra.** Alsó pozícióban a jobb oldalseprűnek (9) érintkeznie kell a földdel a bemutatott „10 órás” (A1) területtől a „3 órás” (A2) területig. **MEGJEGYZÉS:** A választható bal oldalseprűnek (31) érintkeznie kell a földdel a „9 órás” (A3) területtől a „2 órás” (A4) területig.
- 4 Ha valamelyik seprű esetén beállítás szükséges, akkor forgassa az oldalseprű magasságállító gombját (10) az óramutató irányába az emeléshez, vagy azzal ellentétesen a süllyesztéshez.

MEGJEGYZÉS: A gépet felemelt oldalseprűkkel (9 & 31) kell tárolni. Az oldalseprűket (9 & 31) cserélni kell, ha a sörték 7,62 cm-nél rövidebbre koptak, vagy hatástalanná váltak. A seprű cseréje után az oldalseprű magasságát minden esetben újra kell állítani.

PORVÉDŐ FÚVÓKA TISZTÍTÁSI ELJÁRÁS

A fúvóka dugulásának elkerülése érdekében távolítsa el a fúvókákat mindennapi használatot követően és áztassa egy éjszakán át tiszta fehér ecetben vagy megfelelő kalcium/mész eltávolítóban. A gép leállításának elkerülése érdekében a bevált gyakorlat, hogy tartalék fúvókákat vásárol és az éppen használt fúvókákat kicseréli a már megtisztítottakra. Ha a fúvókákat már nem lehet hatékonyan tisztítani, akkor szükség szerint cserélje ki.

ÁBRÁT 2

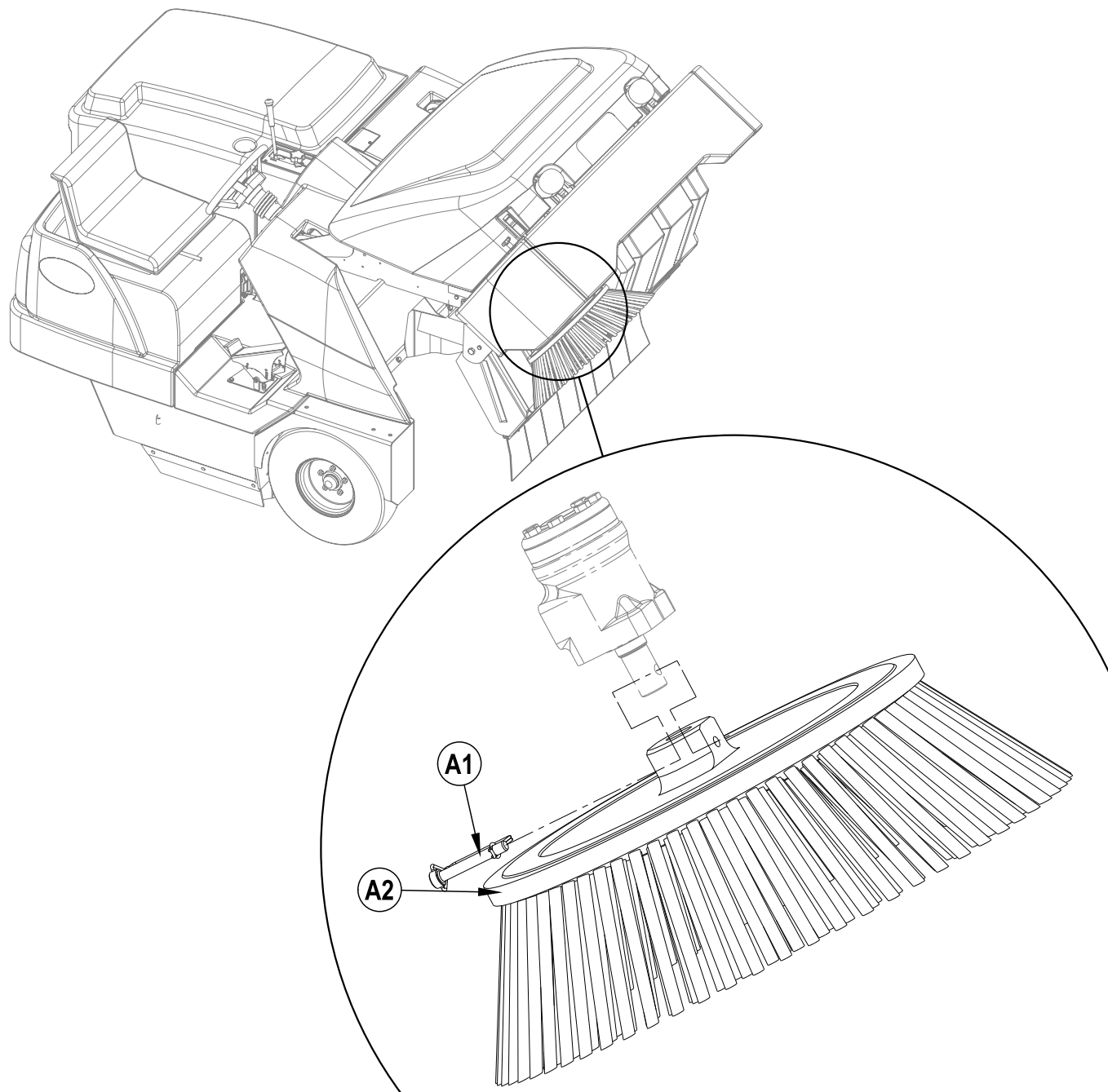


AZ OLDALSEPRŰK KARBANTARTÁSA

Az oldalseprű cseréjéhez...

- 1 Lásd: 3. ábra. Emelje fel a portartályt, amíg az oldalseprű kb. mellmagasságba kerül.
- 2 Fogja meg mindkét kézzel a kefe oldalát, és forgassa, amíg a rögzítőcsap (A1) a portartály hátsó része féle néz. **MEGJEGYZÉS:** Az oldalseprű(k) csak az egyik irányban forognak szabadon.
- 3 Vegye ki a rögzítőcsapot (A1), és húzza le az oldalseprűt (A2) a motortengelyről.
- 4 Az új seprűt csúsztassa fel a motortengelyre, állítsa vonalba a csap furatát, és tolja be a rögzítőcsapot (A1).

ÁBRÁT 3



PORTARTÁLY PORLEVÁLASZTÓ SZŰRŐ (PANELSZŰRŐ)

A portartály porleválasztó szűrőjét rendszeresen kell tisztítani, hogy a porszívórendszer hatásfoka megmaradjon. A hosszabb élettartam elérése érdekében, tartsa be az ajánlott szűrő-karbantartási időközöket.

VIGYÁZAT!

A szűrő tisztításakor viseljen védőszemüveget.

Ne lyukassza ki a szűrőpapírt.

Csak jól szellőző helyen tisztítsa a szűrőt.

Viseljen megfelelő porvédő maszkot.

A portartály porleválasztó szűrőjének kiszerezéséhez...

- 1 Reteszelve ki és nyissa ki a portartály fedelét **(16)**. Bizonyosodjon meg róla, hogy a portartály fedelének kitámasztó rúdja **(17)** a helyén van.
- 2 Vizsgálja meg, hogy sérült-e a portartály porleválasztó szűrőjének **(12)** teteje. Ha szűrő tetején sok por van, az rendszerint azt jelzi, hogy a szűrő lyukas, vagy a szűrő tömítése sérült.
Vizsgálja meg a portartály porleválasztó szűrőjének **(12)** alját. Ha szűrőt nedves vagy száraz sár takarja le, akkor a porleválasztó rendszer nem működik rendesen, ha nem cseréli ki azokat vagy nem tisztítja meg a szűrőt a „C” módszer alkalmazásával.
- 3 Távolítsa el a rázóegység rögzítőgombokat **(13)** A panelszűrő eléréséhez emelje ki a porszűrő rázóegységet **(11)**
- 4 Emelje ki a portartály porleválasztó szűrőjét **(12)** gépből.
- 5 **Tisztítsa meg a szűrőt az alábbi módszerek valamelyikével:**

„A” módszer

Porszívózza ki a lazább port a szűrőből. Ezután **finoman** kocogtassa a szűrőt (a poros felével lefelé), egy egyenes felülethez, hogy eltávolítsa belőle a laza port és szennyeződést. **MEGJEGYZÉS:** Legyen óvatos, nehogy megsérüljön a fémpere, ami túlnyúlik a tömítésen.

„B” módszer

Porszívózza ki a lazább port a szűrőből. Ezután fújjon sűrített levegőt (maximum 100 psi-t, 7 bar-t) a szűrő tiszta felébe (a légáramlással ellentétes irányban).

„C” módszer

Porszívózza ki a lazább port a szűrőből. Ezután áztassa a szűrőt meleg vízbe 15perc-re, majd öblítse le lassú folyóvíz alatt (maximum nyomás: 40 psi). Hagyja, hogy a szűrő teljesen megszáradjon, mielőtt visszahelyezné a gépbe.

- 6 A szűrő beszereléséhez végezze el a fenti utasításokat fordított sorrendben. Ha a szűrő tömítése sérült, vagy hiányzik, ki kell cserélni.
MEGJEGYZÉS: A szűrő cseréje előtt tisztítsa le a szűrő alatti porvédő lapon felhalmozódott törmelékét. Ellenőrizze, hogy a porvédő lap hátsó részén levő törmelékseprű fül szabadon foroghat-e

MOTOR HŰTŐ ÉS HIDRAULIKUS HŰTŐ TISZTÍTÁS

A motorhűtőt és a hidraulika hűtőt rendszeresen meg kell tisztítani a túlmelegedés és a motor és a hidraulika rendszerek idő előtti kopásának megakadályozása érdekében. Kövesse a javasolt szervizintervallumokat.

VIGYÁZAT!

A motorhűtő és a hidraulikus hőcserélő tisztításakor viseljen védőszemüveget.

- 1 Döntse vissza a motortér fedelét **(1)**. Válassza le a kábel beakasztó részét a motortér fedél bal oldaláról a fedél teljes visszadöntéséhez és hogy ne legyen útban.
- 2 Forgassa el a hidraulikahűtő tetején lévő zármeghajtást hogy teljesen visszadöntse a hidraulikus hőcserélőt annak érdekében, hogy a könnyű tisztításhoz a hűtőtől távolra kerüljön.
- 3 Fúvassa ki a hűtőt és a hidraulika hűtőt levegővel vagy alacsony nyomású víz segítségével öblítse ki a szennyeződést a ventilátor szárnyakból.

MEGJEGYZÉS: Ne használjon a nagynyomású mosót vagy a mechanikus keféket a ventilátor szárnyak megtisztításához, mivel ezek megsérthetik a ventilátor szárnyakat. Ha a ventilátor szárnyak meggörbülnek, óvatosan egyenesítse ki őket a hűtési teljesítmény javítása érdekében.

- 4 Helyezze vissza a hidraulikahűtőt emelt helyzetbe és rögzítse a helyén.
- 5 Csatlakoztassa vissza a motortér fedél **(1)** kábelt és teljesen helyezze vissza a fedelet a szokásos működési helyzetbe.

HIDRAULIKA OLAJ

Nyissa ki és fordítsa fel az olajtartály/üzemanyagtartály fedelét (20). Távolítsa el a tartály sapkáját az olajsint ellenőrzéséhez. A hidraulika olaj szintjének a tartály betöltőjének nyakán belül a szűrő szita feléig kell érnie. Adjon hozzá olajat, ha ez alatt a szint alatt van (a megfelelő olajtípust lásd alább). Ha valamilyen mechanikai meghibásodás következtében erősen szennyeződik az olaj, cserélje le.

GÉP GYÁRI SZÁMA
1000068495 gyári szám **előtt**
1000068494 gyári szám **után**

OLAJTÍPUS
SAE 10W30 motorolaj
ISO 32 négyévszakos hidraulika olaj

MOTOROLAJ –BENZIN & LPG

Ellenőrizze a motorolaj-szintet, ha és gép egyenletes felületen parkol és a motor hideg. Cserélje le a motorolajat az első 35 üzemóra után, majd 150 óránként. Használjon bármely SF vagy SG minősített olajat, amely megfelel az API specifikációknak és az évszak hőmérsékletének. Tájékoztatóként tekintse meg a Motorrendszer részt a kiegészítő motorspecifikációkat. Az olajszűrőt minden olajcserekor cserélni kell.

HŐMÉRSÉKLETTARTOMÁNY
15 °C (60 °F) felett
15 °C (60 °F) alatt

OLAJTÍPUS
SAE 10W-30
SAE 5W-30

MOTOROLAJ - DÍZEL

Ellenőrizze a motorolaj-szintet, ha és gép egyenletes felületen parkol és a motor hideg. Cserélje le a motorolajat az első 35 üzemóra után, majd 150 óránként. Használjon az API specifikációknak és a hőmérsékletnek megfelelő CF, CF-4 vagy CG-4 olajat (*fontos hivatkozás az alábbi olaj/üzemanyag típusra vonatkozó megjegyzés a további dízelolaj ajánlások esetén). Tájékoztatóként tekintse meg a Motorrendszer részt a kiegészítő motorspecifikációkat. Az olajszűrőt minden olajcserekor cserélni kell.

HŐMÉRSÉKLETTARTOMÁNY
25 °C (77 °F) felett
0 °C - 25 °C (32 °F - 77 °F)
0 °C (32 °F) alatt

OLAJTÍPUS
SAE 30 vagy 10W-30
SAE 20 vagy 10W-30
SAE 10W vagy 10W-30

* Dízel kenőolajjal kapcsolatos megjegyzés:

A jelenleg hatályban lévő emisszió (kibocsátás) szabályozás értelmében a CF-4 és CG-4 kenőanyagokat a közúti gépjárműmotorok alacsony kéntartalmú üzemanyagához történő használatra fejlesztették ki. Ha a nem közúti jármű magas kéntartalmú üzemanyagot használ, akkor a magas összes bázis számú CF, CD vagy CE kenőolaj alkalmazása javasolt. Ha a CF-4 vagy CG-4 kenőolajat magas kéntartalmú üzemanyaggal használják, akkor a kenőanyagot rövidebb időközönként cserélje.

• Alacsony vagy magas kéntartalmú üzemanyag alkalmazásakor javasolt a kenőanyag használata.

Üzemanyag Kenő Olaj osztály	Alacsony kéntartalom (0,5 % ≥)	Magas kéntartalom	Észrevételek
CF	O	O	TBN ≥ 10
CF-4	O	X	
CG-4	O	X	

O : Javasolt

X : Nem javasolt

MOTOR HŰTŐFOLYADÉK

Emelje fel a motortér fedelét (1), és ellenőrizze a hűtőfolyadék szintjét a hűtőfolyadék visszafolyó tartályban (22). Ha a szint alacsony, töltsön utána egy rész vizet, egy rész gépjármű fagyálló folyadékot.

⚠ VIGYÁZAT!

Ne vegye le a hűtősapkát (23), ha a motor meleg.

MOTOR LÉGSZŰRŐ

Mielőtt használna a gépet, minden alkalommal ellenőrizze a légszűrő működés visszajelzőt (24). Ne végezzen karbantartást a légszűrőn, csak ha a piros zászló látható a szerviz visszajelzőn. **MEGJEGYZÉS:** A légszűrő tisztítása vagy cseréje előtt a szerviz-visszajelző nullázható a visszajelző végének lenyomásával.

⚠ VIGYÁZAT!

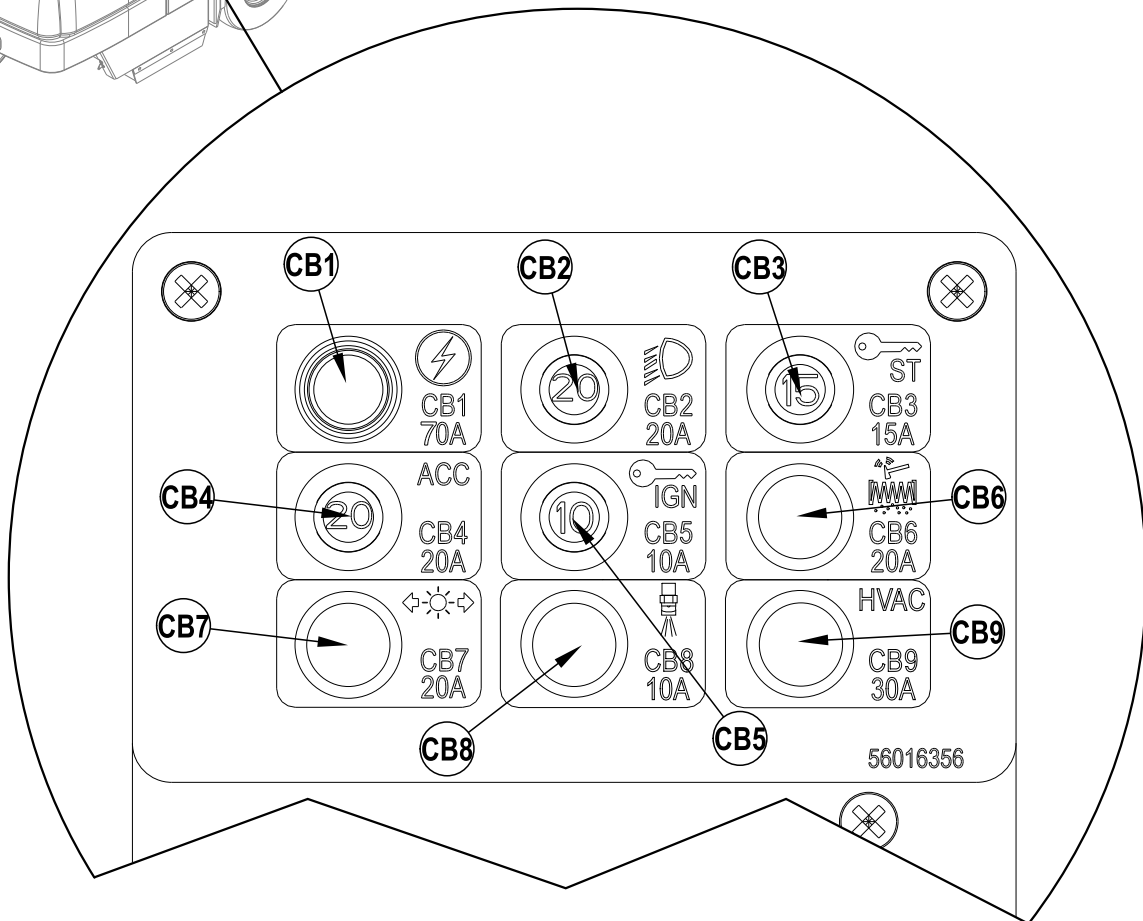
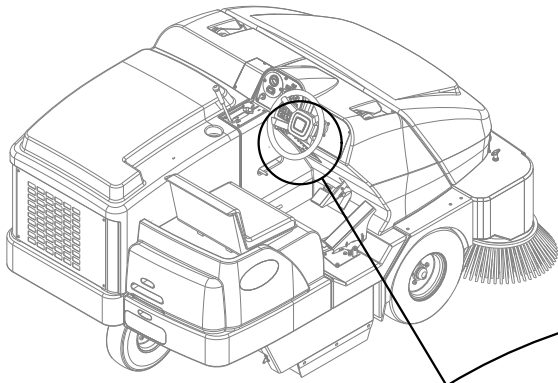
A motor légszűrő karbantartásánál, különös gondossággal járjon el, nehogy a laza por a motorba kerüljön. A por súlyosan megrongálhatja a motort.

A motor légszűrője egy primer (külső), és egy biztonsági (belső) szűrőbetétet tartalmaz. A primer betét kétszer tisztítható, mielőtt kicserélnénk. A biztonsági szűrőbetétet minden harmadik primer szűrőbetét csere alkalmával kell csak cserélni. Soha ne próbálja a belső biztonsági szűrőbetétet tisztítani.

A primer szűrőbetét tisztításához pattintsa ki a két rögzítőt a szűrő végein, és távolítsa el a végzáró elemet. Húzza ki a primer szűrőbetétet. Tisztítsa meg a betétet nagynyomású levegővel (max. 100 psi.), vagy mossa le vízzel (max. nyomás 40 psi.). NE tegye a betétet a szűrőházba, amíg az nem száradt meg teljesen. Űritse ki a port a külső műanyag burkolatról a gumi terelőlap megnyomásával. Újbóli felszereléskor a terelőlapot irányítsa lefelé.

AZ ÁRAMKÖRI MEGSZAKÍTÓ HELYE

- CB1 Fő (70A)
- CB2 Fényszóró (20A)
- CB3 Önindító (15A)
- CB4 Tartozék (20A)
- CB5 Gyújtás (10A)
- CB6 Rázó (20A)
- CB7 Irányjelzők (20A)
- CB8 Párátlanító (10A)
- CB9 Léghkondicionáló (30A)



HIBAELHÁRÍTÁS

Ha az alábbi lehetséges okok nem a hiba forrásai, akkor az valamilyen komolyabb hiba tünete. Javításért azonnal lépjen kapcsolatba a Nilfisk szervizközponttal.

AZ ÁRAMKÖRI MEGSZAKÍTÓK KIOLDÁSA

A megszakítók a biztosítéktáblán (H) találhatók; az áramköröket és a motorokat védik az esetleges túlterhelés okozta károsodásoktól. Ha egy megszakító kiold, próbálja feltárni a hiba okát.

Fő áramköri megszakító (CB1 / 70 Amp). Lehetséges okok:

- 1 Elektromos zárlat vagy túlterhelés (ellenőriztesse a gépet a Nilfisk szervizközponttal vagy egy szakképzett elektromos szakemberrel).

Fényszóró áramköri megszakító (CB2 / 20 Amp). Lehetséges okok:

- 1 Elektromos zárlat vagy túlterhelés (ellenőriztesse a gépet a Nilfisk szervizközponttal vagy egy szakképzett elektromos szakemberrel).

Indítómotor áramköri megszakító (CB3 / 15 Amp). Lehetséges okok:

- 1 Elektromos zárlat vagy túlterhelés (ellenőriztesse a gépet a Nilfisk szervizközponttal vagy egy szakképzett elektromos szakemberrel).

Tartozék áramköri megszakító (CB4 / 20 Amp). Lehetséges okok:

- 1 Elektromos zárlat vagy túlterhelés (ellenőriztesse a gépet a Nilfisk szervizközponttal vagy egy szakképzett elektromos szakemberrel).

Gyűjtás áramköri megszakító (CB5 / 10 Amp). Lehetséges okok:

- 1 Elektromos zárlat vagy túlterhelés (ellenőriztesse a gépet a Nilfisk szervizközponttal vagy egy szakképzett elektromos szakemberrel).

Rázó áramköri megszakító (CB6 / 20 Amp) a lehetséges ok a következő lehet:

- 1 Elektromos zárlat vagy túlterhelés (ellenőriztesse a gépet a Nilfisk szervizközponttal vagy egy szakképzett elektromos szakemberrel).

Irányjelző áramköri megszakító (CB7 / 20 Amp). Lehetséges okok:

- 1 Elektromos zárlat vagy túlterhelés (ellenőriztesse a gépet a Nilfisk szervizközponttal vagy egy szakképzett elektromos szakemberrel).

Fő áramköri megszakító (CB8 / 10 Amp). Lehetséges okok:

- 1 Elektromos zárlat vagy túlterhelés (ellenőriztesse a gépet a Nilfisk szervizközponttal vagy egy szakképzett elektromos szakemberrel).

Légkondicionáló áramköri megszakító (CB9 / 30 Amp). Lehetséges okok:

- 1 Elektromos zárlat vagy túlterhelés (ellenőriztesse a gépet a Nilfisk szervizközponttal vagy egy szakképzett elektromos szakemberrel).

Ha a hiba megoldódott, a megszakító visszaállításához nyomja be a kismegszakító gombját. Ha a gomb nem marad bent, várjon 5 percet, és próbálja meg újra. Ha az áramköri megszakító többször is kiold, hívja fel a Nilfisk szervizközpontot segítségért.

HIBAELHÁRÍTÁS

Ha az alábbi lehetséges okok nem a hiba forrásai, akkor az valamilyen komolyabb hiba tünete. Javításért azonnal lépjen kapcsolatba a Nilfisk szervizközponttal.

A GÉP NEM INDUL EL

A lehetséges okok:

- 1 Az előremenet /hátramenet pedál nincs üres pozícióban (ellenőrizze, hogy a pedál üres pozícióban van-e)
- 2 Az előremenet /hátramenet pedál üres pozíciója nincs megfelelően beállítva (hívja az Nilfisk szervizközpontot)
- 3 Az akkumulátor nincs csatlakoztatva vagy lemerült (csatlakoztassa vagy töltsze az akkumulátort)
- 4 A gépből kifogyott az üzemanyag vagy nem nyílik ki az LPG tartály szelepe (töltsze újra vagy nyissa az LPG tartály szelepet)
- 5 Kioldott egy vagy több megszakító (állítsa vissza a kioldott megszakítókat).

A GÉP NEM MOZDUL

A lehetséges okok:

- 1 A rögzítőfék (F) be van húzva (oldja a rögzítőféket).
- 2 A vontatószelep rossz pozícióban van (állítsa a megfelelő pozícióba).
- 3 Kioldott egy vagy több megszakító (állítsa vissza a kioldott megszakítókat).

A FŐSEPRŰ NEM FOROG

A lehetséges okok:

- 1 A motor nincs magas fordulatszámra állítva (nyomja meg a motorsebesség kapcsolót (GG))
- 2 Szemét csavarodott a seprű hajtására (távolítsa el a szemetet)
- 3 A portartály nincs teljesen leeresztve (eressze le teljesen a portartályt)
- 4 Kioldott egy vagy több megszakító (állítsa vissza a kioldott megszakítókat).

AZ OLDALSEPRŰ NEM FOROG

A lehetséges okok:

- 1 A motor nincs magas fordulatszámra állítva (nyomja meg a motorsebesség kapcsolót (GG))
- 2 Ellenőrizze, hogy az Oldalseprű KI kapcsoló nincs-e kiválasztva (a kapcsoló benyomásával kapcsolhatja BE)
- 3 Szemét csavarodott a seprű hajtására (távolítsa el a szemetet)
- 4 A portartály nincs teljesen leeresztve (eressze le teljesen a portartályt)
- 5 Kioldott egy vagy több megszakító (állítsa vissza a kioldott megszakítókat).

A PORTARTÁLY NEM EMELKEDIK FEL

A lehetséges okok:

- 1 A motor nincs magas fordulatszámra állítva (nyomja meg a motorsebesség kapcsolót (GG))
- 2 Kioldott egy vagy több megszakító (állítsa vissza a kioldott megszakítókat).

A PORTARTÁLY ÜRÍTŐ AJTÓ NEM NYÍLIK KI.

A lehetséges okok:

- 1 Az ürítő ajtó megszorult a szeméttől (távolítsa el a szemetet, tisztítsa meg a porteknő széleit)
- 2 Kioldott egy vagy több megszakító (állítsa vissza a kioldott megszakítókat).

A RÁZÓMOTOR NEM MEGY

A lehetséges okok:

- 1 Kioldott egy vagy több megszakító (állítsa vissza a kioldott megszakítókat).
- 2 A rázómotor elektromos csatlakozása leválasztott (csatlakoztassa a rázómotort)

A PORLEVÁLASZTÓ RENDSZER (FORGÓRÉS) NEM MŰKÖDIK

A lehetséges okok:

- 1 Kioldott egy vagy több megszakító (állítsa vissza a kioldott megszakítókat).
- 2 Ellenőrizze, hogy a Porleválasztó KI kapcsoló nincs-e kiválasztva (a kapcsoló benyomásával kapcsolhatja BE)

A DUSTGUARD™ OLDALSEPRŰ PÁRARENDSZER NEM MŰKÖDIK

A lehetséges okok:

- 1 A DustGuard™ kapcsoló (VV) nincs BEkapcsolva (kapcsolja BE a DustGuard™ kapcsolót)
- 2 A főseprű kar (B) nincs működtetve (leengedett főseprű)
- 3 A víztartály üres (töltsze meg a víztartályt (28))
- 4 A permetezőfejek (15) eltömődtek (tisztítsa meg a permetezőfejeket (15))

TARTOZÉKOK/LEHETŐSÉGEK

A szabványos összetevők kiegészítéseként a gépet a következő kiegészítőkkel/opciókkal is felszerelhetik, a gép specifikus használata szerint:

- A főseprűk és az oldalsó seprűk keményebb vagy lágyabb sörtékkel telepíthetők;
- Poliészter vízálló porszűrő
- Eltömődött szűrőszenzor
- DustGuard™ rendszer
- Tűzoltó berendezés
- Üzemi lámpa
- Sárga villogó
- Nyomot nem hagyó kerekek;
- Döntött kormánykerék
- Vezetőülés felfüggesztésekkel
- Biztonsági övek
- Oldalsó seprű terelő
- Szikrafogó kipufogó
- Fém hulladékűritő alaplemeze
- Felemelt motor levegő szívónyílás előszűrővel
- Felső terelő
- Felső terelő fedél
- Visszapillantó tükrök/Hátsó fém ütköző
- Bal oldali seprű
- Zárt vezetőfülke
- Biztonsági szőnyeg
- Motor mérőeszközök
- Garat magas égéshőmérséklet érzékelő
- Biztonsági hangriasztás
- Irány-, fék- és tolatás jelzők
- Habbal töltött abroncsok
- Tömör abroncsok

A fent említett tartozékokkal kapcsolatosan forduljon a felhatalmazott viszonteladóhoz.

MŰSZAKI ADATOK (az egységre szerelt és letesztelt állapot szerint)

Típus		SW8000 4 heng. LPG	SW8000 4 heng. Gasoline / Petrol	SW8000 4 heng. Diesel
Modellszám		56107512	56107517	56107513
Védelmi fokozat		IPX3	IPX3	IPX3
Zajnyomásszint				
(IEC 60335-2-72: Ed 3 2012, ISO 11201)	dB(A)	80,6dB LpA, 3dB KpA	80,6dB LpA, 3dB KpA	82,78dB LpA, 3dB KpA
Zajtjeljesítmény szint				
(IEC 60335-2-72: Ed 3 2012, ISO 3744)	dB(A)	102,3 dB LWA	102,3 dB LWA	106,3 dB LWA
Bruttó tömeg	font / kilogramm	4426 / 2007	4426 / 2007	4426 / 2007
Üres tömeg	font / kilogramm	3075 / 1395	3075 / 1395	3075 / 1395
Maximális keréktérhelés a talajon (jobb első)	psi/ N/mm ²	72 / 0,496	72 / 0,496	65 / 0,448
Maximális keréktérhelés a talajon (bal első)	psi/ N/mm ²	63 / 0,434	63 / 0,434	65 / 0,448
Maximális keréktérhelés a talajon (középen, hátul)	psi/ N/mm ²	71 / ,489	71 / ,489	76 / 0,524
Vibráció a kézi vezérlőknél (ISO 5349-1)	m/s ²	1,08 m/s2	1,08 m/s2	1,5 m/s2
Vibráció az ülésnél (ISO 2631-1)	m/s ²	0,15 m/s2	0,15 m/s2	0,16 m/s2
Kapaszkodóképesség		20%(11,3°)	20%(11,3°)	20%(11,3°)
Típus		SW8000 (fülke) 4 heng. LPG	SW8000 (fülke) 4 heng. dízelolaj	
Típuszám		56107514	56107515	
Védelmi fokozat		IPX3	IPX3	
Zajnyomásszint				
(IEC 60335-2-72: Ed 3 2012, ISO 11201)	dB(A)	80,6dB LpA, 3dB KpA		82,78dB LpA, 3dB KpA
Zajtjeljesítmény szint				
(IEC 60335-2-72: Ed 3 2012, ISO 3744)	dB(A)	102,3 dB LWA		106,3 dB LWA
Bruttó tömeg	font / kilogramm	4775 / 2165		4775 / 2165
Üres tömeg	font / kilogramm	3424 / 1553		3424 / 1553
Maximális keréktérhelés a talajon (jobb első)	psi/ N/mm ²	72 / 0,496		65 / 0,448
Maximális keréktérhelés a talajon (bal első)	psi/ N/mm ²	63 / 0,434		65 / 0,448
Maximális keréktérhelés a talajon (középen, hátul)	psi/ N/mm ²	71 / ,489		76 / 0,524
Vibráció a kézi vezérlőknél (ISO 5349-1)	m/s ²	1,08 m/s2		1,5 m/s2
Vibráció az ülésnél (ISO 2631-1)	m/s ²	0,15 m/s2		0,16 m/s2
Kapaszkodóképesség		20%(11,3°)		20%(11,3°)

Overenstemmelseserklæring
Declaration of conformity
Konformitåtserklæring
Declaración de conformidad
Atbilstības deklarācija
Megfelelősségi nyilatkozat
Certifikat o ustreznosti

Declaration de conformité
Verklaring van overeenstemming
Dichiarazione di conformità
Vastavussertifikaat
Deklaracja zgodności
Försäkran om överensstämmelse

Samsvarserklæring
Vaatimusten mukaisuusvakuutus
Atitikties deklaracija
Osvědčení o shodě
Certifikát shody

Modell/ Modèle/ Model/ Malli/ Modelo/ Μοντέλο/ Modelo/ Modelis/Модель: Sweeper
Type/ Tyyppi/ Tipo/ Τύπος/ Tüüp/ Tipas/ Tips/ Typ/ Típus/ Тип/ Tip: SW8000
Year of Affixing CE marking: 2012

D Der Unterzeichner bestätigt hiermit dass die oben erwähnten Modelle gemäß den folgenden Richtlinien und Normen hergestellt wurden.

GB The undersigned certify that the above mentioned model is produced in accordance with the following directives and standards.

DK Undertegnede attesterer herved, at ovennævnte model er produceret i overensstemmelse med følgende direktiver og standarder.

N Undertegnede attesterer att ovennevnte modell är producerad i överensstämmelse med följande direktiv och standarder.

E El abajo firmante certifica que los modelos arriba mencionados han sido producidos de acuerdo con las siguientes directivas y estándares.

I Il sottoscritto dichiara che i modelli sopra menzionati sono prodotti in accordo con le seguenti direttive e standard.

EST Allakirjutatu kinnitab, et ülalnimetatud mudel on valmistatud kooskõlas järgmiste direktiivide ja normidega.

LV Ar šo tiek apliecināts, ka augstākminētais modelis ir izgatavots atbilstoši šādām direktīvām un standartiem.

CZ Niže podepsaný stvrzuje, že výše uvedený model byl vyroben v souladu s následujícími směrnici a normami.

SLO Spodaj podpisani potrjujem, da je zgoraj omenjeni model izdelan v skladu z naslednjimi smernicami in standardi.

F Je soussigné certifie que les modèles ci-dessus sont fabriqués conformément aux directives et normes suivantes.

NL Ondergetekende verzekert dat de bovengenoemde modellen geproduceerd zijn in overeenstemming met de volgende richtlijnen en standaards.

FIN Allekirjoittaja vakuuttaa että yllämainittu malli on tuotettu seuraavien direktiivien ja standardien mukaan.

S Undertecknad intygar att ovanstående modell är producerad i överensstämmelse med följande direktiv och standarder.

GR Ο κάτωθι υπογεγραμμένος πιστοποιεί ότι η παραγωγή του προαναφερθέντος μοντέλου γίνεται σύμφωνα με τις ακόλουθες οδηγίες και πρότυπα.

P A presente assinatura serve para declarar que os modelos supramencionados são produtos em conformidade com as seguintes directivas e normas.

LT Toliau pateiktu dokumentu patvirtinama, kad minėtas modelis yra pagamintas laikantis nurodytų direktyvų bei standartų.

PL Niżej podpisany zaświadcza, że wymieniony powyżej model produkowany jest zgodnie z następującymi dyrektywami i normami.

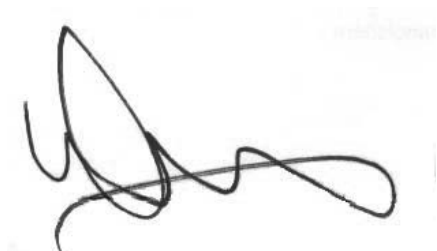
H Alulírottak igazoljuk, hogy a fent említett modellt a következő irányelvek és szabványok alapján hoztuk létre.

SK Dolu podpísaný osvedčuje, že hore uvedený model sa vyrába v súlade s nasledujúcimi smernicami a normami.

EC Machinery Directive 06/42/EC
EC EMC Directive 2004/108/EEC

EN 60335-1, EN 60335-2-72
EN 61000-6-2, EN 55012

This product is declared on our sole responsibility.



10.9.2012

Don Legatt, Engineering Director
Nilfisk, Inc.
9435 Winnetka Ave North
Minneapolis, MN 55445 USA

Nilfisk A/S
Kornmarksvej 1
DK-2605 Brøndby · Denmark

